

BIEN TOM, AQUÍ ME INFORMAN QUE LA COMITIVA ARGENTINA ESTÁ PRÓXIMA A ARRIBAR A NUESTRO PAÍS

¡ES, SÍ!

WELL, COMO TÚ SABES, DEBEMOS HACER QUE SE SIENTAN COMO SI ESTUVIERAN EN SU PROPIA CASA ¿DO YOU UNDERSTAND?

¡ES, SÍ, PERÓ...

¿PERÓ QUÉ, TOM?

MIRE SÍ, LO DE LAS CHICAS LO ARREGLO EN UN RATO... PERÓ ¿ME QUIERE DECIR ADONDE CONSIGO CANCA FRANCESA A ESTA HORA?



**MENEM PARTIRA HACIA ESTADOS UNIDOS TRAS EL ANUNCIO DEL CRONOGRAMA PRIVATIZADOR**

## OFERTAS DE DESPEDIDA

Página 8/9

**33 CONTAGIOS POR REUTILIZACION DE MATERIAL DESCARTABLE**

## El SIDA por la ventana

Página 15

Buenos Aires, martes 12 de noviembre de 1991

Año 5 - N° 1370 - Precio de este ejemplar: ★ 8000 Recargo venta interior: ★ 500. En Uruguay: N\$ 2000

# Página/12

el país a diario

## Llegaron los Marines

Página 2/3

# CINCO MIL AL HILO

Su hora más gloriosa, por **Tomás Eloy Martínez**

**24** La voz del compañero de ruta, por **Manuel Vázquez Montalbán**

## PRESENTACION

“Es uno de los principales protagonistas de todo lo importante ocurrido en la vida institucional argentina de los últimos años, y desde el 24 de marzo de 1976 responsable máximo, juntamente con los comandantes en jefe del Ejército y la Aeronáutica, como integrante de la Junta Militar de Gobierno que tiene a su cargo la misión de sostener y hacer cumplir los objetivos del Proceso de Reorganización Nacional. Carap lo recibe complacida y le brinda su tribuna para que su pensamiento llegue a los hombres que trabajan en el campo pero que no olvidan que antes de todo son ciudadanos de una Argentina soberana poblada de hombres libres.”

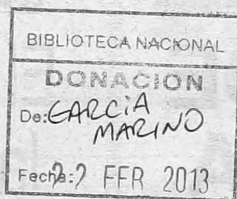
(Presentación del por entonces comandante de la Armada, Emilio Masera, realizada en el “Día de la agricultura rural” de 1977 por el ahora flamante presidente del comité nacional de la UCeDé, Jorge Aguado.)





En medio de un día tormentoso, sin el anunciado desfile de niñas en minifalda ni el agitar de banderas multicolores, los cinco mil marinos norteamericanos desembarcaron anoche, sigilosamente, para iniciar su raid higiénico.

Una larga lista de hoteles con "servicios especiales" espera cubrir la demanda.



(Por Eduardo Blaustein, desde Mar del Plata) Después de soportar, durante toda la tarde, las poco agradables condiciones climáticas de la costa o el asedio permanente de las lanchas de paseo que dieron vueltas y más vueltas en torno de la ciudad flotante anclada a dos millas

# LA TRIPULACION DEL PORTAAVIONES YA PASEA MARINEROS AL

## La vida por un turno

(Por E.B.) ¿Vacaciones distintas en Mar del Plata? El portaaviones "Kitty Hawk" le ofrece, en sus 318 metros de eslora, siete restaurantes, dos snacks-bar, dos peluquerías, un supermercado, 2400 teléfonos, cinco dentistas, un hospital con 65 camas, seis salas de operaciones, un quirófano y un total de 17 mil comidas servidas diariamente. Una vez que la vida a bordo deja de interesar y usted ya conoce muy a fondo a las 400 chicas de la tripulación, entonces es hora de socializar con los latinos. Para ello basta familiarizarse con las informaciones del folleto que le entregará el EMTUR en tierra, donde le sorprenderá saber, por ejemplo, que "Mar del Plata is the most important city of Argentina". Salteados los párrafos dedicados a la cultural life, uno se adentra en la night life. Cosa curiosa, en el folleto, tras la mención al casino, los dancings, los pubs y los cabarets, hay un listado preciso con la ubicación, características y precios de seis así llamados "Motels" (en inglés no se dice "mueble"). El listado podría haberse extendido pero resulta que los sitios impresos corresponden sólo a extramuros ya que los muchos hoteles alojamiento del centro de la ciudad oficial de tales pero no cuentan con la correspondiente habilitación municipal, pese a los debates acumulados en el consejo deliberante.

De alguna forma, siendo lo que son, viejos lobos de mar, los muchachos del "Kitty Hawk" sabrán cómo poner proa hacia establecimientos como el Guadix o el Madajoz que están en el centro. Y si prefieren alejarse sabrán que si optan por el Toe's, por ejemplo, camino a Miramar, deberán pagar por el ordinary room 15 dólares, habiendo disfrutado de alfombras, espejos, video y baño. De allí hasta el super exclusive room —45 dólares— se progresa en materia de alfombras y espejos, pero se comienzan a abarcar rubros tales como el hidromasaje, la bañera de acrílico "para que la pareja se vea" —según explicó a este diario el conserje— o bañeras redondas o baños que no se sabe cómo forman parte virtualmente de la cama. Hay una cosa que este diario no supo discernir: cómo funciona el iko-iko de las habitaciones 29 y 30.

—¿Iko-iko?

—Es una silla muy especial.

—¿Y cómo se usa?

—Tiene que venir a verla.

La charla, es evidente, fue telefónica y el cronista prometió hacer la visita —acaso para la edición de mañana—. El conserje dijo que tiempo hay de sobra para ese tipo de periodismo.

—¿Por qué?

—Porque con este tiempo no van a poder bajar del portaaviones. Se lo digo yo que soy marino.

del puerto, los 4500 guerreros del portaviones imperial "USS Kitty Hawk", quizás apelando a una vieja táctica de desembarco, iniciaron recién a la noche su lenta incursión por la ciudad de Mar del Plata. Tan fiero fue el día que la muchachada quedó aprisionada entre las 81 mil toneladas de alta tecnología watching TV y, aunque el intendente Angel Roig alcanzó a estrechar la diestra del comandante de la nave —que escapó temprano en helicóptero—, lo más importante de la jornada, lo que había elevado la expectativa de toda una nación, el verdadero encuentro carnal entre la Argentina y Estados Unidos, quedó aplazado hasta la madrugada, cuando la cabecera de playa quedó formalmente constituida.

En Mar del Plata se están alterando los códigos más implacables de las telenovelas: primero fueron los celos y acaso haya amor. Desbordados por los telefonazos permanentes del periodismo y las preguntas analfabéticas de quienes no conocen absolutamente nada de marinería, los anfitriones naturales del "Kitty Hawk" y la fragata "Paul" —en total, 5300 hombres de tripulación— son los

hombres de la Armada argentina que se apresuran a aclarar que los que viajan en ambas naves no son "marineros" sino "sailors" y traducen: "marineros, marineros como nosotros, cabos y capitanes". Y añaden: "Cuando nosotros hacemos un acto viene medio diario y cuando vienen ellos llega hasta el cronista del pasquin *Alabama*". Razones para los celos no faltan ya que no les toca lo que se dice un papel relevante. Y aunque las pintadas que menudean en la ciudad —"Yanquis go home", básicamente, pero también "Killing yanquis MAS"— exageran el ánimo medio de la población ante la visita, los concejales a los que consultó este diario recordaron que aquí quedan huellas de la guerra de Malvinas: veinte chicos muertos, algunos de ellos en el "Belgrano", y también pilotos caídos. Como sea, acaso el ánimo medio sea el de la curiosidad prolongada en prismáticos: señores, señoras y chicos avizorando desde la costanera la mole digna de respetar del portaaviones.

Y si hubiera algún fundamentalista que por el lado del sexo o del nacionalismo quisiera emprenderla a

cañonazos, el ánimo medio de los marplatenses está templado también de visión industrial: cómo rechazar las divisas del turismo. Razón de paso que llevó al Ente Municipal de Turismo a levantar un enorme carpón en la escollera norte para dar refugio a la soldadesca. Al lado del carpón hay algunas docenas de letrinas, tres camiones de Telefónica para comunicarse con ma, allá en Wichita y docenas de micros turísticos que ayer esperaron en vano. Sólo unos pocos marineritos alcanzaron a bajar a tierra y dentro del carpón se encontraron con los folletos editados por el EMTUR y otra empresa de turismo receptivo, en donde en buen inglés se describen las bondades elementales de Mar del Plata, incluyendo eso, los bares con gatos y los telos para llevar a los gatos. Grandotes y afables, tiernamente encasquetados en sus gorras de beisbol, los marines responden con la cordialidad justa a las preguntas.

Por ejemplo George (son así, dan el nombre de pila), consultado sobre la vida a bordo del "Kitty Hawk", se cruza un guiño con un colega, y contesta "Get up, eat, work, write

PUTAS, TURISMO

## Un desembarco con mucha

Con 11 grados y mucho viento llegó a Mar del Plata el día D. Máquinas de fotos, de video, y banderitas norteamericanas dan la bienvenida a los primeros marines que ocupan las lanchas desde el portaaviones, varado en la zona de Cabo Corrientes hasta la escollera norte. Llegan en tandas los primeros hombres de una dotación de 5300 que finalizaron los operativos navales conjuntos Gringo Gaucho, correspondientes al Unitas, y la ciudad costera se hincha de conjeturas. No es para menos: el desembarco de los norteamericanos fue precedido por un debate nacional que hubiera envidi-

do cualquier movimiento antiimperialista, y que giró en torno de consideraciones sobre comercio sexual transnacional. En medio de los apuntes de las prostitutas marplatenses —que pidieron por favor que nadie las defienda de los marines— y de la llegada de mujeres de otros puntos del país, la oposición de amplios sectores de la comunidad a los posibles encuentros amorosos llegó al punto de que la Justicia interviniera para rechazar un recurso de amparo que intentaba impedir el desembarco.

Un ciudadano se presentó a los tribunales con el argumento de que los posibles entrenamientos "cuerpo a cuerpo" de los infantes de marina en tierra pueden ser una fuente de dispersión del SIDA. El juez desestimó el recurso y repudió al ciudadano con el argumento de que no se puede impedir la visita de extranjeros al país sólo porque alguien sospecha que pueden tener SIDA. Se discute aún si sentó jurisprudencia.

Pero no sólo de moralidad discute el hombre de Mar del Plata por estos días. El arribo de los marineritos se presenta también como un inmejorable negocio para una sociedad que pasó por un largo invierno con poco turismo, nieve, y hasta ceniza volcánica. Los cálculos más optimistas hablan de que cada norteamericano tendrá un viático de 1500 dólares para gastar en tierra, y la ciudad piensa alcanzar el millón de dólares en estos días aprovechando la suerte de haber sido elegida para la visita higiénica.

Nadie pudo averiguar cuánto redujo una escala similar a la isla caribeña de Saint Thomas, donde recaló el portaaviones en su camino hacia el sur, pero las especulaciones giran en torno de los diferentes rubros en que distribuirán ese viático de 1500 dólares. Y la preocupación crece a lomos de una cierta versión que indica que los marines están menos dispuestos a invertir en mujeres que en cervezas, que se venden a un pro-

medio de 3 dólares el porrón y que a bordo están tan prohibidas como las damas. Por lo que putas pudiere, las agencias de turismo han organizado hasta el último detalle la recepción de los norteamericanos, que no serán atendidos por la Armada argentina, por no ser una visita oficial. Hasta ayer, sólo el 15 por ciento había contratado un servicio de turismo que les permitirá conocer Plaza Colón y Sierra de los Padres, entre otros parajes bonaerenses, pero las agencias oficiales de Cicerones acercándoles precios de todo, desde hoteles alojamiento, cabarets y casinos, hasta la última cotización de los alfajores Havanna. Incluso han puesto a su disposición chequeras para descuentos de 10 a 15 por ciento.

Por lo demás, en medio de una copiosa venta de banderas norteamericanas para las que los efectivos policiales prevén un destino de hoguera, la ciudad se ha poblado de pintadas. Cerca de la paqueta Playa Grande, en prolijo inglés, resalta un proverbio árabe: "Donde no hay mujeres, faltan. Donde hay, sobran", en el que algunos creen ver reflejado el asedio que padecerán los hombres del "Kitty Hawk" conforme abandonen esa ciudad flotante con 1400 teléfonos, dos supermercados, una peluquería, una lavandería, un hospital con 75 camas y dos quirófanos, y siete restaurantes.

Días atrás, un jefe de la policía local advirtió que impedirá "por todos los medios posibles" el ejercicio de la prostitución, prohibida en la Argentina por la Ley, pero consentida por la costumbre. El uniformado reintrodujo, de esta forma, la vieja polémica desatada a mediados de octubre cuando se difundió la noticia de que una agencia porteña proveería a Mar del Plata de una dotación de 700 prostitutas para hacer frente a las demandas de los tripulantes del portaaviones.

Mientras las prostitutas marplatenses protestaban en la televisión preguntando si "es que aquí no hay



Pese al día, no hubo marplatense que se perdiera la imagen imponente del portaaviones.

La policía bonaerense dispuso un operativo especial de seguridad para evitar desmanes en alguna protesta.



POR MAR DEL PLATA

# ABORDAJE

letters, sleep" (levantarse, comer, trabajar, escribir cartas, dormir). Y Mike, hombre de Baltimore, dice que de la Argentina sólo sabe que se habla español y se profesa la religión católico-apostólico-romana. Tal vez porque junto a ellos había otro peladito con anteojos, corbata y cara de servicio de inteligencia, cuando se les pregunta por la historia de las mujeres se limitan a murmurar "Girls? No comment". Tal vez porque el peladito con anteojos se apuró a anticiparse con la frase "Girls. No comment". Pero guarda la tosa: uniformados de las dos naciones insisten en que toda la tripulación fondeada frente a Mar del Plata fue prolijamente revisada. Saltó un único caso de posible SIDA y quedó fuera (y al fin y al cabo el diez por ciento de la tripulación son mujeres).

Se puede decir entonces que media Mar del Plata espera a los muchachos del "Kitty Hawk" con los brazos abiertos. Uno de los dos diarios locales ya lleva algunas ediciones con un suplemento dedicado a los marinos en versión inglesa y castellana (la gente se pregunta con razón para qué —si es para ellos— la

versión castellana). Los folletos repartidos hasta ahora están plagados de mensajes como "Welcome crew of USS Kitty Hawk" pero más con latiguillos del tipo "steak barbecued, The Best Argentinian Meat, Leather Goods" y "Drink in the night... with nice girls".

Los ocho marinos —americanos y nativos— que recibieron la bienvenida del intendente Roig metidos en sus albos uniformes de gala parecían muy erguidos y duritos como para atender a esas seducciones. El comandante Daniel H. Rainey, lejanamente parecido a Elmer Grunón aunque sonriente, no dejó de atender en forma un tanto impaciente las saluciones recibidas, el escudo de la ciudad para colgar en el camarote y el libro con fotos a todo color de la Feliz, pero se lo vio particularmente satisfecho cuando, al cabo de la breve pero emotiva ceremonia, blandió con energía la mano de Roig y dijo, pensando seguramente como buen capitán de navío en las necesidades de sus bravos muchachos: "Gracias a este libro recordaremos por años nuestra estadia en esta ciudad".

Y CERVEZA

## historia

mujeres suficientes y bonitas como para atender a 'nuestros' visitantes que hay que ir a buscarlas a otros lugares del país", el tema encendió una polémica que llegó al Ministerio de Defensa y la embajada norteamericana, quienes desmintieron tener vinculación alguna con la supuesta contratación del "servicio de acompañantes".

El ministro de Salud y Acción Social, Avelino Porto, abonó esta oposición oficial al envío de mujeres a la costa, al afirmar que "está en peligro no sólo la salud de las mujeres, sino de cualquier otra persona que tenga relaciones de esa naturaleza con una persona embarcada", sembrando de paso dudas sobre la preferencia sexual de los marinos. En ese afán proteccionista también presentaron denuncias ante la Justicia el diputado socialista Alfredo Bravo, y un fiscal de Cámara siguiendo instrucciones del procurador general Aldo Montesano Rebón, que contradijo en esa forma la postura del presidente Carlos Menem, para quien el asunto no era más que un "invento periodístico".

Los abogados Raúl Villalobos y Gonzalo Villalobos (este último defensor de un carapintado) se sumaron a las denuncias al iniciar una causa ante el juez de instrucción Ricardo Ricotta Denby. Considerando que "la visita higiénica de los marinos constituye una muestra del delito de proxenetismo" así como "una muestra del avasallamiento de nuestra soberanía", propusieron hacer cumplir una disposición de la Organización Mundial de la Salud que exige una muestra de sangre a los extranjeros que visitan el país".

Más allá de los principismos, se escuchó la pragmática voz del intendente marplatense Ángel Roig. "Va a servir para que la gente divulgue lo que tenemos, que bastante falta nos hace", explicó, y al grito de "No caigamos en el Yankee go home! encuadró la visita de los marinos en el rubro 'turismo'".

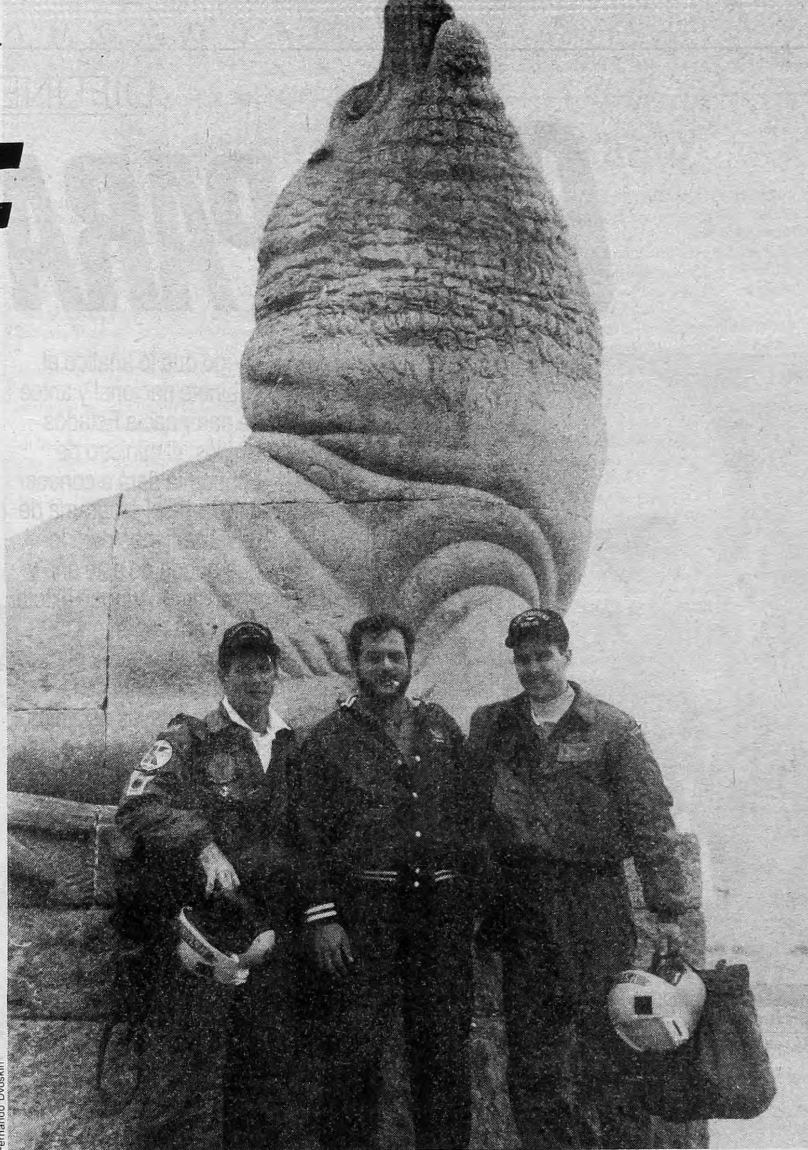
## La joda loca

A la hora de cerrar estas crónicas los primeros, tímidos grupos de sailors estadounidenses comienzan a recorrer el centro de la ciudad, con una escolta de peces piloto —púberes ninfas— tan tímidas como ellos. Acaso ése sea el cierre provisional de lo que quiso ser gran polémica polvorienta, de largo aliento, cuyo elemento más notorio es que nadie nunca jamás supo cómo comenzó. ¿De dónde salió esa primera información nunca confirmada sobre el acarreamiento masivo de prostitutas de las pampas, y cómo fue que el Gobierno, a través de ministros, y EE.UU., a través de su embajador, no pudieron neutralizar?

En esta ciudad hay básicamente dos versiones sobre el origen del asunto. La primera, poco fundamentada, puede que complementa a la segunda y es la que dice que la culpa de todo fue de las usinas carapintadas. La segunda versión arranca en una sesión plenaria del Concejo Deliberante de General Pueyrredón. Fernando Álvarez, edil liberal, lo que aquí no significa ucedista sino más bien ruskista (por Teodoro Russak, el intendente electo que supo serlo durante la dictadura militar), presentó un proyecto de ordenanza para declarar de interés municipal la visita de los buques de guerra norteamericanos. Los restos de la memoria histórica, el hecho de que la venida de las embarcaciones no estuviera enmarcada en una cuestión protocolar, pero sobre todo el buen humor de las bandadas peronista y radical, le fueron dando un tinte erótico a la sesión.

Ariel Peña, concejal peronista, dice que dijo: "Me parece absurdo hacer un desfile de chicas con minifalda y porras para recibir un barco que sólo viene a hacer maniobras". Jesús Porrúa, o alguno de sus correligionarios, agregó: "Al fin y al cabo vienen a hacer un franco higiénico".

Alguna cosa de lo dicho venía apuntando el cronista de *El Atlántico*, el diario publicó la nota y la agencia DYN le dio alcance nacional.



Toda una postal de las relaciones Norte-Sur.

Cuando de mujeres se trata, "No comment".

## ARMADA ARGENTINA

# "Profundizar las relaciones"

(Por Eduardo Barcelona) Los hermanos Wright jamás imaginaron que el nombre del terreno adonde remontó vuelo por primera vez el pequeño avioncito de su invención, quedaría asociado a finales del siglo en una ignota ciudad del otro lado del globo con el multitudinario desembarco de marinos norteamericanos portadores de un permiso de amor hasta la medianoche. El "Kitty Hawk" es un portaaviones de 328 metros de manga, mientras que aquel lugar donde los famosos inventores experimentaron el transporte que revolucionó todo sólo media 266 metros. En esas tres cuadras y pico, los aviadores argentinos de la Armada jugaron a tocar el piso y seguir vuelo durante el fin de semana, un entrenamiento que no tenían en vivo desde que el portaaviones argentino "25 de Mayo" se internó en 1988 para el recambio de motores.

Para la marina argentina, el paso por aguas del Atlántico Sur de uno de los portaaviones norteamericanos no es una novedad absoluta, puesto que el año pasado tuvieron un pasaje similar el "Constellation" y el "Lincoln", pero no anclaron en puerto ni bajaron a los boys para el franco higiénico.

"Sin duda que el cambio de política exterior de la Argentina tomó mejor a la Armada que a las otras fuerzas", reflexionó un almirante, quien detalló que la visita del "Kitty Hawk" a Mar del Plata forma parte de la gama de relaciones que el

país mantiene con otras naciones. "Para nosotros es continuación de algo que se acentuó con la ida a la guerra del Golfo, pero desde el punto de vista práctico es una posibilidad inmejorable para que los pilotos aeronavales no pierdan nivel y que sean vistos por sus pares de la primera potencia".

El "Kitty Hawk" seguirá viaje para el Pacífico y entre los días 23 y 26 de noviembre se apostará en Valparaíso, la principal base naval chilena. Sin embargo, especialistas militares argentinos ponían en duda que los pilotos chilenos pudieran demostrar el profesionalismo que demostraron los argentinos, quienes anivizaron con los aviones Super Etendard y los antisubmarinos Tracker. Desde los Super Etendard se dispararon en 1982 los misiles Exocet que hundieron a la fragata misilística "Sheffield" y el transporte "Atlantic Conveyor".

"Este nuevo contacto entre las armadas de Argentina y los Estados Unidos no hace más que profundizar la relación existente, que es de confianza y respeto", añadió el integrante del almirantazgo argentino, quien puntualizó que otra medida de "ese nivel de entendimiento" es la conferencia en la que participó hace unos meses en Newport, EE.UU. el titular del edificio Libertad, almirante Jorge Ferrer, en compañía con sus pares de US Navy, de Arabia Saudita, de Holanda y de

Gran Bretaña. Los cinco jefes navales constituyeron el panel sobre el nuevo orden mundial, frente a un auditorio integrado por unos 121 marinos de otras tantas naciones.

Los funcionarios argentinos que tomaron parte de la maniobra de los pilotos argentinos no se cansaron de repetir que cuando se produjeron las prácticas de anavizaje, sobre la cubierta del protaaviones estaban las naves F-20, F-18 y otras de menor porte, que los entendidos leyeron como un signo de la confianza que los norteamericanos demostraron hacia los pilotos locales.

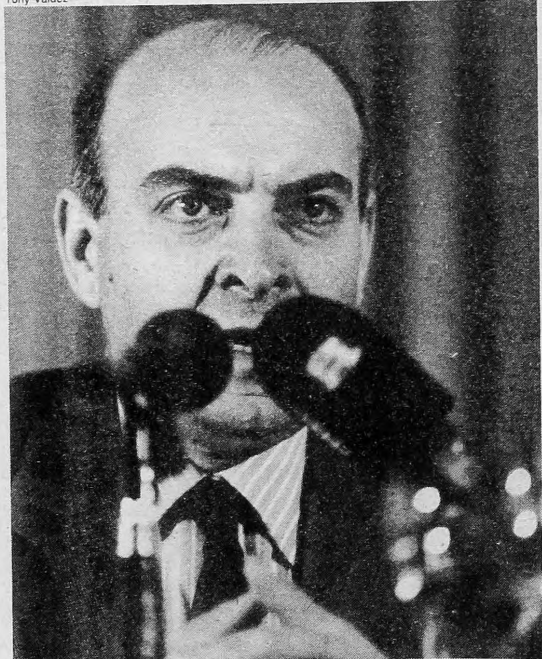
El "Kitty Hawk" es un portaaviones multipropósito de propulsión convencional que desplaza 80.941 toneladas y su población es de 4500 hombres. La nave fue botada en mayo de 1960 y entró en servicio el 29 de octubre de 1961. Junto al portaaviones navega el destructor FF 1082 "M. Montgomery".

El nuevo tipo de relaciones que mantienen ambas naciones, facilita estos encuentros entre los militares, en especial, los marinos, que ahora podrán gozar del beneficio del contacto con los norteamericanos, a raíz de que, como los portaaviones no pueden atravesar el Canal de Panamá, tienen que pasar por obligación frente a las costas argentinas. Antes los norteamericanos seguían de largo, pero ahora fondean en Mar del Plata. Aunque sólo lo hagan por amor y con permiso.



# GUIA PARA BAJAR EL

Tony Valdez



Ministro de Economía, Domingo Felipe Cavallo.

"Un calendario tentativo para los inversores potenciales."

Luego que lo analice el gabinete nacional y antes de partir hacia Estados Unidos, el ministro de Economía dará a conocer esta tarde el programa de privatizaciones para lo que queda de este año y el próximo. Aunque el total concluirá recién en 1993, se prevé transferir el gerenciamiento de la totalidad de las estatales. Incluirán a las empresas del área de Defensa.

Domingo Cavallo dará a conocer esta tarde los detalles del cronograma de privatización de empresas públicas, que será exhibido ante banqueros y organismos internacionales como "uno de los logros más importantes" del actual Gobierno, junto con la reciente desregulación de los mercados. "Vamos a dar un calendario tentativo para que todos los potenciales inversores sepan a partir de qué día tendrán los pliegos licitatorios, cuánto tiempo habrá para evaluar las propuestas y cuándo se tendrán que hacer cargo de la conducción de las empresas", explicó ayer el ministro. El paper con el desglose de las fechas ya está en la valija que Cavallo preparó para llevarse a Estados Unidos, hacia donde partirá esta noche acompañando al presidente Carlos Menem.

El cronograma fue elaborado por el subsecretario de Privatizaciones, Juan Carlos Sánchez Arnau, quien trabajó coordinadamente con los interventores de las compañías que serán puestas en venta. Tal como lo exigió Menem en forma pública, el remate de los activos concluirá en diciembre de 1992. Este año sólo estará en condiciones de ser licitado el parque de generación térmica de SEGBA, mientras que el resto del paquete pasará al año próximo.

Para el primer trimestre de 1992 la vanguardia privatizable estará constituida por Obras Sanitarias de la Nación y por Gas del Estado, en tanto que las empresas de generación de electricidad como Agua y Energía e Hidronor, se demorarán hasta el segundo semestre, según confían a Página/12 funcionarios del Palacio de Hacienda.

En un cronograma separado estarán incluidas las empresas del área de Defensa, que serán puestas en venta a través de un comité mixto, que estará integrado por el secretario Jorge Pereyra de Olazábal y por representantes del sector privado. Según las primeras estimaciones, las petroquímicas General Mosconi y Bahía Blanca podrán ser licitadas hacia fines de enero del año que viene, mientras que la siderúrgica SOMISA recién podría ser vendida en junio.

Además de la confección del cronograma, Sánchez Arnau está analizando las variantes que se van a considerar para incluir la capitalización de títulos de la deuda externa en el proceso de privatizaciones. El

criterio sugerido por el propio Cavallo es que no haya ninguna regla general, sino que se estudie caso por caso la conveniencia de aplicar este régimen y la forma en que se llevará a la práctica.

Otra novedad que el equipo mediterráneo piensa introducir en esta nueva etapa de privatizaciones, está referida a los procesos licitatorios. Durante la adjudicación se obligará a los oferentes a firmar un borrador de contrato de transferencia, de manera de evitar que en el futuro aparezcan controversias que demoren el traspaso. "Esta innovación es fruto de la experiencia que adquirimos con la privatización del ramal ferroviario Rosario-Bahía Blanca. Allí incorporamos—explicó Cavallo—un borrador del contrato, para evitar las complicaciones que siempre surgen en el período que va de la adjudicación hasta su firma."

El ministro también anticipó que "antes de 1993, el total de las empresas públicas habrá sido transferido a manos privadas, en cuanto a gerenciamiento financiero de inversiones". Esto significa que "en una pri-

## SEGBA a la

(Por C.C.) Martín Redrado, el presidente de la Comisión Nacional de Valores, aseguró ayer que las centrales térmicas de SEGBA y Gas del Estado van a inaugurar las privatizaciones a través del mercado de capitales. En el rubro eléctrico esta modalidad enfrentó, de hecho, dos modelos internacionales que los los funcionarios argentinos se ven tentados a imitar, definidos por la porción de acciones que se ofrecen a la venta: el mexicano, que propone vender en etapas, y el inglés, que sugiere hacerlo de golpe.

Economía parece haber optado por el primero y, hasta ayer, la apuesta consistía en ofrecer el mes próximo algo menos de la mitad de las acciones de las centrales de Nuevo Puerto y Puerto Nuevo—como una unidad económica—y Costanera en el mercado local. Para ello resulta imprescindible que Diputados apruebe el proyecto de marco regulatorio eléctrico con media sanción de Senadores, que transforma a ca-

## RENFE EXPLICO SU RETIRADA

# El Urquiza partirá en febrero

(Por Cledis Candelaresi) El Gobierno acaba de fijar ayer el 19 de febrero como fecha para licitar nuevamente el Ferrocarril Urquiza, junto al San Martín y con pliegos más atractivos a los inversores extranjeros, cuando representantes de la Renfe presentaron a la Secretaría de Transporte una carta que intenta justificar su retirada de último momento. Sólo uno de los puntos de la misiva alude a lo que parece ser la razón más fuerte de su abandono: las dificultades para financiar su parte del proyecto, que el Estado español no avaló explícitamente en ningún momento.

Con una participación societaria del 37,5 por ciento, Renfe tenía que aportar casi 9 millones de dólares en efectivo para la integración de un capital total que debía superar los 26 millones, según se acordó en las úl-

timas negociaciones. A esto se le sumaba el compromiso de cubrir con material rodante nuevo—y no de segunda mano como pretendió en un primer momento—su parte del plan de inversiones por 130 millones, y que la obligaba por el equivalente a unos 50.

Responder a obligaciones de semejante envergadura no es sencillo para una empresa pública alimentada por subvenciones estatales y que achicó sus inversiones de 1600 millones de dólares en 1990 a 400 en el actual ejercicio, según aseguró en Buenos Aires Joaquín Giménez Otero, un funcionario español del rubro, que atribuyó la deserción, estrictamente, a "cuestiones de financiamiento".

El gobierno argentino ya había resignado su afán de que Renfe se hiciera responsable por todo el consorcio, pero lo que esperó infructuosamente hasta último momento fue un aval de España en doble sentido: respaldando a la empresa en su calidad de operadora por los 30 años que duraría la concesión y avalando

su compromiso de aporte.

La carta que firmó Fernando Delgado—el mismo negociador de la Red que aseguró hace sólo un mes a Página/12 que el proyecto le proporcionaría un "buen lucro"—plantea otros ejes. Por las "vicisitudes" de la negociación, Renfe habría reestudiado el tema, desalentándose con un tráfico menor al calculado en primer término, más gastos en personal, la obligación de atender pasajeros, la supuesta indefinición en la responsabilidad de cada socio o un techo a la tarifa.

El papel también señala un punto verdaderamente neurálgico, cuando sostiene que, por un supuesto replanteo en el plan de inversiones ya no se podría acceder a los créditos blandos que el gobierno de Felipe González otorga a firmas argentinas para importar bienes de ese país, según los términos de un tratado suscriptos entre ambas naciones.

En el acta acuerdo consensuada de palabra hasta hace unos días, se contemplaba que el consorcio utilizara 80 millones de dólares, obtenidos por esta mecánica que involucraba como garantes de la operación al Banco de Santander, por el lado español, y al Banade y al Nación, por el argentino.

Por ese borrador, además, los socios locales prometían aumentar su capital, que en el caso de Sect—de Alchouron y otros—se remontaba hasta 10 millones de dólares. La idea, ahora, es hacer una nueva convocatoria, sin límites en la participación foránea, dando la chance de cambiar hasta el operador antes de abrir el sobre número dos y eliminando de la oferta al servicio de pasajeros, que resulta menos rentable.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría N° 73, a mi cargo, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Ardashes Atashian y de doña Lucía María Atashian. Publíquese por 3 días. Buenos Aires, 18 de abril de 1990.  
María Cristina Espinosa de Benincasa - Secretaria

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 109, Secretaría N° 58, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de MANUEL IGLESIAS IGLESIAS. Publíquese por tres días. Buenos Aires, octubre 17 de 1991.  
María Teresa Tibas - Secretaria

### EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 52, Sec. N° 82, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de don SANTIAGO JUAN REPETTI. El presente edicto deberá publicarse por el término de tres (3) días en "PAGINA 12". Buenos Aires, 9 de noviembre de 1989.  
Susana E. Lambois - Secretaria

**HUMEDAD  
DE  
CIMIENTOS**  
653-7275

## Contrabando y subfacturación

El ministro Domingo Cavallo confirmó ayer que el Gobierno investiga maniobras por contrabando y subfacturación efectuadas a través de aduanas del interior y reveló que ya hay denuncias penales. "Estamos investigando los casos para detectar con pruebas las maniobras y sancionar a los responsables", dijo en declaraciones radiales.

Las investigaciones, añadió, son parte del nuevo proceso económico argentino, que intenta "acentuar la disciplina fiscal". En ese sentido agregó que "pagar a la DGI, a la Administración de Aduanas y a los Institutos de Recaudación Previsional será el tema más importante".

Las declaraciones de Cavallo a Radio Mitre se refirieron a una investigación iniciada en las reparticiones aduaneras de Socompa (Salta), Paso de los Libres (Corrientes), Córdoba y Campana (Buenos Aires), entre otras. Uno de los principales ca-

sos es el de la aduana salteña, a través de la cual se habría detectado un importante ingreso de mercaderías valuadas a precios irrisorios como un modo de evadir los impuestos a la importación.

A modo de ejemplo, empresarios salteños dijeron que se ingresaron bujías a un costo de 40 centavos de dólar, cámaras fotográficas a sólo cuatro dólares y aspiradoras a 2,20 dólares.

Por su parte, el titular de la Aduana, Juan Carlos Martínez, dijo a la misma emisora que el delito de subfacturación es de difícil comprobación, aunque se pudo avanzar por la aplicación de convenios internacionales sobre documentación original. "Con la colaboración de aduanas de países vecinos y con los documentos obtenidos hemos podido determinar el delito y hemos realizado ante la Justicia la denuncia de dos casos", añadió.



## DE PRIVATIZACIONES

**MARTILLO**

mera etapa se ofrecerá un porcentaje del paquete accionario de las compañías, que puede ir del 20 al 51 por ciento, según la cantidad que sea necesaria para asegurar el gerenciamiento al sector privado".

Según la óptica de Cavallo, esta medida le permitirá al Estado desprenderse del manejo de las empresas en el menor tiempo posible y emprender la tarea de completar la venta del 100 por ciento de las acciones con un margen de rentabilidad mayor, derivado de una supuesta mejora en la situación financiera de la compañía.

En los hechos, esto significaría extender el plazo más allá de las sugerencias del presidente Menem, ya que la venta del total de acciones en manos del Estado recién se completará en una segunda fase del plan, ubicada más allá de diciembre de 1992.

De todos modos, Cavallo ya se ocupó de bajar las expectativas sobre los anuncios de esta tarde. "Lo que vamos a dar a conocer es una suerte de síntesis, que cubre a todas las empresas con un calendario tentativo." Fue más allá todavía al sos-

tener que "no queremos atarnos a fechas que luego puedan reducir la capacidad de negociación de los responsables de llevar adelante este proceso". El calendario será presentado por Menem y Cavallo ante los funcionarios del FMI, el Banco Mundial y el comité de bancos acreedores, con quienes se reunirán en Washington y Nueva York esta semana.

**Se acaba el teléfono "barato"**

Directivos del más alto nivel de Telefónica y Telecom se reunieron anoche con funcionarios de Economía en otro intento para abrochar un nuevo acuerdo en materia tarifaria. Tal como lo confirmó el propio titular de Economía, el Gobierno ya aceptó como criterio una reestructuración basada en a) el encarecimiento de las llamadas urbanas, b) la rebaja en las de larga distancia y c) la indexación atada a los cambios en el dólar.

En sus declaraciones Cavallo apuntó a justificar las inminentes modificaciones en que mientras las "llamadas interurbanas son muy caras en comparación con el resto del mundo, las urbanas son muy baratas".

Sobre la primera comparación no hay ningún tipo de duda, a tal punto que han aparecido en el mercado varias empresas que ofrecen servicios de larga distancia nacional e internacional por fuera de los carriles de Telefónica, Telecom y Telintar.

Por el contrario, no es tan claro que las llamadas urbanas sean baratas en relación con el resto del mundo (son bastante más caras que en muchos otros países). La

dificultad en establecer cuál es la verdad viene dada porque, en realidad, el reclamo de los privados no se sustenta tanto en la tarifa en sí misma sino en el alcance de lo que actualmente se considera llamada urbana. Argumentan que en otros lugares una comunicación que cubre una distancia como la de Tigre a Quilmes, por ejemplo, no sería de corta sino interurbana.

El ministro anticipó que en la estructura que se termine acordando "la tarifa promedio seguirá siendo la misma que ahora", ya que se compensará el abaratamiento de un segmento con el encarecimiento del otro. En este sentido ambas firmas aseguran que los cambios tendrán un resultado neutro en lo inmediato, aunque admiten que se beneficiarán en el mediano plazo ya que el potencial de crecimiento del tráfico interurbano e internacional es muy superior al otro.

La reestructuración también busca atenuar los efectos del atraso cambiario sobre el sector productivo ya que en la estructura de costos de las grandes empresas pesan más las llamadas que se abaratarán que las otras.

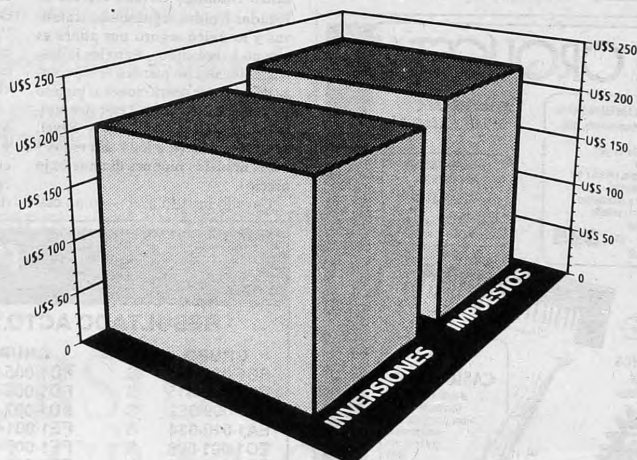
**UN AÑO DE GESTION**

**INVERTIMOS U\$S 200 MILLONES.  
APORTAMOS MAS DE U\$S 214 MILLONES  
EN IMPUESTOS.**

Somos conscientes de que nuestro objetivo es la calidad de servicio.

Durante este primer año, invertimos más de U\$S 200 millones en centrales telefónicas urbanas e interurbanas. En el reordenamiento de la planta externa. En vehículos, instrumentos de precisión y mejoras en todos los edificios.

Asimismo, hasta el mes de noviembre, aportamos más de U\$S 214 millones en concepto de pagos al fisco de todas nuestras obligaciones. En Telefónica de Argentina ya estamos hablando con hechos.



**Telefónica de Argentina**  
Hablamos con hechos.

**mexicana**

da usina en una sociedad anónima.

La oferta de estos títulos se haría en etapas y podría consumarse a través de la venta por licitación o mediante un banco que actuaría de underwriter. La primera propuesta se haría en diciembre, con la idea de tentar a un grupo operador, al que se le entregarían acciones con voto multiple. Una alternativa contemplada por la legislación vigente y que permite ceder a los privados el gerenciamiento.

La transferencia de esta parte de los papeles —según Redrado, aún no delimitada— se haría en febrero, y en abril saldría a la venta el resto. La aspiración oficial es que el manejo de las acciones esté a cargo de especialistas que no cobren comisión sino que trabajen por el spread obtenido entre el precio de compra y el de venta.

Este modelo para la privatización de centrales está suprimiendo otro diseñado por la Secretaría de Energía ya hace un par de semanas y plasmado en un borrador de pliego. La alternativa de Carlos Bastos contemplaba vender de una sola vez y lo antes posible (se pensaba en este mismo mes) el 90 por ciento de las acciones y obtener alrededor de 200 millones de dólares a principio del año que viene por las centrales de Puerto Nuevo y Nuevo Puerto. Una cifra que, para esa fecha, se estrecharía a menos de 100 con la nueva idea.

La duda que persiste en algunos especialistas, aun con el último esquema, es cómo se comprometerá a los suscriptores de acciones a realizar las inversiones de gran envergadura que resultan imprescindibles para que las usinas no entren en colapso dentro de poco tiempo, y cómo se estimulará el interés de los potenciales operadores.

Desafíos similares se enfrentarán luego para privatizar cada parte de Gas del Estado, cuyo proyecto de marco regulatorio, se estima, será aprobado esta semana en el Senado, después de que el subsecretario de Combustibles, Raúl García, consensuara con los legisladores más de un retoque.



## Domingo de fiesta

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, agasajó anoche en su domicilio particular al presidente Carlos Menem, al vicepresidente Eduardo Duhalde y al nuncio apostólico Ubaldo Calabresi, entre otras personalidades. "En Estados Unidos, dijo Cavallo, el Presidente va a aprovechar la oportunidad para hacer conocer los cambios producidos en la economía argentina." De la reunión de esta noche, realizada en el departamento de Cavallo ubicado en la Avenida del Libertador, participaron también el ex corredor de autos, Juan Manuel Fangio y un grupo de diplomáticos.

## Los dólares ya pueden irse

Un paso más en el camino de la desregulación de la actividad económica dio ayer el Banco Central: los beneficiados son las empresas extranjeras que participaron en los varios regímenes de capitalización de deuda externa durante el anterior gobierno. El BCRA difundió anoche la comunicación "A" 1890 por la cual se informa que se dejó sin efecto la prohibición para que las empresas receptoras de capitalizaciones transfieran utilidades al exterior dentro de los primeros cuatro años a contar de la fecha de la operación.

## Sube y baja en la Bolsa

Las acciones comenzaron la semana, en las primeras horas de operaciones, con una marcada tendencia positiva: las líderes acumulaban 4,4 por ciento, pero en la segunda parte de la jornada iniciaron un rápido retroceso hasta culminar con una pérdida de 0,9 por ciento. Se negociaron papeles por 292.572 millones de australes (29,5 millones de dólares), destacándose las subas de Garovaglio y Banco Francés, con mejoras del 3 y uno por ciento, respectivamente. La paridad de los Bónex '89 culminó a 82 dólares, mientras que el dólar cerró a 9915 australes sin que el Banco Central pueda comprar divisas. La tasa en el call se ubicó en el 14 por ciento anual (1,2 punto mensual).

# Otra vez exhortan a que la banca apriete el cinto

Ante un auditorio repleto de banqueros provinciales, Cavallo reiteró que las entidades no rentables serán liquidadas.

El ministro de Economía, Domingo Cavallo, utilizó la tribuna de la 5ª Convención Anual de ABAPRA —cámara que agrupa a los bancos oficiales de provincia— para insistir en que las entidades del interior que no sean rentables tendrán que ser liquidadas. Sin respetar las formas al participar en el evento más importante de los banqueros provinciales, el titular del Palacio de Hacienda arengó a los financistas a no retener más personal "que el necesario" y repitió la propuesta de cerrar la filial del Nación en la provincia que decida clausurar su agencia en la Capital Federal.

Las afirmaciones de Cavallo fueron replicadas por el presidente del bloque de diputados justicialistas, Jorge Matzkin, aunque sin nombrar al mandamás de Economía: "Rechazo a los sectores que abogan por la desaparición de los bancos de provincia", afirmó el legislador. Luego agregó que "no coincido para nada con los que dicen que los bancos de provincia sobran en el sistema financiero".

Cavallo insistió en su discurso inaugural del encuentro con el canje de sucursales del Nación por las que las entidades del interior tienen ubicadas en la Capital: "En aquellas provincias que se superpongan las operatorias de los bancos con las sucursales del Nación, y en donde los costos de intermediación sean demasiado elevados, se puede lograr que la filial del Nación sea eliminada o transferida si la entidad provincial retira la suya de Buenos Aires y firma un contrato de corresponsalia para operar en todo el resto del país y para las relaciones con el exterior", señaló.

El ministro consideró que aún existen altos márgenes de intermediación financiera motivados por los costos que tienen las entidades bancarias. En ese sentido, sostuvo que la política que deben llevar adelante los bancos provinciales es reducir el personal innecesario y cerrar las casas que no sean redituables. Además, estimó que el problema del sistema

financiero argentino pasa por los costos operativos que, sobre la capacidad prestable, representan entre dos y tres puntos mensuales.

"Esto significa —calculó— que si se le paga al depositante un punto por mes, para poder salir hechos o tener una mínima rentabilidad, deben cobrar un 4 por ciento de interés mensual, cifra incompatible con el crecimiento de cualquier economía."

Tras indicar que el ajuste de la banca traerá como consecuencia un aumento en los depósitos, Cavallo adelantó que el Banco Central "irá bajando los encajes" para que las entidades puedan aumentar el capital prestable.

Por otro lado, el secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, anunció en su disertación que las empresas podrán acceder a líneas de préstamos por un monto global de 200 millones de dólares, a una tasa de interés menor a la vigente en los mercados internacionales, en el marco del acuerdo crediticio alcanzado entre los gobiernos de la Argentina y España.

"En cuestión de pocas semanas" comenzarán a regir las líneas de créditos, adelantó el funcionario, que precisó que el primer tramo del préstamo será de 100 millones de dólares.



Jorge Matzkin, presidente del bloque de diputados justicialistas.

## La Baring vuelve a apostar

La compañía financiera Baring Security, heredera directa de la firma que concedió el primer empréstito al país en 1828, instaló hace pocos días una oficina en la City porteña. El anuncio corrió por cuenta del titular de la Comisión Nacional de Valores (CNV), Martín Redrado, en el encuentro de banqueros provinciales.

"Hace pocos días instaló oficinas en Buenos Aires la Baring Security... es la Baring de 1820", aclaró Redrado. El funcionario adelantó por otra parte que se modificará la Ley de Fondos Comunes y que uno de los aspectos más importantes del cambio será que las suscripciones de las cuotas parte se realizarán de acuerdo con las cotizaciones del momento, o con las del cierre del día (en la actualidad se toman en cuenta los cierres del día anterior). Por otro lado, anunció que con la reforma al sistema previsional, del 11 por ciento de los sueldos correspondientes a los aportes de los empleados, se capitalizará entre el 8 y el 9 por ciento y el resto será destinado a contratar seguros de invalidez o de muerte.

## UNA SEMANA MAS DE NEGOCIACION

# Los "autos-basura" son el enemigo

(Por Daniel Sosa) Primero fueron las palabras duras, de rechazo a la mayor apertura. Después los fabricantes de automóviles pisaron el freno y se sentaron a negociar. Los números todavía no cierran porque lo que está en juego es un bocado de 30 mil vehículos —algo así como 500 millones de dólares— para el año próximo. Hasta que el ministro Domingo Cavallo regrese de Estados Unidos seguirán las tratativas y lo único seguro por ahora es que no habrá cupos. Pero los industriales locales no pierden la esperanza de imponer restricciones al ingreso de los "autos basura" (así denominó el titular de ADEFA y Sevel, Francisco Macri, a los Lada rusos y otros modelos nipones de muy bajo precio).

Cavallo insistió ayer —como casi

todos los días desde que se difundió el decreto de desregulación— en que no habrá topes cuantitativos a la importación de automotores. "Esa es la tendencia en todos los países del mundo" y permitirá que "tanto la industria terminal como la de autopartes puedan transformarse en actividades más competitivas a través de un mejor acceso a los mercados externos". De tal modo, las empresas instaladas en el país podrán "ganar en economías de escala, concentrando su producción en un número reducido de modelos", añadió el ministro en declaraciones radiales.

Las negociaciones que mantiene Macri con el secretario de Industria y Comercio, Juan Schiaretti, giran en torno de dos diques posibles para atenuar la avalancha de importados. El arancel, según la proposición

privada, debería elevarse del 35 por ciento actual al 50, similar al que regirá el año próximo para los fabricantes de Brasil, con quienes teóricamente se liberará el intercambio en 1995. En principio, el Gobierno no estaba dispuesto a una protección superior al 45 por ciento.

En cuanto al mecanismo a utilizar para impedir la inundación de "autos basura", el Gobierno insiste en mantener una estricta vigilancia anti-dumping, en tanto los fabricantes extremen su imaginación para que en la reglamentación del régimen sectorial se introduzcan trabas al ingreso de vehículos de ciertos orígenes.

Las terminales admitían inicialmente la importación de 20 mil rodados, pero al fin de cuentas podrían ser 30 mil más.

## A TODA ORQUESTA!

**OFERTA COMBINADA**

1 Teclado Kawai, último modelo, 100 sonidos

1 amplificador y baffle "Logan"

1 par de auriculares

1 fuente estabilizadora, cable y luz

1 altífono musical gigante

1 set autocollantivo

1 curso privado

**TODO por US\$ 395 SOLO**

**Para MAMA y la FAMILIA**

**LEGGAN NUEVOS MODELOS '92**

**ORGANO CASIO**

• 100 ritmos

• 100 instrumentos

**US\$ 250**

**Planes de Pago - Tarjetas**

Amplia gama de PIANOS

Las mejores marcas Nacionales e Importadas

**GRATIS**

CON SU COMPRA

Album de Canciones, Fuente, Auriculares, estereo y Curso...

**Saxo CASIO digital**

el auténtico saxo...!

Con flauta, clarín, oboe, trompeta, etc.

Incorporados y conexión MIDI

**US\$ 185**

**Fundación Musical Arte y Vida**

**MEMBRILLAR 68**

Flores - alt. Rivadavia 6700

Abierto de lunes a sábados de 9 a 20 hs.

Domingos de 16 a 20 hs.

**Chopin**

**SERVICIO Y REPARACION DE PIANOS Y ORGANOS**

## PLAN HOGAR

de Ahorro Previo

### RESULTADO ACTO DE ADJUDICACION N° 50 DEL 31/10/91

GRUPO	S/L	GRUPO	S/L	GRUPO	S/L	GRUPO	S/L
BB1-022-009	S	FD1-005-043	S	GH1-001-027	S	GI1-004-020	L
CN1-001-015	S	FD1-006-061	S	GH1-002-001	S	GL1-001-008	S
EA1-009-052	S	FD1-007-060	S	GH1-003-034	S	GP1-001-062	S
EA1-010-034	S	FE1-001-008	S	GH1-004-040	S	GP1-001-051	L
EO1-001-008	S	FF1-009-058	S	GH1-005-095	S		
EO1-001-031	L	FF1-010-025	S	GI1-001-060	S		
FC1-012-027	S	FF1-010-029	L	GI1-002-060	S		
FC1-013-075	S	FF1-011-034	S	GI1-003-034	S		
FC1-014-008	S	FF1-011-033	L	GI1-004-025	S		
FC1-015-025	S	FF1-012-025	S	GI1-003-066	L		

S: Sorteo - L: Licitación - C: Condicional - LD: Lic. Desierta  
LA: Lic. Adicional - LDA: Lic. Des. Adicional

**ADMINISTRA AHORROCOOP S.A.**

De ahorro para fines determinados

NUEVO DOMICILIO

Av. RIVADAVIA 51445° piso CAP. FED.

Viernes 29 de Noviembre de 1991 a las 10 Hs. - Moreno 1729 1° P.



# UNA UNIVERSIDAD CON TODO

Si para usted  
el futuro es  
mucho más  
que un diploma  
le proponemos

**27 años** de experiencia en la actividad Académica.  
Un **complejo universitario** con instalaciones especialmente diseñadas para las tareas educativas.

**Planes de estudio** actualizados de acuerdo con las tendencias más importantes del sector productivo y el mercado laboral.

**Práctica profesional** desde el primer año de la carrera a través de pasantías en empresas y organizaciones.

**Seguimiento permanente** del proceso de aprendizaje, evaluación con exámenes parciales y finales con alto nivel de exigencia.

**Plantel docente** con un 80% de profesores titulares o adjuntos de reconocida trayectoria profesional.

**Carga horaria** de 5 horas diarias.

**Orientación para la inserción profesional** a los alumnos próximos a graduarse. **Títulos intermedios** con salida laboral.

**Intercambio internacional de estudiantes** mediante convenios con prestigiosas universidades del mundo, información actualizada sobre **becas y planes de estudio** de otros países.

**Laboratorios y centros de investigación propios y contratados.**

**Formación deportiva** y oportunidad para participar en deportes federados. **Club de la Universidad** a disposición de alumnos y sus familias.

Esto es lo que nos permite afirmar que la **UNIVERSIDAD DE BELGRANO** es una universidad con todo.



## UNIVERSIDAD DE BELGRANO

Informes: Federico Lacroze y Luis María Campos, C.P. 1426  
Tel.: 772-4014/18, de 9,00 a 20,00 hs.



# MERCADO

La exaltación de la Argentina como mercado para las inversiones extranjeras, el realineamiento junto a Estados Unidos y una velada protesta por las subvenciones agrícolas aparecen como los puntos principales de los diversos discursos que el presidente Carlos Menem pronunciará en Norteamérica, hacia donde parte esta noche. Houston, Washington, Nueva York y Miami serán las ciudades que tocará el presidente argentino en su gira de una semana de duración.

Esta noche, el presidente Carlos Menem parte desde Ezeiza para cumplir con su primera visita oficial a Estados Unidos, gira que le demandará una semana en la que recorrerá las ciudades de Houston, Washington, Nueva York y Miami en la búsqueda, principalmente, de apoyo económico para su programa. Este será el tema fundamental que lo ocupará pasado mañana cuando se encuentre nuevamente con su par norteamericano, George Bush. En este marco, el liberalismo económico profundizado en la Argentina a través de las privatizaciones y la desregulación, así como la política exterior de alineamiento con Estados Unidos, serán los dos temas principales de los diez discursos que deberá pronunciar Menem en la próxima semana de gira.

Este diario tuvo acceso a los borradores de los discursos cuya finalidad, con algunos matices específicos de acuerdo con sus interlocutores, parece ser la de exaltar las bondades que ofrece la Argentina como mercado para las inversiones extranjeras, e incluye también un sutil reclamo por las medidas proteccionistas y las subvenciones a la producción agrícola en el país del Norte.

El texto más específico lo leerá el miércoles 13 en Houston, durante el almuerzo de la Conferencia Interamericana de Petróleo y Gas, al señalar que el objetivo de la política petrolera oficial era crear "un mercado petrolero abierto, desregulado, desmonopolizado, desestatizado, con una creciente participación del capital privado y una decidida inserción en los flujos de la economía mundial". El Presidente hará una minuciosa enumeración de las medidas que se han tomado en el área, como la licitación de 60 áreas secundarias para la exploración y de otras 20

## LA AGENDA PRESIDENCIAL

# Crónica de una gira

El siguiente es el cronograma de la gira presidencial:

• **Miércoles:** Llegada a Houston. Participación en el acto inaugural de la Conferencia Interamericana de Petróleo y Gas, al tiempo que se reunirá con empresarios petroleros norteamericanos. Por la tarde partirá rumbo a Washington.

• **Jueves:** Desayuno de trabajo con los titulares del FMI, Michael Camdessus, del Banco Mundial, Lewis Preston y del BID, Enrique Iglesias. Encuentro con George Bush en la Casa Blanca. Ambos mandatarios pronunciarán discursos y luego Menem dará una conferencia de prensa. Almuerzo en el Departamento de Estado con el secretario de Estado, James Baker. Visita al Congreso y reunión con integrantes del gabinete de Bush.

• **Viernes:** Desayuno de trabajo con el secretario y subsecretario del Tesoro Nicholas Brady y David Mulford. El tema, la deuda externa argentina. Visita a la OEA y entrevista con su secretario general, Joao Baena Soares, y a los miembros del Congreso Permanente, ante quienes pronunciará un discurso. El Presidente visitará el BID y se reunirá con su presidente, el uruguayo Enrique Iglesias.

—La tarde del viernes será dedicada a variados encuentros con la

prensa argentina y norteamericana, antes de un acto de intercambio de condecoraciones entre las autoridades argentinas y de EE.UU. Por la noche, en la sede de la Embajada argentina, Menem ofrecerá una recepción a las autoridades de la administración Bush.

• **Sábado:** El Presidente iniciará su actividad oficial reuniéndose con sociólogos, politólogos y economistas, tras lo cual se trasladará al cementerio de Arlington para rendir homenaje al soldado desconocido de EE.UU.

—El resto del sábado, Menem, lo dedicará a entrevistas con corresponsales de medios periodísticos, recepción y saludo a los miembros de la colectividad argentina y visita a la ciudad colonial de Williamsburg.

• **Domingo:** Viajará a Nueva York, donde será formalmente recibido en el consulado general de Argentina por un saludo a la comunidad de connacionales.

—La noche del domingo está prevista una cena informal con el secretario de Comercio Mosbacher y 12 representantes de poderosas corporaciones económicas de EE.UU.

• **Lunes:** Menem volverá a tener diversas audiencias con periodistas argentinos y norteamericanos, visitará asociaciones de la comunidad judía y volverá a mantener contac-

## Opinión

Por Tomás Eloy Martínez

# Su hora más gloriosa

Las alabanzas llueven de todas partes. Y esta vez, ni una sola brizna de los laureles ha resbalado de la cabeza del presidente Carlos Menem para iluminar otros hombros. "Tal vez la concepción del plan para liberar por completo los mercados argentinos pertenezca al ministro Domingo Cavallo", se leyó el domingo pasado en el diario *El Nacional* de México. "Pero la audacia para ponerlo en práctica y el poder que hacía falta para saltar por encima de las instituciones e imponerlo a la comunidad sin escándalo son patrimonio exclusivo del Presidente."

El hombre que hace diez días hizo estallar en pedazos el legado de Juan Perón sustituyéndolo por sus propias reglas de juego está casi en los antipodas del candidato populista de 1988. Basta con releer no sólo las promesas que formulaba en sus discursos de campaña sino también la visión del mundo que tenía en aquellos años. "Resucitaré el IAPI, fortaleceré a la Junta Nacional de Granos, reconstruiré la Flota Mercante", declaraba en un libro que por entonces le consagró Gustavo Béliz, su intelectual de cabecera. A la luz de esas opiniones, ¿cómo no coincidir con la ex primera dama cuando afirma: "A este hombre yo lo desconozco"?

Sin embargo, la mudanza ideológica de Menem no se produjo después de asumir el poder sino antes aún de que fuera elegido. Es lo que se deduce de las confesiones que en los últimos meses han deslizado empresarios como Jorge Born y caudillos militares como Seineldin. No bien sintió la presidencia al alcance de sus dedos, Menem abjuró del idealismo peronista y lo trocó por un sistema de alianzas y entendimientos subterráneos con las cabezas de las corporaciones que entonces manejaban el país. Al principio de lealtad opuso un principio de realidad. Pero no lo dijo. Necesitaba tener la plenitud del poder y, hasta que no lo tuviera, debía callar. El Menem que había ganado las elecciones era otro Menem, el del pasado, y esa imagen debía prevalecer en los medios hasta que el nuevo Menem pudiera demostrar con actos que su metamorfosis era imprescindible para el país. Como diría Wittgenstein, "hay que callar lo que no se puede decir", y el Presidente entendió con perspicacia ese principio elemental de la filosofía del lenguaje.

Aunque no hay dos hombres que reaccionen igual ante un mismo hecho, todos obedecen a una lógica interna: siguen pareciéndose a lo que siempre fueron. Ciertas fases de su naturaleza son inmovibles. El político Menem, no: es una estrella errante, una suerte de cometa cuyas órbitas resultan imprevisibles. Su relación con la gente y con la vida quizá sea tan espontánea como antes. Pero sus ideas son las inversas de las que tenía cuando lo ungieron candidato.

Salvo durante los años de cárcel, el Presidente conoció rara vez la adversidad. Ha navegado durante veintiocho meses en el Gobierno con admirable fortuna, apostando al azar con mucha más osadía que su precursor y saliendo fortalecido de cada apuesta. Ahora, en noviembre de 1991, está tocando el cielo con las manos. Contra todas las corrientes jurídicas, contra todos los llamados a la prudencia, ha lanzado un decreto omnibus que limpia el horizonte argentino de las sólidas estructuras tejidas por Perón y lo deja con las manos libres para ahondar aún más sus reformas liberales. Lo que los sindicatos no le permitieron a Raúl Alfonsín debieron consentirle a Menem: en verdad, no tuvieron otra alternativa, porque el Presidente no les dio tiempo a reaccionar. La estrategia de los *fait accompli* fue, una vez más, su carta ganadora.

Casi nadie cuestiona lo que hace. Si la oposición protesta, pocos la oyen. Es como si los argentinos aceptaran todo lo que proviene del Presidente, porque necesitan poner sus esperanzas en alguna parte. Como si se dijeran: sin Menem, nos arrastraría la tempestad. Sólo eso explica que, en los últimos dos años, se hayan destapado en los alrededores del poder más escándalos que en cualquier otro gobierno constitucional, sin que nadie pestañee. La capacidad de asombro ha sido anestesiada por la sed de esperanza. Es difícil que se le presente otra oportunidad igual a la de 1991. Esta es, sin duda, su hora más gloriosa.

Los hombres acostumbrados a la felicidad suelen desconcertarse ante la desdicha. Tienden a colocarla fuera de sí en las demás. Como nada malo puede sucederme a mí —se dicen—, este

infortunio está sucediéndole a los otros. O bien: los otros son los culpables del infortunio. Menem ha mostrado cierta impaciencia ante las escasas ráfagas de adversidad que han castigado su gobierno. Varios chivos emisarios lo han sacado de quicio: "Las campañas antiargentinas", "los periodistas amarillos", "los conspiradores sindicales", los militares y los narcotraficantes "traidores a la Patria". Cada vez que esas ráfagas le cayeron encima, tendió a proponer soluciones extremas: la pena de muerte o el perdón indiscriminado. ¿Cómo actuaría ante una crisis de duración más larga o, peor aún, ante una derrota electoral severa, como la de Alfonsín en 1987?

Una de las más extrañas constantes en los gobiernos constitucionales de este siglo es lo que se ha dado en llamar "la maldición de los cuatro años". Todo parece ir bien y, de pronto, el viento de la fortuna sopla hacia otra parte. ¿Estará Menem preparado para eso?

Hipólito Yrigoyen asumió el gobierno en un clima de fervor tan excesivo —recuérdese— que sus partidarios desataron a los caballos de la carroza que lo llevaba del Congreso a la Plaza de Mayo y se uncieron a las varas. No habían transcurrido tres años cuando las huelgas de la Semana Trágica ensangrentaron su fama, y estaba por cumplir cuatro cuando las protestas anarquistas fueron reprimidas salvajemente en la Patagonia. Alvear, el más afortunado de los presidentes, sobrellevó la incubación del fascismo en el Ejército, y debió conjurar en 1926 decenas de pleitos regionales. A Justo le tocaron en 1936 las denuncias por corrupción en los frigoríficos y el asesinato de Enzo Bordabehere en el Senado. Fue a partir de aquel año que la década comenzó a llamarse *infame*. Para Juan Perón, 1950 fue el año más crítico de su gobierno y, de algún modo, el principio de su fin. Aunque los fastos sanmartinianos disimularon la crisis económica, aquéllos fueron los tiempos del "agio y la especulación" y de los primeros síntomas de descontento militar. Se acabó el trigo y se comenzó a comer pan negro; los ferroviarios desataron una huelga de meses; Ivanisevich descubrió que Evita había contraído cáncer.

Ortiz, Frondizi e Illia no llegaron —como se sabe— a su cuarto año de gobierno. La invulnerabilidad de Alfonsín se desbarancó en las elecciones de 1987, dos años después de que los esplendores del Plan Austral hicieran pensar a los radicales en una democracia de partido único. Los ciclos históricos no son infalibles, pero la maldición de los cuatro años ha sido persistente.

El imprevisible Menem no permite adivinar cuál sería su reacción si el síndrome de los cuatro años lo alcanza de improviso, como suele ocurrir en esta Argentina sorprendente. ¿Enterrará la cabeza y fingirá que todo sigue bien? ¿Pondrá en otras manos la brasa quemante de la culpa? ¿O tomará el toro por las astas e intentará derribarlo? Su tendencia al triunfalismo podría ser fatal. Ahora, por ejemplo, en estas semanas de gloria, ¿habrá tomado en cuenta las advertencias sobre el clima argentino de inseguridad jurídica que ha formulado la prensa económica más seria, tanto en Nueva York como en París y Bonn?

Las 150 leyes modificadas por decreto —tanto las constitucionales como las espurias— establecían reglas de juego claras para los inversores extranjeros. Ahora, los inversores ya no saben en qué confiar más: si en las tenaces esperanzas argentinas o en su propio escepticismo ante los milagros. Menem mismo los abruma de dudas. El estatista de 1988 y el liberal converso de 1991, ¿en qué altar rezará dentro de dos años? Y si el rumbo geopolítico cambia en 1994 de modo tan inesperado como en 1990, ¿qué hará él? ¿Seguir la nueva moda ideológica, respondiendo al ancestral pragmatismo peronista del que habla el canciller Di Tella, o defender sus convicciones de hoy con una firmeza que no forma parte de su estilo?

La buena suerte ha perseguido a Menem desde hace una década. Cuando le vuelva la espalda y el síndrome de los cuatro años le dé alcance —si acaso le sucede: no sólo para su mal sino también para el de la Argentina—, el Presidente habrá caído desde la hora más gloriosa a la hora abismal de la verdad. Sólo entonces, en la crisis, los argentinos sabrán cómo es la imagen real del hombre que ahora está empañado por una imagen de triunfo.



## LOS DISCURSOS DE MENEM EN EE.UU.

## CHICHE, SE OFRECE

que serán licitadas antes de fin de año, así como la próxima privatización de YPF y Gas del Estado.

En otro punto destaca las diferencias del Plan Argentina con el Plan Houston de Alfonsín: "La garantía de la irrestricta participación de las compañías privadas en la actividad exploratoria; el Estado estará ausente en la actividad exploratoria, y estas actividades se desarrollarán en el marco de la ley 17.319, que habrá de asegurar el normal funcionamiento de la gestión productiva en un mercado competitivo y abierto."

"En la Argentina —finaliza— hemos elegido la libertad y el riesgo y con ello la posibilidad de éxito."

• El jueves 14, al arribar a la Casa Blanca, Menem pondrá de manifiesto el apoyo electoral a su política económica: "Después de dos años de ardua tarea de cambio, la mayoría del pueblo argentino acaba de ratificarnos su apoyo en las recientes elecciones. Es un respaldo al Gobierno, al rumbo económico y también una nueva forma de inserción mundial".

"Nuestra convicción es hoy más firme que nunca —dirá— para seguir adelante con la reforma del Estado, las privatizaciones, la apertura comercial, el estímulo a la inversión extranjera, la deregulación y el regreso de capitales argentinos."

Más adelante recordará la participación argentina en el Golfo con dos buques de guerra y destacará los esfuerzos del presidente norteamericano, George Bush, para la realización de la Conferencia de Paz en Medio Oriente y la disminución del armamento nuclear, así como "el común designio de lograr la restauración del régimen democrático en Haití". En este sentido destacará el paralelismo de la política exterior argentina con la de Estados Unidos a través de la

firma del tratado para el uso pacífico del átomo firmado con Brasil, el impulso del MERCOSUR como expresión regional de la Iniciativa para las Américas y la adhesión al régimen de control internacional de la tecnología misilística (caso Cóndor).

Al finalizar su discurso expresará su confianza en que "la Comunidad Económica Europea y el mundo desarrollado no persistirán en viejas rutinas proteccionistas que atentan contra la esperanza de un futuro mejor" y en que "podamos cooperar estrechamente para —y cito sus propias palabras, mi querido presidente y amigo— 'eliminar los subsidios que distorsionan el comercio'".

• Ese mismo jueves, durante el almuerzo ofrecido por el secretario de Estado, James Baker, Menem calificará a este funcionario como "uno de los más infatigables artífices de un orden internacional al que presentimos más justo, fundado en el respeto al derecho y con capacidad de preservar la paz". El presidente argentino expresará "como prioridad absoluta" de su gobierno la "adecuada inserción" de la Argentina en este nuevo mundo.

Como en el discurso anterior, hará mención de los hechos más destacados de la política exterior, entre ellos el restablecimiento de relaciones con Gran Bretaña, y pondrá el acento en el esfuerzo por liberalizar el mercado interno y "generar un área competitiva en el comercio internacional".

"No puedo dejar de mencionar en tal sentido —apuntará— los subsidios a la exportación, que castigan tanto al productor eficiente como a la amenazada ecología del planeta." "El triunfo de la cooperación internacional en el campo político —reclamará— debe tener su correlato en el plano económico."

• Por la noche, durante el banquete que le ofrecerá Bush, volverá sobre el tema: "No le sorprenderá, por cierto, escuchar una vez más, señor presidente, que la cuestión de los subsidios a la exportación, que castigan a los productores eficientes, constituye una de nuestras obsesiones. Esperamos que todos los miembros del GATT trabajen con responsabilidad, generosidad y realismo para destrabar la última etapa de las negociaciones..."

• El viernes 15, en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Washington, declarará su alegría por "señalar en este ámbito que hemos firmado acuerdos con la hermana República de Chile, que ponen fin a decenas de años de diferendos acerca de una frontera de varios miles de kilómetros. Y es más auspicioso todavía porque ambas partes resolvimos recurrir al Comité Jurídico Interamericano confiándole, por primera vez en la historia de la Organización, un tema de semejanza envagadura".

También pondrá de relieve la organización del MERCOSUR y convocará a la OEA para actuar "no sólo como testigo calificado, sino también como privilegiado asesor". Destacará la actuación de la OEA ante la crisis de Haití y volverá a la carga con el tema de los subsidios a las exportaciones, pero aclarará que "sabemos que Estados Unidos, piedra angular del sistema interamericano y protagonista clave de su futuro, no ve con indiferencia este panorama".

• Ese viernes el Presidente hablará ante el National Press Club, donde hará otra síntesis de la política liberalizadora en la economía argen-

tina, la nueva política exterior y los problemas creados por los subsidios. Pero también expresará el interés por los capitales norteamericanos: "Ofrecemos estabilidad económica y una legislación nacional que, complementada con numerosos acuerdos bilaterales, tiende a otorgar garantías sólidas serias". Sobre este punto definirá a la relación con Estados Unidos como "diálogo, en lugar de acusaciones; cooperación, en lugar de enfrentamientos. Decidimos arrojar por la borda viejos recelos y resquemores". "Hemos dejado atrás para siempre la torpe retórica que nos sumergió en la decadencia y en la soberanía del hambre, la demagogia y la frustración nacional."

• El lunes 18, ante la American Society y el Council of the Americas, Menem repetirá nuevamente los detalles de su política económica. "Sabemos que enfrentamos una empresa formidable —dirá—, pero tenemos una convicción muy firme y el respaldo de un pueblo que nos ha sido ratificado en las últimas elecciones."

• El mismo lunes, en Nueva York, ante el Council on Foreign Relations, Menem volverá sobre estos temas y pondrá de manifiesto que "hoy por hoy no existen divergencias entre Estados Unidos y la República Argentina respecto de los grandes temas políticos que preocupan a la humanidad".

• El martes 19, en la Universidad de Columbia, Nueva York, Menem dará una visión particular sobre la historia de las relaciones entre Estados Unidos y la Argentina, que "nunca fueron fáciles. Desafortunadamente, nuestras economías no son complementarias y este hecho, que escapa a nuestras intenciones, ha generado más de una divergencia de intereses. Sin contar, por supuesto, las rivalidades políticas que años de desencuentros fueron generando".

Destacará, entonces que "una de las pocas y honrosas excepciones a esta tendencia autodestructiva fue la del general Perón, fundador de mi partido. Desde 1953 hasta su derrocamiento en 1955, logró recomponer y elevar hasta un nivel de cooperación antes desconocido las relaciones argentino-norteamericanas".

"Si me permiten una breve digresión histórica: a tal punto llegó esa cooperación —agregará— que en 1955 la oposición antidemocrática al peronismo acusó a la flota norteamericana de realizar maniobras en el Atlántico Sur para disuadir a la marina argentina de un intento golpista. Desafortunadamente el golpe se perpetró y varios acuerdos que estaban pendientes entre nuestros dos países fueron cancelados tras la instauración del régimen militar."

• Por último, el martes 19, en la Universidad de Miami, hará varias referencias a Sarmiento y Martí. "Al evocar a Martí —expresará— no puedo menos que dirigir mi vista hacia la próxima Cuba y formular mis mejores votos para que esta joya de nuestra América, también alcance el siglo XXI que merece, en libertad y convivencia democrática."



Fernando Droskin

El presidente Menem parte hoy rumbo a Estados Unidos.

Un viaje para mostrar las bondades de la "nueva Argentina".

## VISITA EVANGELISTA

## La bendición, Billy

El presidente Carlos Menem recibió en su residencia, durante la mañana de ayer, al predicador evangelista Billy Graham quien se encuentra en la Argentina para presidir cinco reuniones religiosas en el estadio de River Plate. Graham bendijo a Menem y lo congratuló por su gestión de gobierno. "Felicitó al señor presidente por los cambios que para bien se están realizando en la Argentina", le dijo.

Durante el encuentro entre predicador y presidente estuvieron presentes el secretario de Medios de Comunicación, Raúl Burzaco, y el subsecretario de Culto, Angel Centeno. Graham es norteamericano y, a través de la televisión, ha logrado gran predicamento entre la feligresía evangelista de toda América latina. Visita la Argentina invitado por la Alianza Cristiana de Iglesias Evangélicas y se calcula que cerca de 50 mil personas provenientes de dos mil iglesias participarán en la organización de las denominadas "Cruzadas Evangélicas". Las reuniones, que presididas por Graham se realizarán

en el estadio River Plate, serán transmitidas a más de 400 ciudades de la Argentina y 20 países de Sudamérica, Centroamérica y el Caribe y traducidas a diferentes idiomas como el portugués, coreano, chino, alemán y lenguas indígenas.

El primer encuentro se realizará hoy martes y el segundo el próximo jueves. La reunión prevista para el miércoles se suspendió porque ese día River Plate jugará allí contra el Cruzeiro la primera final de la Supercopa.

**GREEN STYLE**

• 10 Días Diferentes •  
En contacto con la naturaleza en MERLO Ciudad del Microclima. Disfrutando de Actividades que lo acercan a un ESTILO DE VIDA VERDE.

Acceda a: Yoga - Meditación  
Natación - Control Mental - Gimnasia  
Medicina Alternativa - Comida Naturista

**Por u\$s 350**  
Llámenos al: 665-2160  
y empiece a disfrutar.

## BRASIL'92

## CAMBORIÚ

## FLORIANÓPOLIS O TORRES

7 NOCHES EN HOTEL 3 ESTRELLAS

CON DESAYUNO BRASILEÑO Y CENA

PRECIO POR PASAJERO EN DÓLARES:

u\$s TEMP. BAJA 170 u\$s TEMP. ALTA 250

CONSULTAR ALQUILER DE BUGGIES

PASEOS EN LANCHAS. EXCURSIONES A

BLUMENAU O CATARATAS. TOURS. BUS

PRECIOS ESPECIALES POR 14 Y 21 DÍAS

JMA FLORIDA 868 8º G

TEL.: 313-6670

## ARTISTAS PLÁSTICOS

• Diseñadores Gráficos

• Publicistas

Tenemos de todo

Nacional e Importado

**CASA RUIZ**

Uruguay 260 - Capital

toda el año de 9 a 19 hs.

Envíos al Interior

Tarjetas de Crédito

agitada

tos de trabajo con hombres de negocios. Participará de un almuerzo organizado por el Council of America y la America's Society, donde pronunciará un discurso.

• **Martes:** La agenda presidencial registra un encuentro con altos ejecutivos de bancos de inversiones, audiencia con miembros de entidades turísticas y una visita a la Universidad de Columbia, donde dará un discurso académico.

—Al mediodía de ese martes, el jefe del Estado argentino concurrirá a la sede de las Naciones Unidas, para sendas reuniones con el presidente de la Asamblea General de la ONU, el saudí-árabe Samir Shihabi, y con el secretario general, Javier Pérez de Cuéllar.

—El resto del martes seguirá el tiempo presidencial dedicado a los reportajes con medios periodísticos hasta que, a las 15.30, parta desde Nueva York hacia Miami, donde tiene previsto llegar en horas del atardecer.

—En Miami, Menem dará una conferencia de prensa y asistirá a una comida ofrecida por la universidad local.

—A las 23.20 del martes 19 de noviembre (hora de Miami), el presidente argentino y su comitiva emprenderán el regreso a Buenos Aires.



## Designaciones en la Armada

La Armada dio a conocer ayer las nuevas designaciones y destinos en los comandos de fuerzas y unidades que completan el organigrama institucional para el año 1992. Los nombres que se dieron a conocer constituyen la segunda línea de mandos; los que tienen los "fierros". La futura estructura del almirantazgo todavía no tomó estado público. Los marinos designados son los siguientes: comandante del Área Naval Fluvial, capitán de navío Antonio Faure; comandante naval anfibio de la primera división de Destruyores, capitán de navío Joaquín Stella; comandante de la primera de Corbetas, capitán de navío Luis Bourimborde; comandante de la fuerza de Submarinos, capitán de navío Fernando Azcuetta; comandante de la segunda división de Destruyores, capitán de navío Marcelo Loza; comandante de la fuerza de Apoyo Anfibio, capitán de navío Guillermo Botto; comandante de Transportes, capitán de navío Norberto Varela; comandante de la brigada de Infantería de Marina I, capitán de navío Miguel Troitino; comandante de la Fuerza Aeronaval, capitán de navío Norberto Pereiro; comandante del Área Naval y de la Fuerza Naval Antártica, capitán de navío Leonidas Llano; comandante de la Fuerza Aeronaval II, capitán de navío César del Pozzi; comandante de Corbetas, capitán de navío Héctor Skare; comandante de la Fuerza Aeronaval I, capitán de navío José Sciotti.

## No habrá justicia

En elocuente respuesta a la decisión de la Suprema Corte de aumentar los sueldos de los jueces y no de los empleados, los trabajadores de los tribunales de todo el país pararán mañana y el jueves, en el marco de un nuevo plan de lucha con marchas y movilizaciones.

# Moreno Ocampo vuelve a la carga contra Servini

*Si no hay juicio político a Servini "el resultado me parece impresionante", asegura el suspendido Moreno Ocampo.*

(Por Andrea Rodríguez y Roman Lejtman) "Si el juicio político a María Servini de Cubría concluye sin pena ni gloria, la gente tiene derecho a sacar la siguiente conclusión: hay algunos integrantes del Poder Ejecutivo acusados de integrar una banda internacional de lavado de narcodólares, hay una jueza federal procesada por proteger y encubrir a estos narcotraficantes y diputados del Gobierno protegiendo al juez que ampara a los narcotraficantes. El resultado me parece impresionante, muy impresionante", opinó el fiscal federal Luis Moreno Ocampo. La Cámara baja tiene previsto tratar pasado mañana el juicio político a Servini de Cubría y todo hace pensar que la bancada justicialista boicoteará la sesión especial reclamada por un puñado de diputados opositores.

El juez federal Miguel Pons, cuando procesó a la controvertida magistrada, recogió una enorme cantidad de testimonios y prueba documental que asegura que Servini de Cubría entregó a la SIDE copias del expediente del Narcogate y se entrevistó con el presidente Carlos Menem para informarle de los detalles de la causa que involucra a Amira Yoma, Ibrahim al Ibrahim y Mario Caserta, entre otras irregularidades.

La Casa Rosada no quiere que estos detalles de la relación que protagonizaron Servini de Cubría y altos funcionarios del Gobierno se ventilen en el recinto de Diputados y por lo tanto utilizará todas las herramientas a su alcance para evitar esa embarazosa situación. En el Palacio de Tribunales se aseguraba ayer que la jueza tres veces procesada está a punto de aceptar "un juzgado más tranquilo" en la localidad bonaerense de Morón, una estrategia diseñada

en Balcarce 50 para sacar del medio a la magistrada sin la necesidad del probable juicio político.

Moreno Ocampo, con la corbata a media asta y cara de cansado, recordó a Página/12 que "el presidente Menem dijo que en una República nadie tiene coronita y eso entre otras cosas implica que los ciudadanos deben saber por qué a una jueza procesada por hechos muy graves no se le abre un juicio político". León Arslaniani, Aldo Montesano Rebón, Eduardo Bauzá y Jorge Maiorano, analizaron anoche qué medidas tomar frente a la nueva ofensiva desarrollada por Moreno Ocampo, ya que desde el Poder Ejecutivo jamás se pensó que el fiscal federal reclamara públicamente por el juicio político a Servini de Cubría. En una reunión convocada de urgencia, se evaluó la posibilidad de aplicar nuevas sanciones, pero esta decisión quedó en una impasse hasta observar cómo se desarrollan los acontecimientos en Tribunales y en el Parlamento. A continuación, los tramos más importantes del reportaje que Moreno Ocampo concedió a este matutino:

—¿Va a ir al Congreso a hacer lobby para que aprueben el juicio político contra María Romilda Servini de Cubría?

—No, mi función no es ir al Congreso a hacer lobby.

—¿Por qué no?

—Yo soy fiscal de la Cámara Federal, trabajo en casos penales. Lo que ocurre en el Congreso es responsabilidad de los diputados, no de los fiscales.

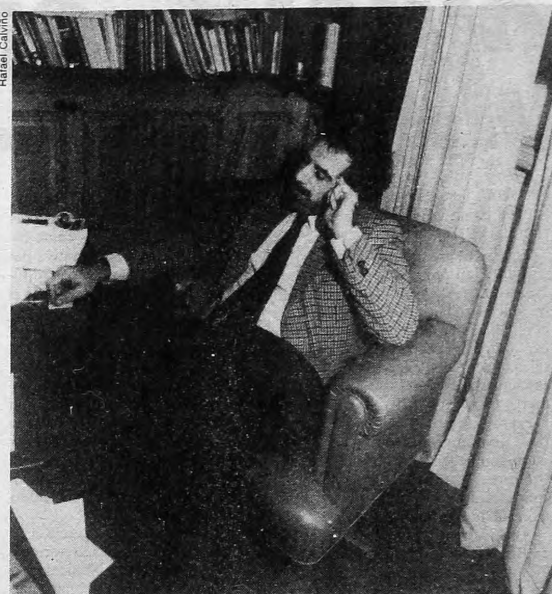
—Pero si el ministro del Interior acuerda con el jefe de la bancada peronista trabar el juicio, ¿por qué usted, como representante de la sociedad en Tribunales no puede ejercer presión?

—Yo no tengo una cuestión personal con el caso Servini de Cubría, yo tengo una cuestión profesional; yo cumplo funciones en el Poder Judicial, no en el Congreso de la Nación.

—¿Es ilegítimo hacer lobby en el Congreso para impulsar el juicio político a Servini?

—No, pero no corresponde con mi rol de fiscal. Si me parece que los ciudadanos pueden hacerlo, manifestarles a los diputados lo que les parezca.

—¿Por qué dice que hubo injerencia del Poder Ejecutivo sobre el Judicial en el caso de Servini de Cubría?



Moreno Ocampo frente al affaire Servini de Cubría.

"Los ciudadanos tienen que saber por qué no se la enjuicia", dijo.

—Hay pruebas en la causa que tiene el juez Miguel Pons que indican que Mario Caserta, que era miembro del Poder Ejecutivo, y su abogado, se reunieron con la jueza y juntos elaboraron una estrategia para evitar la extradición de Caserta.

—¿Usted cree que hay un interés especial del Gobierno en defender a Servini de Cubría?

—Si el caso se cierra así, la gente va a pensar que hay interés. Si el caso se cierra como en la comisión de juicio político, que decide no hacer el juicio porque no, sin razón, la gente necesariamente tiene que pensar eso. Y eso me parece muy grave, porque el resumen del caso es: hay algunos integrantes del Poder Ejecutivo acusados de integrar una banda internacional de lavado de dólares del narcotráfico, hay un juez federal procesado por proteger y encubrir a estos narcotraficantes, y diputados del Gobierno protegiendo al juez que ampara a los narcotraficantes. El resultado me parece impresio-

nante, el caso es impresionante, por eso me parece importante que en la Cámara de Diputados se discuta a fondo la cuestión.

—¿Usted cree que el Gobierno tiene derecho a frenar el juicio político contra Servini?

—Yo no escuché ningún argumento válido, no es válido decir no porque no; los diputados tienen que dar razones, porque no son representantes del Gobierno, sino de los ciudadanos que los eligieron.

—Pero al fin y al cabo el Gobierno no tiene mayoría en Diputados, y la ejerce, ya sea para aprobar una ley o para frenar un juicio político...

—Pero los diputados son representantes de la sociedad, y se deben a sus representados. Vivimos en una república, y como dice el presidente Menem, en una república nadie tiene coronita, y eso entre otras cosas implica que los ciudadanos deben saber por qué a una jueza procesada por hechos muy graves no se le abre un juicio político.

## SU CAUSA VA A LA FISCALIA

# Juliá sigue en el aire

El juez Martín Irurzun pateó la pelota afuera en la causa contra el jefe de la Fuerza Aérea, brigadier José Antonio Juliá. Cuando todo el Gobierno y los mandos de la fuerza esperaban un fallo absoluto de la acusación que le presentó el ex subjefe, brigadier Tomás Rodríguez, el magistrado decidió remi-

tir el proceso a la Fiscalía Nacional de Investigaciones Administrativas para que se pronuncie sobre el tema.

Irurzun consideró "imprescindible" agregar a la causa el dictamen del titular de la fiscalía, Jorge Néstor Pinzón, sobre la acusación que elevó el brigadier Rodríguez contra Juliá ante la presunción de irregularidades por la contratación de material aéreo por 18 millones de dólares.

El titular del Edificio Cóndor rechazó los cargos y en su declaración ante el juez explicó las razones de "urgencia y fuerza mayor" como también la "conveniencia" que justificaron las compras directas de repuestos para el mantenimiento del potencial aéreo de combate. En el momento de producirse la denuncia tuvo gran repercusión, puesto que se trataba de una denuncia inédita realizada por el segundo contra el titular de una fuerza armada.

Acusado por el juicio y por las afirmaciones de algunos medios periodísticos, Juliá decidió iniciar una causa al director de El Informador Público, Jesús Iglesias Rouco, a raíz de una nota de su edición del 8 de noviembre. La denuncia la presentó ante la jueza Servini de Cubría.

# EDUCACION

ANUNCIE EN **Página/12**  
LA INSCRIPCION  
PARA EL CICLO 1992

- COLEGIOS
- INSTITUTOS
- UNIVERSIDADES

Solicite promotor a los teléfonos  
34-3924/ 7365/ 2543 30-8310  
o personalmente en PERU 457 2°C Bs. As.

## COLEGIO SECUNDARIO CON CAPACITACION LABORAL EN INFORMATICA

UN ESPACIO ABIERTO PARA PENSAR Y APRENDER A ESTUDIAR

RECTOR

Claudio Ariel Garbarz \*

Ingeniero en Electrónica - Profesor Universitario

NUEVA PROPUESTA DE BACHILLERATO  
PARA RECONSTRUIR EL CONOCIMIENTO DE LAS CIENCIAS

- Edificio de Avanzada, en Diseño y Tecnología
- 5 años de Computación e Inglés
- Música - Plástica - Teatro - Periodismo - Cine y Video
- Divisiones de 15 a 25 alumnos

Instituto Superior  
**HARTLEY  
SHANNON**



I.S.F.P. TERCARIO  
OFICIAL DESDE 1984  
**ORO 2363 • 775-3341**  
(Alt. Av. Santa Fe 4500)

\* Docente Universitario desde 1979. Es Profesor de las Cátedras de Tecnología de Computadoras (UBA), Informática I (UTN), y Sistemas de Comunicaciones I (UTN), por concursos de oposición y antecedentes. Rector del Instituto Superior Hartley-Shannon desde 1984.



CORRIENTES ELIGE GOBERNADOR

# Otro Colegio con problemas

*El Pacto y el peronismo juegan a todo o nada en la pelea por la presidencia del Colegio Electoral, que se reúne hoy.*

(Por Daniel Casas) Hoy se reunirá el Colegio Electoral de Corrientes para intentar elegir al próximo gobernador de la provincia entre los candidatos del Pacto Autonomista Liberal, Raúl "Tato" Romero Feris, y del justicialismo, Alberto Di Filippo. Pero la polémica desatada tras los comicios del 27 de octubre difícilmente pueda ser destrabada en esta primera sesión, ya que ambos cuentan con 13 electores (el PJ obtuvo 9 en los comicios pero suma a los 4 del radicalismo) y cada uno reclama para sí la presidencia del cuerpo, que al tener voto doble es la que desempata. El Pacto anticipó que si la presidencia no queda de su lado recurrirá a la justicia provincial. El peronismo, en tanto, amenazó con llevar el litigio ante la Corte Suprema de Justicia de la Nación. Pero otra posibilidad es que, según una versión, peronistas y radicales no den quórum buscando profundizar la crisis institucional para hacerla desembocar en una intervención federal.

El cuerpo está convocado para hoy al mediodía —11 de la mañana, hora correntina— y tendrá cinco días para definir la elección del futuro gobernador. En esta primera sesión, teóricamente, tendría que elegirse al presidente del Colegio, pero como es poco probable todo puede quedar trabado desde el vamos.

Si peronistas y radicales dan quórum, la puja por la presidencia del

Colegio está llamada a desembocar en la Justicia provincial que, según sospecha el PJ, es el as que el Pacto tiene en la manga. Por esta razón, Di Filippo anticipó que su partido recurrirá a la Corte Suprema por medio de un recurso de queja.

No obstante, la jurisprudencia juega en contra de la aspiración del justicialismo. Tanto en el reciente caso del frustrado candidato a la gobernación del Chaco, coronel José David Ruiz Palacios, como uno anterior del mandatario cordobés, Eduardo Angeloz, el máximo tribunal rechazó los recursos de queja que le presentaron por entender que los problemas de interpretación de las constituciones provinciales no son de competencia federal. Y el caso correntino encastra en esta definición.

Tal vez por este motivo, los 9 electores justicialistas y los 4 radicales podrían dejar sin quórum al Colegio, con lo que se profundizaría la crisis institucional para transformarla en un caso federal. Si se tienen en cuenta las declaraciones de Di Filippo a una radio correntina —luego relativizadas—, donde afirmó que será el próximo gobernador "a través del Colegio Electoral o por una intervención federal", la versión comienza a tener sentido.

Pero los conflictos no terminan en el Colegio. Por el lado del Pacto, que gobierna la provincia desde 1983 y que participó del gobierno de facto del general Alberto Pita, es la primera vez que su hegemonía política está tan cuestionada. Y una derrota,



Romero Feris amenaza con recurrir a la justicia provincial. El peronismo dice que, en ese caso, reclamará a la Corte.

sea por el medio que sea, significaría el ocaso de la exitosa sociedad electoral entre liberales y autonomistas.

Entre los radicales, sin cuyos votos el peronismo está perdido, el clima no es el mejor. La convención provincial dejó en libertad de acción a su candidato, Noel Breard, y sus 4 electores aclarando que "actuaron, actúan y actuarán en forma absolutamente personal". Pero el cuerpo partidario se reunirá después de que

se defina quién será el gobernador para ajustar cuentas con los rebeldes, quienes ratificaron su apoyo a la candidatura de Di Filippo.

En el justicialismo, en tanto, la situación tiende a transformarse en parte de la interna nacional del partido. Tanto Di Filippo como el interventor del PJ correntino, Vicente Joga, hicieron múltiples gestiones en Buenos Aires para conseguir un aval público, pero el presidente Carlos Menem se declaró prescindente, y hay incertidumbre en el Ministerio del Interior y la secretaría general de la Presidencia.

Si bien José Luis Manzano, su viceministro, Juan Carlos Mazzón, y Eduardo Bauzá apuestan sus fichas a Di Filippo, el daño que una derrota del Pacto podría provocar a la relación con el resto de los partidos provinciales taponó una definición concreta. El senador autonomista José Antonio Romero Feris se movió a gran velocidad para conseguir que el grueso de los partidos regionales firmara una declaración en su favor, y en el Gobierno saben que sin esos votos en el Congreso los proyectos de ley que considera clave pueden quedar empujados.

## La paz reina en Acindar

La empresa Acindar y la UOM de Villa Constitución firmaron un acuerdo para extender el periodo de paz social hasta diciembre de 1992. Según informó la empresa, se pondrá en marcha un programa de reemplazo de vacaciones utilizando el personal excedente de la planta, en tanto que todos los trabajadores suspendidos percibirán un subsidio que irá decreciendo con el tiempo: en los próximos meses será del 75 por ciento del salario e irá bajando hasta el 50 por ciento a fines del '92. El acta también señala que el personal excedente rotará de acuerdo con la funcionalidad y necesidades de la planta. De todas maneras, la empresa mantendrá abierto el registro de retiros voluntarios para el personal que quiera acogerse a él.

## Jujuy sigue en veremos

En un clima en el que comienzan a reaparecer los paros y medidas de fuerza que agitaron la provincia antes de las elecciones del 27 de octubre, el Tribunal Superior de Justicia de Jujuy se pronunciará hoy sobre la batalla judicial entablada entre los candidatos de dos sublembos justicialistas, Roberto Domínguez y Guillermo Snoopke. El primero reclama una medida de no innovar, con lo que quedaría confirmado como gobernador electo de la provincia. El segundo pide que la Justicia deje sin efecto una resolución anterior que impidió la sumatoria de los votos de todos los sublembos que lo postulaban. Sea cual fuere la resolución, se descuenta que quien no resulte favorecido apelará ante la Corte Suprema de Justicia.

## Otra para Remigio

La jueza de Instrucción Julia Sanchis Ferrero querelló al ex magistrado de ese fuero Remigio González Moreno por el delito de desacato. La querrela, radicada ante el juzgado de Isabel Poerio de Arslanán, fue presentada en respuesta a una denuncia en contra de la jueza presentada por la defensa de González Moreno. El ex magistrado se encuentra detenido en la cárcel de Villa Devoto desde hace quince meses, con prisión preventiva

## Opinión

Por Alberto Dearriba

Cuando Carlos Menem pise mañana suelo tejano, los marinos norteamericanos estarán en plena confraternización con las chicas de Mar del Plata: será el climax, algo así como un orgasmo, en la relación carnal que le ofrece el gobierno argentino a Estados Unidos. Si se compara la negativa de Perón a conocer el gran país del norte con el entusiasmo de Menem, se llegará a la conclusión de que el mundo ha cambiado mucho. Sin ir tan lejos: enemigos de guerra en 1982, los marinos estadounidenses serán recibidos con las piernas abiertas por los argentinos. Pero existen actitudes inmutables. Terence Todman exhibe tanto interés por los asuntos internos argentinos como el que tenía en el '45 su predecesor, Spruille Braden.

Seguramente, Menem recibirá en Washington, de su amigo George, las efusividades que corresponden a esta etapa. Pero a la oposición democrática no le hará ninguna gracia que no haya integrado la comitiva presidencial ningún reputado opositor radical, luego de la negativa de César Jaroslavsky a viajar, enojado por el decretazo desregulador que gambeteó inconstitucionalmente al Parlamento.

Fue precisamente Estados Unidos quien más propició una relación amistosa entre justicialistas y radicales, en torno del plan de ajuste, la apertura del mercado interno para las exportaciones de los países industrializados, el pago puntual de la deuda externa y la desregulación de la economía nacional: una garantía, gobierne quien gobierne.

Pero peronistas y radicales sostienen una relación espasmódica que parece depender más del humor de los interlocutores que de una propuesta seria: pasa de las broncas entre Alfonsín y Menem a los amores de Jaroslavsky y Manzano.

Por estos días, el justicialismo anda del brazo de la UCeDé y coquetea con los partidos provinciales, ante el evidente despecho del radicalismo, que no se traga el decretazo desregulador. Con esos favores, al Gobierno le alcanzó para sancionar en el Congreso los marcos que regularán el suministro de gas y de electricidad privatizados, el traslado de escuelas nacionales a los gobiernos provinciales, la ley de empleo o de desempleo, el abaratamiento de las indemnizaciones por accidentes de trabajo la ley de puertos, la de administración financiera del Estado, el blanqueo para repatriar capitales, la

## Atracción fatal

privatización de las empresas del área de Defensa, el nuevo régimen jubilatorio y el Presupuesto nacional para el año próximo. No es poco.

Con su número de legisladores, el radicalismo sólo puede entorpecer o demorar en ambas cámaras la sanción de estas leyes. Como hizo con el proyecto mediante el cual el Gobierno legitimará la desregulación económica realizada inconstitucionalmente por decreto. El bloque de diputados de la UCR se opuso a que se tratara sobre tablas (sin haber pasado por la comisión respectiva), y el justicialismo tiene que aguardar un par de semanas para obtener el dictamen reglamentario, con el cual aprobará la ley con simple mayoría. En suma, el Gobierno puede convivir por el momento con el despecho radical.

Pero todo cambiará cuando necesite la reforma constitucional que según aspira el Gobierno incluirá obviamente la posibilidad de reelección para el presidente de la Nación. En ese momento, el oficialismo necesitará los dos tercios de la Asamblea Legislativa (senadores y diputados) para declarar la necesidad de la reforma.

El presidente Menem dijo después de las últimas elecciones que cuenta con 146 diputados adictos en la Cámara baja, que se sumarían a los 26 senadores justicialistas y tal vez a los seis senadores de partidos provinciales: 178 legisladores de los 300 que integran la Asamblea Legislativa que tiene que declarar la necesidad de la reforma constitucional. No se llega a los dos tercios. Será necesario negociar el apoyo radical. Y habrá llegado entonces el momento en que la UCR asuma el rechazo digno de los despechados rencorosos o se dedique a negociar su apoyo, con más realismo que memoria, como lo hacen las chicas en Mar del Plata.

Por el momento, el Gobierno ha elegido pasearse a cuerpo con los liberales. Pero el operativo político tendiente a la reelección —que ya está siendo manejado desde el Ministerio del Interior— obligará al menemismo a cambiar de amores. Las pintadas paraguibernamentales apoyando la reelección de Menem ya embadurnan los paredones de Buenos Aires. Para el menemismo, será una buena ocasión para atender los consejos del amigo George —que no quiere ver desunidos a los socios— y, de paso, conseguir el máximo objetivo político: la reelección.

## Régimen de Garantía de los Depósitos.

El Banco de Galicia comunica a sus clientes y al público que, en virtud de lo previsto en la circular OPASI-2 del Banco Central de la República Argentina (Comunicación "A" 1199 y complementarias), ha resuelto desvincularse del régimen de garantía de los depósitos establecido por la Ley 21.526, art. 56, modificado por la Ley 22.051.

Conforme con lo dispuesto en la circular mencionada, la desvinculación tendrá efecto al 30 de noviembre de 1991, no alcanzando a los depósitos a plazo fijo y en caja de ahorro especial constituidos con anterioridad a esa fecha.

El Directorio



**BANCO DE GALICIA**  
Y BUENOS AIRES







## ACUERDOS SALARIALES

## Y el pescado sin vender

Horacio Paone



Armando Oriente Cavaleri, dirigente mercantil. CASFEC, un dolor más grande que los salarios.

**El gremio mercantil arreglaría hoy salarios tras casi ocho meses sin aumentos. La UOM criticó el decreto de "desregulación".**

Acaso hoy el gremio mercantil se incorpore al reducido lote —no más de media docena— de los que han acordado convenios salariales nacionales por productividad, según el decreto 1334. Frente a la expectativa de un 20 por ciento de aumento, las cámaras empresarias ofertaron algo menos de 15 puntos como compensación de los poco menos de ocho meses sin mejoras en las escalas. Pese al hermetismo cerrado, trascendió que

la dirigencia sindical se apresta a aceptar gustosa, más preocupada que el propio Gobierno en cerrar la cuestión salarial. Quizás, esta resignación sea el mejor indicio del estado en el que se encuentra el sindicalismo tras el decretazo desregulador. Ni la Unión Obrera Metalúrgica se salva de este diagnóstico pese a que ayer, en una solicitada, protestó elípticamente contra la medida y reclamó la vigencia plena de las paritarias.

Los mercantiles estuvieron ayer en el Ministerio de Trabajo, al igual que los dirigentes del gremio textil. Ambos negocian infructuosamente desde hace cuatro meses por mejoras. En el interin, las empresas en condiciones de hacerlo dieron aumentos al margen de las escalas nacionales. Es la mejor forma de probar que los sindicalistas sirven para poco a sus representados. La federación mercantil ha logrado al menos trasponer la barrera del "criterio sobre mejora de productividad" que le impuso el Gobierno y ahora sólo se trataría de una cuestión de porcentajes. La oferta que recibieron anoche sus colegas textiles "se acerca mucho" en cambio a lo que éstos pretendían.

En su solicitada de la víspera, la UOM, que también se ha negado a pactar acuerdos según productividad, previno que si se desconocen los acuerdos nacionales que puedan ser adaptados a nivel regional, zonal o de ramas "volveríamos a la ley de la selva".

## Opinión

Por Chacho Alvarez \*

## Mujer, el poder en cuotas

El reclamo casi unánime de las mujeres políticas sobre la ley de cuotas o participación proporcional en las listas de candidatos de los partidos debe entenderse y apoyarse dentro de una decisión más amplia y abarcadora que expresa la necesidad de luchar contra toda forma de discriminación.

Más allá de su efectividad concreta, este proyecto de ley coloca en la superficie de la sociedad un debate acerca del nivel de conciencia, de organización y de participación de las mujeres y el grado de legitimación alcanzado por sus demandas.

Si bien ésta es una reivindicación de las mujeres políticas, no se puede separar del derecho que debe tener la mujer a decidir el número y el momento de tener sus hijos, a lograr que se valore su trabajo, a la pelea contra la violencia doméstica y la marginación. Es decir, como parte de un largo y doloroso combate histórico por los derechos igualitarios del género.

En nuestro país, como en casi todas las naciones del continente, vastos sectores de la sociedad, politizados y no politizados, asocian las demandas del movimiento de mujeres a un grito histórico minoritario que agrede y contradice la exclusiva naturaleza defensiva, hogareña, maternal y subordinada que marcaría como un estigma la especificidad del género femenino. Se le suman a esta interpretación interesada y retrograda las dificultades que tienen las propias mujeres para expandir la noción del derecho a tener derechos que choca contra años de formación cultural y discriminación económica y social.

Por eso la legislación debe ayudar, discriminando positivamente, no sólo a que las mujeres tengan acceso a las listas de candidatos sino a instalar las demandas de las mujeres como un movimiento cultural tendiente a transformar valores.

Los conservadores, tan agnoscidos hoy en el plano económico, niegan la existencia de la discriminación y apuestan a la lucha solitaria y despiadada de cada mujer, que a los codazos, por su talento, o por su vagina, puede avanzar en el mundo arreglado por los hombres.

Esta concepción reproduce en el plano de la mujer el carácter individualista y negador de la lucha por la igualdad de oportunidades en la sociedad. Con todo, y pese a que estas ideas dominan el escenario político argentino, no ha podido detenerse una reivindicación que, lejos de quedar acotada a las necesidades prácticas de las mujeres políticas, debe abrirse a la unidad de todos quienes aspiran a una sociedad más justa y democrática que incluya la solidaridad entre los géneros como uno de sus valores esenciales.

Sería bueno que, a partir de este proyecto, las mujeres que participen de las listas, más allá de expresar las plataformas y programas de su partido, expresen específicamente los derechos y demandas de la mujer, porque de lo contrario quedaría demostrado que el machismo no sólo es un vicio masculino, y que las propias mujeres pueden favorecer también una mirada autodiscriminatoria.

\* Diputado nacional del Grupo de los Ocho

## Productividad en la picota

(Por R.F.) El decreto 1334 de julio pasado que ató toda mejora salarial a un aumento de productividad ha significado en los hechos la congelación de las escalas salariales globales, ya que los sueldos subieron pero únicamente por empresa. Fue un precedente del otro decretazo, el de desregulación económica, que al habilitar expresamente la negociación salarial por empresa lo que hizo fue volver a descalificar la paritaria general. Por eso, varios de los panelistas que hoy y mañana participarán del Encuentro sobre Perspectivas de la Negociación Colectiva organizado por el Ministerio de Trabajo, la Organización Internacional del Trabajo y la Fundación Friedrich Ebert, se preguntan sobre el valor de realizar estos seminarios cuando la obtención de consensos ya ha sido eliminada del calendario oficial.

Wolfgang Daubler, profesor en derecho del trabajo, comercial y económico de la Universidad de Bremen, visita la Argentina para participar de este encuentro. En su doble condición de académico y asesor de la poderosa Confederación Alemana de Sindicatos (DGB) se mostró sorprendido cuando este periodista le contó que —pese a la proclamada desregulación— el decreto 1334 incluye el derecho del Gobierno a negarle status jurídico a los aumentos con el solo trámite de vetar su homologación.

"En Alemania, y creo que en todos los países desarrollados, un criterio de intervención tan extenso que permite al Gobierno quitarle status jurídico a una negociación de partes sería inconstitucional", dijo.

—Acá, el Gobierno argumenta que en los países desarrollados lo habitual es que las mejoras salariales se hagan sobre productividad.

—Bueno, éste es sin duda uno de los criterios. Pero también se discute sobre ganancias actuales y futuras, sobre el estado general de la actividad. También se habla del recupero sobre la inflación.

—¿Y la negociación por empresa?

—En Europa, y creo que en todos lados, los empresarios aspiran a fracturar la negociación, pero lo que está en vigencia es un modelo mixto. La convención colectiva es por rama nacional y, luego, las empresas se aumentan las prestaciones patronales. Creo que sólo en Estados Unidos y Japón se admite la negociación por empresa.

—¿Y cómo se salva el problema de la heterogeneidad dentro de una rama?

—En Alemania, específicamente, la norma es que el salario pactado se vincula a lo que pueden pagar las

empresas más débiles para que no quiebren. Pero la heterogeneidad tiene sobre todo un carácter regional. Los sueldos del norte no son tan buenos como en el sur. Por arriba de eso, los comités de empresa pactan sobre sueldos y condiciones de trabajo.

—¿Cuál es el alcance del derecho sindical a la información?

—Nuestros comités sindicales de empresa tienen ese derecho y aunque el sindicato no lo tiene, obviamente se entera.

—Volviendo al tema de la discusión por productividad, ¿cómo se preparan las partes?

—Una vez al año, los cinco institutos de investigaciones sociales más

prestigiosos lanzan sus balances y previsiones del estado de la economía. Lo habitual es que el instituto de los sindicatos lance una semana después su propio informe. Luego se inician las negociaciones, donde las argumentaciones son previsible. Los empresarios dicen que no pueden dar mucho porque tienen que mantener el nivel de inversión para competir en el mercado internacional y los sindicatos que deben aumentarse los sueldos para mantener el mercado interno vigoroso. Hay un caso curioso de acuerdo en estos días: es la necesidad de pagar en las zonas del este alemán mejores sueldos que los que permitiría la productividad. Y eso para evitar las migraciones internas.

## Adquisición de alambres y cordones de acero cincado para líneas aéreas.

## Llamado a licitación.

Telefónica de Argentina convoca a licitación para la provisión de alambres y cordones de acero cincado para líneas aéreas. Fecha máxima para entrega de las ofertas: 28-11-91 - 16.00 horas. Lugar de consultas y entrega de documentación licitatoria: Dirección de Contratas y Materiales. Bartolomé Mitre 760 - 3er. piso - Capital Federal. Podrán solicitar pliego aquellas firmas que acrediten su condición de fabricante o su representación. Concurso N° 329/91.



**Telefónica de Argentina**



## EXPOCIENCIA, para ver y hacer

Más de cuatrocientos investigadores y becarios de la Universidad de Buenos Aires (UBA) exhibirán durante esta semana en la sede de Ingeniería, Las Heras y Azcuénaga, el resultado de sus trabajos. Habrá, además, laboratorios abiertos al público, un ciclo de cine, documentales, maquetas, videos, encuentros entre empresarios y tecnólogos y una sección especialmente habilitada para alumnos secundarios: "Ciencia en movimiento", donde los adolescentes podrán experimentar y hacer ciencia. Ayer, el rector Oscar Shuberoff y el secretario de Ciencia y Tecnología, Raúl Matera, presidieron la inauguración de EXPOCIENCIA/Expobeca.

## Paros al por mayor

Los docentes bonaerenses que responden al SUTEBA —entidad de base de CTERA—, los profesores universitarios (CONADU), los maestros privados (SADOP) y los profesores secundarios nacionales del SUTEN y ADEMYs coincidirán mañana en un paro por 24 horas. El eje común de la huelga será el reclamo de mejoras salariales, aunque los docentes primarios y secundarios manifestarán, además, su rechazo a la transferencia de las escuelas nacionales sin los fondos suficientes. Durante la semana, también se cumplirán protestas en Santa Fe, San Juan y Santa Cruz.

## En defensa de la educación

Los diputados radicales José Gabriel Dumón y Raúl Baglini encabezarán hoy, a las 19, una movilización "en defensa de la educación pública". La cita será en la calle Lavalle al 600 de San Fernando.

## Educando por ATC

El Ministerio de Educación y la Secretaría de Medios de Comunicación anunciaron ayer que a partir de marzo se instrumentará un plan de alfabetización a distancia a través de la televisión oficial, que estará destinado a complementar el ciclo primario y un curso de bachillerato acelerado para adultos.

# Ingeniería y Medicina siguen con los comicios congelados

*Recién mañana podría definirse la situación en la Facultad de Ingeniería, donde siguen las acusaciones cruzadas.*

Los alumnos de Ingeniería deberán esperar un día más para conocer la definición de las elecciones de consejeros estudiantiles realizadas la semana pasada. La Junta Electoral que el viernes último suspendió el escrutinio a raíz de diversas irregularidades, decidió congelar la situación hasta mañana al cabo de una breve sesión signada por el nerviosismo: en el hall de la facultad, los seguidores de la lista Académica —alianza entre Franja Morada y los independientes de Quantum— insistían en denunciar maniobras fraudulentas mientras los dirigentes de UPAU apostaban su suerte al resultado de la reunión. En el caso de los comicios del centro de estudiantes, en cambio, ya es casi un hecho la convocatoria a elecciones complementarias para la próxima semana.

La jornada de ayer en la sede Paseo Colón de Ingeniería fue por demás agitada. A primera hora de la tarde, UPAU pegó un cartel en el que anunciaba su triunfo en base a los resultados "extraoficiales", ante la sorpresa de los dirigentes de la lista Académica que obligaron a sacarlo. En rigor, la "suspensión del escrutinio" fue el eufemismo empleado el viernes por la Junta Electoral para aplazar la proclamación de los vencedores porque el recuento de votos ya había finalizado. Por escaso margen los liberales aventajaban en aquel momento a la lista Académica pero los números no eran del todo claros. En primer término, siete de las diez urnas del Ciclo Básico no fueron escrutadas debido a la diferencia entre los votos emitidos y los que constaban en las actas. Pero una segunda cuestión fue la que provocó las mayores dudas: las urnas de Paseo Colón del día martes daban un 70 por ciento de sufragios para UPAU mientras que el resto de la semana los liberales sólo arañaban el 30 por ciento contra el 50 por ciento en favor de la alianza entre radicales e independientes.

Ante este panorama la Junta Electoral postergó la definición para después del fin de semana. Sin embargo, ayer, evitó fijar una postura definitiva respecto de los comicios y congeló la definición hasta mañana. Para los radicales e independientes la postergación tiene una lectura cla-

ra: "No se animan a avalar semejante fraude". Sumidos en una disputa interna, los liberales de UPAU sólo atinan a esperar la decisión de la Junta Electoral.

Más claro aparece el panorama respecto de las elecciones del centro de estudiantes. En ese caso, la Junta Electoral está compuesta por un representante de cada agrupación que disputa los comicios —lo que deja a los liberales en minoría— y ya tiene prácticamente decidido realizar complementarias.

La elección de consejeros estudiantiles la deberán definir ahora las autoridades de la facultad, al igual que en Medicina donde los radicales también denunciaron fraude.



Los comicios en Ingeniería siguen sin resultados oficiales.

Recién mañana se podría definir la situación entre UPAU y Franja Morada.

## Psicología y Arquitectura

Con las elecciones en Psicología y Arquitectura se lanzó ayer la penúltima semana electoral entre los estudiantes porteños. Los radicales de Franja Morada confían en que la mayoría de los 13.000 futuros constructores y diseñadores, al igual que la tajada mayor de los 10.000 discípulos de Sigmund Freud y Jacques Lacan, les garantizarán su continuidad en ambas facultades. Además de su titularidad en el centro ponen en juego la mayoría (tres sobre cuatro) de la representación de ese claustro en el consejo directivo que integran junto a docentes y graduados.

En Arquitectura, los franjistas hacen caer todo el peso de la campaña en la eficiencia de su trabajo gremial. No es para menos, ya que la facultad ubicada en la Ciudad Universitaria brinda a través del centro toda clase de servicios con un presupuesto anual que supera los 65.000 dólares. Franja candidatea a Marcelo Sanes para la ree-

lección (en el '90 consiguió el 54 por ciento de los votos y relegó a UPAU al 24), UPAU a Flavio Dodero, el peronismo antimenemista y los intransigentes de Nac and Pop a Santiago Abal Medina, el MAS a Martín Ramírez y los socialistas populares de Diseño y Reforma a Rossana Castiglione.

En Psicología, los radicales esperan hacer mejor elección que en el '90 cuando hegemonizaron el 50,2 por ciento del electorado y lograron colocar a Lautaro García como presidente de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA). Franja postula a Raúl Barrios para el centro y a Jorge "Paolo" Baglieri para el consejo; el MAS, que se juega a mantener un consejero, presenta a Alejandro Grimson; el socialismo popular de AREP a Mariana Bruzzo, el FUNAP (antimenemismo) a Norberto Maccio y completan la grilla el PTS (trotskistas) y Venceremos (Patria Libre).

## AGRESION ENTRE ALUMNOS Y DOCENTES

# Otro round en la escuela

La agresión entre maestros y alumnos estalló esta vez en la escuela primaria Pedro Antonio Cerviño del barrio de Flores. María Ana Sakrajeset, docente de séptimo grado B denunció ante la seccional 38ª de la Policía Federal que uno de sus alumnos, Cristian Romero, la insultó y luego la agredió "con golpes contundentes en la entrepierna".

El chico de 14 años y sus padres rechazaron las acusaciones de la maestra y realizaron a su vez una presentación en la misma comisaría responsabilizando a la señora Sakrajeset por agredir físicamente a su hijo. A pesar de las versiones encontradas, el subsecretario de Educación de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, Daniel Filmus, de quien depende el establecimiento, opinó que "lo último que se puede hacer es quitarle la escolaridad a un chico con problemas serios de conducta, ya que de ese modo se estaría generando una marginación". Más allá de las consideraciones disciplinarias la causa está ahora en manos del juez de menores Marcelo Arias.

Si en todos los desbordes provocados en el aula que han trascendido fue casi imposible reconstruir lo que había sucedido, en este caso la tarea parece a primera vista imposible. En sucesivas declaraciones periodísticas la maestra —que decidió tomar licencia— explicó que el jueves pasado "Cristian Romero y otro compañero se levantaron de su banco para retirar un cable de un grabador, a lo cual yo les respondo que vuelvan a trabajar. Sin hacerme caso, ambos avanzan hacia mí. Yo los tomo a cada uno de un brazo y entonces uno me dice: 'Me tocaste hija de...' y empieza a agredirme con golpes contundentes. Recibo una patada inusitada en la entrepierna y soy tirada contra una de las paredes del

aula". La docente aseguró que todos los alumnos presenciaron la escena y llamaron a la vicedirectora y también a la portería.

El chico, en cambio, cargó las tintas contra la docente. Dijo que "ella me pegó y yo le pregunté por qué me pegaba y ella me dijo que me iba a pegar todo lo que quisiera y entonces me agarró del cuello y me puso contra la pared".

—¿Vos le pegaste en algún momento? —le preguntó un cronista.

—Sí, yo le pegué una patada para que me suelte. Después mis compañeros nos separaron y ella se tiró otra vez encima para pegarme. Todos los chicos vieron lo que pasó. El relato de Cristian Romero fue respaldado por su padre, Jorge Horacio, quien recordó además que esa maestra "le clavó las uñas en la mano a una chica que le había dicho que iba a ir a quejarse a la dirección y la hizo sangrar. Yo no sé por qué no lo denunciaron".

A diferencia del ministro de Educación, Antonio Salonia, quien defiende el valor pedagógico de dejar libre a un alumno, Filmus se opuso a sacar de la escuela a un estudiante por problemas de conducta "y no darle la posibilidad de seguir estudiando". La dirección de la escuela Pedro Cerviño todavía no tomó una decisión sobre el caso de Cristian Romero, por lo cual el chico hoy volvería a clase.

## ESTO VA A DAR QUE HABLAR



*Sonriendo... Sin Complejos Y sin Temor*

ODONTOCHEK es un plan de módulos que le permite acceder a la odontología más especializada, por valores accesibles y con un revolucionario sistema de financiación.

LEVIN

- INSEGURIDAD
- TIMIDEZ
- DESANIMOS
- DOLOR
- COMPLEJOS
- DEPRESION
- AISLAMIENTO SOCIAL
- INCOMODIDAD
- INCOMUNICACION

- SEGURIDAD
- VALORACION
- ESTETICA
- AUTOESTIMA
- SIMPATIA
- DENTALIDAD GANADORA
- DIENTES PRESENTES PARA TODA LA VIDA

Envíe este cupón y un representante lo visitará  
ODONTOCHEK de Sistemas Odontológicos  
SANTA FE 2381 Capital (C.P. 1123)  
Nombre y apellido: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono: \_\_\_\_\_  
Código postal: \_\_\_\_\_  
Provincia: \_\_\_\_\_



Si tiene alguna pregunta,  
no dude en llamarnos

951-6623 821-6394  
83-0112/0197

Sistema  
ODONTOCHEK  
Av. Santa Fe 2381





SIDA: 33 CONTAGIOS EN UNA CLINICA

# Descartables a repetición

*La Justicia procesó a los médicos de una clínica cordobesa que reutilizó filtros de hemodiálisis infectados. Tres muertos.*

El caso llegó a conmover incluso a los especialistas de la Organización Mundial de la Salud (OMS), tan acostumbrados a las calamidades sanitarias: es la primera vez que se registra, en todo el mundo, un contagio masivo de SIDA en pacientes de un centro asistencial. Ocurrió en la Argentina, en la ciudad de Córdoba, donde ahora la Justicia acaba de ordenar el procesamiento de tres directores médicos y de una jefa técnica de hemodiálisis, por su responsabilidad en la "propagación culpable de enfermedad peligrosa", en 33 de los 34 pacientes que se atendían en la Clínica Privada Nueva Córdoba. El resarcimiento judicial, en todo caso, llegará demasiado tarde para tres de los enfermos, que ya fallecieron. Los otros 30 —como si les tocara protagonizar una obra de terror— deben seguir atendidos con sus victimarios, que ya no hay en toda Córdoba un centro de salud que se avenga a atender a pacientes insuficientes renales con SIDA. Para los responsables, la pena máxima que les correspondería es de dos años de prisión, eximibles de cumplimiento efectivo.

La investigación —que reunió expedientes hasta llegar a los dieciséis cuerpos— permitió comprobar que el contagio de los 33 pacientes se produjo "por la reutilización de elementos descartables y, en general, por el contacto de sangre de elementos que se volvían a utilizar en otros pacientes", según relató a *Página/12* el secretario del Juzgado de Primera Nominación, Oscar Patat. De esta forma, el caso reaviva en forma patética la polémica que se había generado hace un año, cuando un paciente del Sanatorio Güemes denunció que en ese centro asistencial se reutilizaban materiales de hemodiálisis. Entonces, los especialistas admitieron que esos descartables podían volver a usarse hasta tres veces, lógicamente, en el mismo paciente. Pero en la Clínica Nueva Córdoba ni siquiera tomaron esa precaución. "Filtros, sondas, agujas y catéteres eran reutilizados en forma cruzada, en varios pacientes, y hasta el frasco de heparina inyectable, que debe ser personal para cada enfermo, era común para todos", relató Patat.

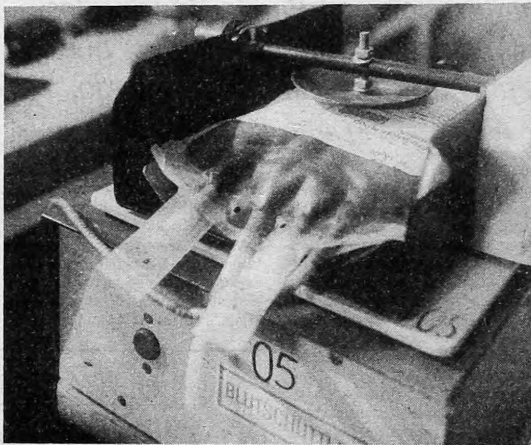
Por eso, no fue difícil explicar por qué se contagiaron casi todos los pacientes que hacían hemodiálisis en esa clínica: sólo pudo zafar uno de los enfermos que, por ser alérgico, debió atenderse aparte, con otros equipos.

El caso salió a la luz en octubre de 1990, cuando uno de los pacientes se sometió a un análisis serológico —previo a un trasplante de hígado— en el que descubrió que era portador del virus HIV. Alarmado, el hombre denunció ante los medios de comunicación que la Clínica Nueva Córdoba no respetaba las más elementales normas de bioseguridad. La Justicia, entonces, actuó de oficio y ordenó el control del resto de los pacientes.

Los profesionales del Instituto de Virología, que depende de la Universidad de Córdoba, tuvieron que repetir los exámenes tres veces: no podían creer que los 33 enfermos fueran seropositivos. Finalmente, el contagio quedó semipalmente probado, y el juez de instrucción, Jorge Verde Paz, dictó el procesamiento de Miguel Ángel Villalonga, José Ángel Cesarini y Mario Alberto Cor-

celetti, los tres directores médicos de la clínica, y de Eva Nieve Cristoforo de Rocco, técnica de hemodiálisis.

El fiscal de turno, además, ordenó que se investigue el daño económico que se había ocasionado a las obras sociales a las que pertenecen los afectados, dado que se habrían facturado materiales descartables que nunca fueron utilizados. En cuanto a los pacientes que sobreviven, ninguno de ellos presenta hasta el momento síntomas de la enfermedad. De su estado psicológico no es fácil hablar sin caer en lugares comunes pero, por lo pronto, los afectados han iniciado un juicio civil, por daños y perjuicios, tanto a la clínica privada como al gobierno de la provincia de Córdoba.



La reutilización de material descartable resultó fatal.

Sólo un paciente se salvó milagrosamente del contagio.

CONGRESO DE BAHIA BLANCA

## Críticas a la campaña oficial

"El spot publicitario de la Campaña Nacional Contra el SIDA se parece a una propaganda de gasosas y me provocó estupor escucharlo." En esos términos Pedro Cahn, jefe de infectología del Hospital Fernández cuestionó la política gubernamental en relación con el SIDA. Las críticas, que se extendieron también a "la marginación a que son sometidos los enfermos" y la falta de recursos o el destino poco claro de los fondos, constituyeron el menú principal del Congreso Internacional sobre SIDA que se realizó en Bahía Blanca durante el fin de semana y en el que participaron especialistas argentinos y extranjeros.

"El Gobierno dice que lleva gastados tres millones de dólares en la lucha contra el SIDA pero no queda muy claro dónde están esos dólares", observaron los especialistas y advirtieron que, actualmente, la Ley 23.789 no se cumple. Según Francisco Maglio, presidente del encuentro, en el país "existe un trasfondo discriminatorio y subliminal hacia los enfermos y portadores y un claro ejemplo de esto lo ha dado el propio Ministerio de Salud de la Nación a través de su actual campaña". El especialista mencionó como formas concretas de marginación la exclusión de los colegios, el despido de los enfermos de sus fuentes laborales, el rechazo a la petición de seguros y los problemas en hospitales y cárceles. Tanto Cahn como Maglio y otros médicos locales manifestaron su enérgico rechazo a los exámenes prenupciales para la detección del virus HIV por considerarlo "ineficiente e ineficaz y costoso, ya que utiliza recursos que en salud y SIDA en nuestro país son muy escasos".

Los casi quinientos asistentes al Congreso, entre los que se encontraba Laurente Zessler, especialista en SIDA de la Organización Mundial de la Salud, destacaron, sin embargo, los esfuerzos científicos realizados a nivel mundial en la última década, desde la aparición del primer caso. La evolución de las estadísticas evidenció en estos años algunos cambios. Hoy en día el 75 por ciento de los diez millones de portadores del virus lo contrajo en relaciones heterosexuales y el número de

hombres supera holgadamente el de mujeres.

De allí que el director del programa de SIDA de la OMS, Michael Merson, lanzó una extorsión mundial: "Nadie con vida sexual activa, cualquiera sea su preferencia, se puede considerar a salvo del peligro de contagio", dijo en una especie de acto homénico al ídolo del básquet ameri-

cano Magic Johnson, por haber revelado su situación de seropositivo. "Tener relaciones sexuales sin protección con una pareja ocasional puede resultar un error fatal. Unas 5000 personas por día en el mundo contraen el virus de esta forma", advirtió Merson. Sólo en Estados Unidos, el contagio por vía heterosexual alcanza a cien mil personas.

## Primer contagio profesional

El director del hospital Muñiz, Marcelo Díaz Lestrem, confirmó que un médico de ese nosocomio porteño —cuya identidad no fue dada a conocer— se inoculó accidentalmente el virus del SIDA mientras efectuaba, hace tres meses, una curación en un enfermo terminal, internado en el Muñiz, luego de que una aguja le produjera una herida profunda. El primer análisis que se le realizó dio positivo pero de cualquier manera todavía faltan los resultados de los tests confirmatorios —análisis de mayor sensibilidad que se llevan a cabo tras obtener positividad en el primer testeo—, pero se ser éstos también afirmativos "estaríamos frente al primer caso en la Argentina de un empleado del área de salud contagiado de un paciente infectado con HIV", afirmó Díaz Lestrem.

A partir de los resultados del primer testeo, llamado enzoinmunoensayo o test de Elisa, comenzó la carrera por verificar fehacientemente el posible contagio. Díaz Lestrem explicó a *Página/12* que el test puede arrojar falsos positivos, por lo que se deben realizar análisis de mayor sensibilidad, como el Western-Blot.

Quizá la marcha con que corren las investigaciones referidas al SIDA den algunas esperanzas y el caso del Muñiz no es ajeno a ellas. "Creo que juegan a su favor los años, porque estaríamos frente a un contagio primario y tenemos la esperanza de que con la velocidad con que se están desarrollando los estudios se descubra alguna cura." Sin embargo, Díaz Lestrem no vaciló en afirmar que de confirmarse el contagio, el médico tendrá una carga que se verá agravada cuando se pro-

duzca alguna segregación.

"Si bien tanto la Organización Mundial de la Salud como la Organización Internacional del Trabajo especifican claramente que está terminantemente prohibida la discriminación de pacientes portadores de SIDA, el problema es que las leyes las cumplen los humanos", sentenció Díaz Lestrem.

## Parquímetros

El juez de instrucción Eduardo Barbarosh ordenó investigar la presunta extorsión que estaría sufriendo una de las empresas concesionarias de estacionamiento por parquímetros de la ciudad de Buenos Aires. El magistrado decidió iniciar su actuación tras una presentación de la empresa SEC (Servicios de Estacionamiento Computarizado), en la que involucra al abogado Roberto Cliente, quien en representación del usuario Sergio Mallada envió una carta documento a la concesionaria para querrelarla por lo que consideró una falsificación de documento público y defraudación. En la denuncia contra SEC se argumenta que la empresa defrauda a los usuarios al no descontar en la tarjeta de estacionamiento las fracciones acumuladas menores de una hora. "La carta documento no tiene ningún sentido, salvo el de negociar maliciosamente", sostuvo el representante de SEC; ya que, aseguró, "sólo busca hacernos entregar o depositar dinero o documentos que produzcan efectos jurídicos y llegar a un arreglo extrajudicial antes de la ratificación de la denuncia".

## CLUTTERBUCK

Visiblemente ofuscado por algunos trascendidos que daban cuenta de una presunta reunión con los familiares de Rodolfo Clutterbuck, el juez Juan Carlos Cardinali anunció que pedirá el traslado del detenido Francisco Acosta para que le informe "todo lo que sabe" sobre el secuestro del empresario, aunque advirtió que por su despacho ya pasaron muchos "que decían tener datos concretos y sólo estaban macaneando", incluso el propio Acosta, quien habría declarado ante ese magistrado en enero pasado sin que se produjeran mayores avances en la investigación. Alan Clutterbuck, hijo del empresario, en la misma tónica que el magistrado, sostuvo que "uno ha aprendido a ser cauteloso, pero esto surge como una punta interesante que habría que profundizar".

## Detuvieron al capo

La Policía Federal informó oficialmente ayer sobre la detención de Michele Didonato, considerado el tercer hombre en importancia en la estructura de la mafia milanesa y uno de los principales traficantes de heroína del mundo. Didonato fue apresado en un operativo conjunto encarado por la División Inteligencia de la institución y efectivos de la Interpol. El detenido fue puesto a disposición del juez Martín Irurzun.

## Preocupación por atentados

El embajador israelí en la Argentina, Itzhak Sheti, expresó su preocupación por la demora en aclararse los atentados antijudíos producidos en mayo pasado. Sin embargo, el diplomático manifestó su confianza en que "la firme actitud del gobierno argentino impedirá que esos hechos proliferen" y subrayó que las relaciones entre ambos países "están en su punto más alto, principalmente por el viraje de la política exterior argentina y el viaje del presidente Carlos Menem a Israel".

## Con el signo de Báez

El hijo del cartonero Rafael Báez —quien alcanzó notoriedad por haber testificado contra Carlos Monzón en el juicio por la muerte de Alicia Muñiz— fue detenido junto a dos individuos más acusados de homicidio y serán indagados por el juez marplatense Reinaldo Fortunato. Los tres fueron imputados por el asesinato de Carlos Cepeda, estudiante de 24 años baleado el martes pasado en un intento de robo de una bicicleta.

## Plantas saludables

Bajo el título "Las plantas de la salud", el Instituto Forum organiza un taller intensivo con participación grupal. Son diez clases de "Introducción al reconocimiento y uso de plantas medicinales" que incluyen dos trabajos de campo y se iniciarán a partir del próximo viernes. Para más datos consultar al 45-93780 en Entre Ríos 258, Capital Federal.



# Los golpistas haitianos no ceden ante la OEA

Tras las primeras conversaciones en Puerto Príncipe, los integrantes de la misión de la OEA dejaron saber que consideran "muy, muy difícil" alcanzar un acuerdo.

Un ánimo decididamente pesimista rodeaba ayer, en el segundo día de su visita a Haití, a la misión de la Organización de Estados Americanos (OEA). Sus entrevistas con políticos y legisladores repitieron un esquema ya conocido: los diplomáticos americanos reclamaron la reinstauración de la democracia y del destituido Jean-Bertrand Aristide y escucharon como toda réplica una queja sobre el embargo comercial impuesto. En tanto, Aristide, en Bolivia, reiteró su voluntad de negociar su retorno, incluyendo una amnistía para el ejército, pero siguió sin obtener ningún eco en las autoridades de facto.

Después de sus primeras conversaciones con los parlamentarios, los integrantes de la misión de la OEA dejaron saber que consideraban "muy, muy difícil" alcanzar un acuerdo satisfactorio para ambas partes. El grupo encabezado por el ex canciller colombiano Augusto Ramírez Ocampo escuchó a los legisladores quejarse de las equivocaciones que a su criterio había cometido Aristide, y de que gobernaba "contra la Constitución". Defendieron, en cambio, la designación de las actuales autoridades (en un Parlamento rodeado de soldados armados y sin el necesario quórum) como un procedimiento fiel a la Corte Negra. Los parlamentarios haitianos reclamaron en concreto el derecho de participar en lo que llamaron una "negociación justa", es decir, sin la presión del embargo.

La tarea que encaran los enviados de la OEA es casi una misión imposible. Según varios diplomáticos aus-

presentes en la capital haitiana, las autoridades de facto estarían dispuestas a negociar la situación institucional a cambio del levantamiento del embargo, pero en lo que hace al regreso de Aristide la respuesta es un no rotundo.

En dos oportunidades —a su llegada y mientras se encontraban en el Parlamento— los diplomáticos escucharon una ruidosa queja de comerciantes y de los sectores acomodados de Haití que manifestaban contra el embargo. Los efectos son ya muy notorios en Puerto Príncipe: no hay combustibles y sólo funcionan algunas furgonetas de transportes públicos y vehículos militares. La luz y el agua faltan en importantes áreas. Ramírez Ocampo reconoció ante sus interlocutores los problemas que el embargo crea en la población y se comprometió a apoyar las gestiones que permitan un envío rápido de ayuda humanitaria, que quedó fuera de la resolución de la OEA. "Se trata de ver antes qué es ayuda humanitaria y qué no", aclaró el diplomático.

El depuesto Aristide, por su parte, sigue creyendo que el embargo terminará por voltear a las autoridades de facto. Invitado por el gobierno de Bolivia, el sacerdote planteó que el primer paso de esa salida será una negociación con los golpistas "para que elijan entre el exilio y la cárcel". Como segundo paso citó el otorgamiento de una "amnistía para el resto del ejército" y el establecimiento de un estado general de reconciliación y no violencia. A continuación se elegiría, "de acuerdo con el Poder Legislativo", un nuevo primer ministro, quien encabezaría un

gobierno "en el que estén presentes también connotados dirigentes de la oposición". A su vez, la Internacional Socialista, que sesiona en la ciudad boliviana de Cochabamba, expresó su respaldo al presidente: "No hay otra alternativa, no hay otra posibilidad más que el retorno al orden constitucional y la vuelta de Jean-Bertrand Aristide a la presidencia de Haití", afirmó la declaración.



El presidente de facto, Joseph Nerette, y el general Raoul Cedras. Los golpistas organizaron su propia manifestación de apoyo.

## LA ULTRADERECHA ES EL SEGUNDO PARTIDO

### El fantasma nazi vuelve a Viena

Los fantasmas trágicos del reciente pasado austriaco —el racismo y el nazismo— reaparecieron ayer con fuerza en el escenario político tras los resultados de las elecciones municipales del domingo que representaron otro triunfo para Joerg Haider, llamado por muchos "el Hitler de Carintia".

Atlético, bien parecido y joven —tiene sólo 42 años—, Haider es ya un gran problema para el gobierno del primer ministro socialista Franz Vranitzky y una pesadilla para los conservadores cristianos del vicepresidente Erhard Busek, aliados de los socialdemócratas en la coalición rojinegra que, según Haider es, desde el domingo, "un muerto que camina".

Haider pidió ayer que la coalición socialdemócrata-conservadora "acepte la realidad" de la respuesta de las urnas y convoque a elecciones

parlamentarias anticipadas. El reclamo equivale a poner en crisis los actuales equilibrios políticos en favor de los extremistas de derecha del Partido Liberal, que lidera Joerg Haider. Los ultranacionalistas triplicaron sus votos en Viena y saltaron al 22,6 por ciento de los sufragios, convirtiéndose en el segundo partido de la capital.

Las dos fuerzas oficialistas han salido con los huesos rotos de los comicios. Los socialdemócratas del PSOE cayeron del 54,9 por ciento de 1987 al 47,7 por ciento, aunque conservaron una mayoría absoluta al obtener 52 bancas sobre un total de 100. Por su parte, el OEVV de Busek se hundió al 18,1 por ciento, con una pérdida seca del 10,3 por ciento respecto de los comicios anteriores y una cosecha de sólo 18 concejales municipales. Lo peor para los conservadores cristianos es que han descendido

al tercer lugar en Viena, detrás de los liberales ultranacionalistas de Haider.

Los resultados han producido un sobresalto en toda Europa, porque "el Hitler de Carintia" basó su campaña electoral en la xenofobia. El jefe populista apeló a los miedos del electorado y al talante de muchos austriacos, que siguen considerando peligrosos e inferiores a los extranjeros. La campaña contra los inmigrantes y refugiados políticos ha dado óptimos resultados para Haider, que era gobernador de la provincia meridional de Carintia y fue destituido en junio por haber elogiado "la correcta política de pleno empleo del Tercer Reich".

Los sondeos demostraron que el vienés medio cree que los extranjeros son "más de 300 mil" en esta capital de un millón y medio de habitantes, cuando en realidad constituyen un poco más de la mitad de esa cifra. Los xenófobos "trabajaron" ese prejuicio en la campaña electoral con el slogan "Viena debe seguir siendo patria de los vieneses".

Haider supo golpear bajo también en el tema de la seguridad ciudadana, sabiendo que mucha gente cree —y es falso— que los inmigrantes aumentan la tasa de criminalidad. También acusó a los extranjeros de quitarles trabajo a los austriacos, lo que según los especialistas es otra mentira pues los inmigrantes realizan las labores más humiles, que los nacionales desdennan.

El diario *Der Standard* se mostró desconsolado ayer: "Haider ha conducido una campaña electoral emocional que ha ultrajado el intelecto. Si es cierto que hay tan poco cerebro en la opinión pública, entonces sólo cabe decir: buenas noches Austria", concluye.

Anteanoche, grupos de desconocidos cubrieron de cruces gamadas, frases nazis e insultos xenófobos las paredes de la mezquita de Viena y algunos automóviles que se encontraban en la zona.

El semanario alemán *Die Zeit* recordó ayer que en 1932 los nazis obtuvieron su primera gran victoria en Austria —tierra natal de Adolf Hitler—, al convertirse en el segundo partido de Viena, tal como ocurrió ahora con los liberales de Haider. También en 1932 los cristiano-sociales fueron postergados al tercer lugar.

Viena es una ciudad de tradición socialista, pero Adolf Hitler fue acogido con entusiasmo delirante en 1938 cuando el líder alemán visitó su país natal tras haber realizado la "anschluss", la anexión de Austria al Tercer Reich.

## Encontrarse Con Amigos Y Discutir De Todo.



### AMIGOS SON LOS AMIGOS.

21.00 Carlin se quedó solo.  
¿Alguien lo consolará? ¿Cómo sigue esta historia?  
El capítulo de esta noche es la clave.  
Y usted tiene que compartirlo con nosotros. Como hacen los buenos amigos.



### TIEMPO NUEVO.

22.00 Bernardo toca el caso Susana Giménez y abre la polémica: ¿es el fin de la impunidad o perseguimos a los ídolos?  
Más un verdadero round: el Ministro de Trabajo vs. Cavalieri.  
Más aquellos que hacen trampas en la Argentina. Más Ramón Díaz en el estudio. Más Palito Ortega desde Tucumán.  
¿Lo dejamos ahí?

TE LE FE

EN NOSOTROS Y EN USTED.

Recórralo y recuérdalo. Lo programamos para usted.



## SEPARATISMO EN LA URSS

# El Parlamento ruso desafía a Yeltsin

**El Parlamento ruso decidió por 117 votos a favor, cuatro en contra y 15 abstenciones, la revocación del decreto presidencial que había declarado el estado de emergencia en Checheno-Ingushetia.**

La pequeña república de Checheno-Ingushetia obtuvo un doble triunfo en su campaña para independizarse de la Federación Rusa al obligar a un repliegue de las tropas enviadas por Moscú el mismo día que el Parlamento ruso decidía, por 117 votos contra 4 y 15 abstenciones la revocación del decreto con el que el presidente Boris Yeltsin había declarado el estado de emergencia y el toque de queda en esa región. La resolución del Parlamento representa una grave derrota política para el líder ruso, en particular porque dispone la investigación de responsabilidades personales que podrían obligar a una purga en el gabinete de Yeltsin.

La mayoría de los 1.200.000 habitantes de Checheno-Ingushetia, república meridional que forma parte de la Federación Rusa, son musulmanes gobernados por un general, Dzhakhar Dudaiev, defensor de la plena soberanía y la independencia del país. Dudaiev asumió el sábado último como presidente después de haber ganado por amplia mayoría las elecciones del pasado 27 de octubre, declaradas nulas por la dirigencia rusa.

Apenas se conoció el viernes el texto del decreto firmado por el presidente Boris Yeltsin declarando el estado de emergencia y el toque de queda en Checheno-Ingushetia, en Grozni, capital de la pequeña república, miles de pobladores salieron a las calles munidos de diverso tipo de armamento, incluidas granadas de mano. Las tropas enviadas por el gobierno ruso tuvieron que ser evacuadas a partir de ayer aunque se mantiene un cerco y particularmente un control de las fronteras a modo de presión.

Yeltsin declaró el estado de emergencia en uso de sus poderes aumentados la semana anterior durante el Congreso Extraordinario de Diputados. Sin embargo, al aprobar las nuevas facultades para el presidente, los legisladores habían indicado que el Parlamento contaría con una semana de tiempo tras la firma de un decreto para ratificarlo o anularlo.

En este caso fue para anular la disposición del gobierno, en lo que representa no sólo una victoria para la república independentista sino también la primera derrota política severa sufrida por el hasta ahora intocable Boris Yeltsin, quien comienza a sufrir en carne propia el conflicto de las nacionalidades soviéticas que antes le había servido de arma para enfrentar al presidente de la URSS Mikhail Gorbachov. Además, ayer el Comité Interrepúblico de Precios pronosticó un brote hiperinflacionario en caso de que se aplique el shock económico prometido por Yeltsin. En principio, los precios se elevarían en un 400 por ciento lo que sumaría otro grave obstáculo al gobierno ruso.

El Parlamento consideró que no puede solucionar la crisis nacionalista con la imposición del estado de emergencia que implica el envío de

miles de tropas y en cambio ordenó la constitución de un equipo de negociadores que comenzará a trabajar de inmediato.

Los diputados aprobaron el criterio de Yeltsin cuando califica de peligrosa la secesión de Chechenia, pero consideraron que la represión no es la mejor forma de afrontar ese conflicto. Algunos legisladores insinuaron que Yeltsin había sido manipulado por algunos de sus asesores y especialmente por Serguei Shajraj, consejero personal del presidente, así como el vicepresidente Alexander Rutskoi, a quien ayer un grupo de diputados le pidió la renuncia. El Parlamento dispuso que una comisión investigue "las responsabilidades personales" en la gestión del decreto en lo que calificó como "decisiones políticas y técnico-militares apresuradas".

Otro de los conflictos interétnicos soviéticos, el que enfrenta a las repúblicas de Armenia y Azerbaiján continúa trabado a pesar de una ver-

sión optimista que había surgido en la antevíspera, según la cual se habría firmado un acuerdo que incluía la conformación de una franja neutral de diez kilómetros en la frontera. La versión fue desmentida ayer por el flamante presidente armenio, Levon Ter Petrossian.

Más favorable es la evolución del conflicto interno de Afganistán, donde los guerrilleros islámicos (mujaidines) siguen luchando contra el gobierno prosoviético. Una delegación mujaidin estuvo en Moscú donde se entrevistó con Alexander Rutskoi, coronel de las Fuerzas Armadas Soviéticas, vicepresidente ruso y veterano de la intervención de la URSS en la república vecina. El jefe de la delegación, Burhanuddin Rabbani, dijo al término de la entrevista que había recibido "propuestas interesantes".

**Tropas del Ministerio del Interior enviadas a la pequeña república.**



## YUGOSLAVIA

## Dubrovnik en llamas bajo los bombardeos

(Por Nicolás Miletich, desde Belgrado/AFP) Sometida a un nuevo ataque de la artillería del ejército yugoslavo, la ciudad de Dubrovnik (costa adriática) se encontraba ayer envuelta "en las llamas y el humo", según Radio Belgrado, tras los intensos bombardeos que dejaron 17 muertos y más de 50 heridos. En las calles, centenares de vehículos calcinados y de edificios destruidos hablan de la violencia de los bombardeos. Todos los barrios son atacados ahora, y por segundo día consecutivo la ciudad medieval, colocada ba-

jo la protección de la UNESCO, se vio afectada.

Mientras que los 60.000 habitantes de la ciudad se encuentran desde hace tres días en los refugios, los combates de artillería entre el ejército federal y las fuerzas croatas se reiniciaron este lunes en la mañana, según la agencia Tanjug, que mencionó además la aproximación a Dubrovnik de varias unidades de la infantería federal.

Varios responsables militares yugoslavos dejaron entender en los últimos días que el ejército entraría a

la ciudad si las fuerzas croatas se niegan a deponer las armas y a rendirse.

Los combates cuerpo a cuerpo de los últimos días en la colina de Bosanka, que domina a Dubrovnik, dejaron doce muertos en las filas croatas, entre ellos "varios mercenarios extranjeros" (ver nota aparte), indicó un oficial del ejército a la agencia Tanjug.

Unos 3000 obuses cayeron sobre Dubrovnik ayer domingo, según la agencia croata Hina. Los ataques combinados por tierra y mar incendiaron o destruyeron 17 hoteles de la ciudad y 122 barcos anclados en el puerto de Gruz.

Por otra parte se supo que los combates callejeros continuaban en Vukovar (150 kilómetros al oeste de Belgrado) en donde las fuerzas croatas sólo dominan algunas calles y una parte del centro de la ciudad, según la agencia Tanjug. La "liberación de Vukovar es asunto de días, e incluso de horas", afirmó la televisión de Belgrado.

Los combates proseguían igualmente en los otros frentes de Croacia.

El ejército yugoslavo bombardeó los alrededores de Otočac (280 kilómetros al sur de Zagreb), en donde los precedentes ataques aéreos en el transcurso de la última semana dejaron 21 muertos y 144 heridos, según Hina.

La solicitud de envío de cascos azules de la ONU a Croacia, hecha el sábado por la presidencia federal yugoslava al Comité de Seguridad de las Naciones Unidas, no había recibido respuesta oficial alguna este lunes en la noche.

La presidencia había solicitado que se enviaran urgentemente tropas de la ONU a Croacia, a las fronteras entre los territorios poblados por una mayoría de serbios y a los territorios habitados por croatas para constituir una zona-tapón entre las partes en conflicto.

## Mercenario argentino

El ejército yugoslavo encontró ayer los cadáveres de 25 combatientes croatas y extranjeros, incluido el de un "combatiente profesional argentino", según informaron las autoridades militares. El hallazgo se produjo cuando la infantería avanzaba hacia el balneario croata de Dubrovnik. Fuentes militares informaron que la infantería federal empezó las operaciones para conquistar el río Dubrovnik, al norte de esta ciudad sitiada desde hace más de 40 días, a la vez que se esperaba la pronta rendición de los croatas.

"Hoy han sido encontrados 25 de los ustachi (terroristas) croatas y combatientes profesionales extranjeros, muertos en los combates de ayer, entre los cuales había dos negros, un holandés y un argentino", señala el comunicado militar emitido esta tarde. Según el mismo comunicado, "la situación sin salida en que se encuentran los ustachi los hace disparar con todas las armas disponibles y sin control, haciéndolo también desde el centro mismo de la ciudad antigua". Durante la jornada en la región de Vukovar, puerto fluvial danubiano, las tropas federales conquistaron la aldea de Bogdanovci, importante centro de apoyo logístico croata para la defensa de Vukovar.

## Talleres de reflexión y orientación profesional

- Un espacio y un tiempo dedicado a
- Definir su carrera • Iniciar su actividad profesional
- Insertarse o reinsertarse en el mercado laboral

Coordinación: Lic. Silvia Iturriaga

Solicitar entrevistas al 72-0957

Martes, miércoles y viernes de 12 a 19

## ENLOZADO DE BANERAS

EN 4 HORAS SIN QUITAR DEL LUGAR

GARANTIA TOTAL

CRISTALUM 69-3353 LA MEJOR CALIDAD J.B. ALBERDI 4436

## Es la Súper Secretaria Personal: non parla!

pero le informa todo al instante y por escrito



Si, con la máxima discreción, no solo le cuenta todas sus novedades, sino que también se las recuerda. Opere con el novedoso y funcional Receptor de Bolsillo PHILIPS PG 32A del Servicio Alfanumérico de Información Personal, desde cualquier lugar en que se encuentre. Abóñese en Capital o en La Plata y uselo en todo el país.

**RADIO LLAMADA** S.A.C.I. UN SERVICIO PARA CADA NECESIDAD

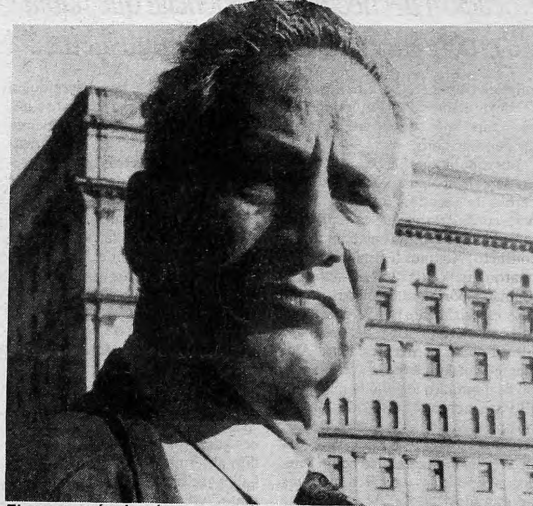
Capital: Paraguay 610, piso 25º, Tel. 311-0627, 312-3560/5815  
La Plata: Calle 8 N° 835, piso 7º, of. 5, Tel. 4-6967/21-6920



ENTREVISTA CON MARKUS WOLF

# UN ESPIA DE

Markus Wolf, el ex jefe de los servicios de inteligencia de la extinta RDA, quien huyó a Moscú unos días antes de la unificación, volvió a Berlín el 4 de octubre pasado y quedó en libertad provisional en la causa "por espionaje" que le siguen las nuevas autoridades alemanas. El superespía considera que a pesar de haber concluido la Guerra Fría "siempre harán falta hombres que vigilen a otros".



El superespía alemán en una calle moscovita.

(Por Maurice Najman) Wolf, huido de la RDA unos días antes de la unificación alemana, ha vivido durante un año en Moscú, acogido por su hermana y su cuñado. El 4 de octubre pasado quedó en libertad provisional en Berlín, pendiente de juicio, después de entregarse el mes anterior a las autoridades federales y pasar 11 días en la cárcel.

El superespía había llegado por primera vez a la capital soviética en abril de 1934, un niño que iba a reunirse con su padre, el dramaturgo comunista Friedrich Wolf, que había huido de la Alemania nazi durante la noche del 27 al 28 de febrero de 1933, la noche en que el Reichstag ardió... En Moscú fue captado por los responsables comunistas alemanes y enviado en 1942 a la escuela del Komintern, donde aprende los rudimentos de la acción clandestina; reportero de radio, como cobertura, en el Berlín de 1945, hasta que en 1955 recibe la misión, encargada personalmente por Walter Ulbricht, de construir lo que llegaría a ser la famosa HVA, el servicio de espionaje y de contraespionaje de la Alemania del Este. Es por entonces el general más joven de la RDA.

Este personaje de leyenda —del que no se disponía hasta hace muy poco más que de una mala fotografía tomada a contrapelo en 1977 en una calle de Estocolmo, aquel a quien John Le Carré tomó como modelo para Karla, el misterioso y eficaz jefe del espionaje ruso de sus novelas— presenta en 1983 su dimisión a las autoridades de la RDA, no aceptada hasta 1986.

—¿Por qué se marchó usted de Alemania en vísperas de la unificación? ¿Qué ha hecho después?

—Yo no quería marcharme. Pero pesaba sobre mí la amenaza de un arresto por "actividades de espionaje" con el riesgo de 10 años de cárcel. Además estaba siendo el centro de una campaña de difamación que no hubiera podido garantizar, más bien todo lo contrario, un examen

riguroso y libre de pasiones de mi caso; yo era el "mayor criminal", etcétera. Una vez que mi situación jurídica, hoy sumamente confusa, se haya aclarado algo, estoy dispuesto a volver. Antes de instalarnos provisionalmente en Moscú, mi esposa y yo buscamos refugio en muchos países. Pero es en Alemania donde en realidad sigo viviendo con la mente. Escribo mis memorias y trato sobre todo de utilizar el tiempo libre y la libertad de que dispongo para ocuparme de aquellas personas hacia las que me siento con una responsabilidad moral. La reunificación se ha realizado en paz entre los dos Estados reconocidos internacionalmente, sobre la base de las leyes internacionales, de la Constitución alemana, etcétera. ¿Por qué, entonces, considerar a unos, los ex agentes de los servicios secretos de la RDA, como si fueran las ovejas negras, y a los otros, los agentes del BND de la RFA, como si fueran héroes de la democracia?

## 400 ex agentes activos

—Los servicios occidentales calculan que son 400 los ex agentes que estuvieron a sus órdenes que siguen en activo, en círculos de las administraciones alemanas.

—No conozco el número exacto, pero es cierto que queda un buen número de agentes no descubiertos y bien instalados. Pero puedo decirle que han dejado de trabajar y que ningún responsable o ex responsable de los servicios intenta volver de nuevo a la actividad... Tal vez hay alguno que trata de reiniciar su servicio no sé para quién... Pero eso sería pura locura. No podría estar seguro de nadie.

—Si hemos de creer en las revelaciones con que la prensa alemana se prodiga habría todavía un número impresionante de hombres políticos en activo que serían miembros o informadores de la Stasi.

—Hoy se cuenta cualquier cosa a propósito de la Stasi. Resulta muy fácil desembarazarse de alguien etiquetándolo de agente de la Stasi. Es cierto que en los archivos de la Stasi hay expedientes sobre hombres políticos de primer rango en la RFA, con un número, un seudónimo, etcétera. ¿Significa eso que eran agentes? En absoluto. Eso querría decir, más bien, que nosotros teníamos agentes en su entorno.

—Volvamos por un momento a la función de estos servicios durante la crisis y durante el hundimiento de los países socialistas. Una función que no parece excesivamente activa.

—Nosotros conocíamos la realidad de la situación económica, política, social, etcétera. Cosas de las que las direcciones políticas no parecían querer saber demasiado. Le asombraría si le dijera que personalmente trabajaba sobre todo con las estimaciones occidentales de la situación en el Este. Las de la OTAN, del Foreign Office, de la CIA o del BND. Yo refería todos esos documentos a nuestros jefes y al KGB. ¿Qué hacían ellos? Eso es otra historia. Lo que a la larga fue desesperante y lo que precipitó mi decisión de retirarme a principios de la década de los ochenta, era precisamente la diferencia existente entre esos informes, y la increíble mistificación de nuestros medios de comunicación de masas, la dejadez de nuestros dirigentes supremos, etcétera. Por entonces me convencí de que vivían en otro mundo.

—Al revisar la película de esos 40 años de confrontación que concluyen con una derrota sin paliativos ha debido darle el sentimiento de haber dado la vida por nada...

—Podría decirse así. Podría uno preguntarse por qué cada vez que se manifestaba en nuestros países una oleada reformista, en el '53, en el '56, en el '68, etcétera, siempre se insistió en reprimir estas aspiraciones de libertad y de democracia.

—Hábleme de las mujeres como fuerza de choque.

—En este terreno hicimos lo que todos los servicios del mundo: utilizar a las mujeres para acercar a los hombres y ganarlos para nuestra

causa. Con algunas de ellas hasta el Papa hubiera trabajado para nosotros. Ahora bien, sería falso entender este asunto a la manera como la prensa sensacionalista ha querido presentarlo.

—Dice usted que concentró todas sus fuerzas en Europa occidental y especialmente en la RFA. Sin embargo, se le vio a menudo en el Tercer Mundo, donde sus hombres montaron los servicios secretos de algunos Estados independientes socialistas...

—Es cierto, tuvimos un papel importante en varios países. Y eso merece alguna reflexión: los resultados nunca han estado a la altura de los esfuerzos y de los importantes gastos que se realizaron. Todo empezó en Zanzibar, a principios de los años sesenta (lo que me dio la oportunidad, sea dicho de paso, de viajar por primera vez fuera de Europa). Después vinieron Sudán, Mozambique, Angola, Etiopía...

—¿E Irak?

—Teníamos algunos contactos con los iraquíes. Con sus servicios secretos, con el Ministerio del Interior. Contactos restringidos, casi siempre referentes al terreno de la técnica.

—Las relaciones con Cuba eran, sin embargo, más estrechas. ¿Cómo interpreta usted la posición de Fidel Castro, quien, junto con Erich Honecker, se ha visto al frente de una cruzada antiperestroika en el campo socialista?

—Esos dos hombres son muy diferentes, aunque tienen en común su incapacidad para imaginar otra forma de régimen que no sea el autoritario. Castro tiene al menos la posibilidad de invocar en su defensa las consecuencias del bloqueo norteamericano. Pero no irá muy lejos por esa vía.

—Hablemos un poco de Medio Oriente.

—Las primeras víctimas del nuevo paisaje político que emerge de las discusiones entre regímenes ayer enemigos jurados, etcétera, parecen ser los grupos terroristas que han sido utilizados por unos y por otros. Libres ahora de patrón, con la rienda suelta resultan mucho más peligrosos. Han conservado muchos contactos y apoyos en numerosos países. Imagine lo que podría pasar si uno de esos grupos se hiciera con una bomba atómica. ¡Y no es en absoluto ciencia-ficción!

—Pero aclárelo de una vez: ¿tuvo usted relación con esos grupos?

—Le repetiré lo mismo que vengo diciendo desde hace meses: mi antiguo servicio nunca tuvo contactos con la RAF. Ni siquiera estábamos al corriente, oficialmente, de la presencia en la RDA de antiguos miembros de ese grupo.

—Pero estaban en la RDA legalmente, bajo la responsabilidad de la Stasi. Eso está demostrado.

—La Stasi, no lo olvide, era el nombre genérico de una multitud de servicios, de administraciones, etcétera, reunidos bajo el control de un solo ministro, aunque muy cerrados y con frecuencia hostiles los unos para con los otros. Existía dentro de la Stasi un Departamento XXII, responsable de esos contactos. Su jefe está actualmente en prisión. Un día se sabrán algunas dimensiones de esos asuntos y producirán asombro...

## La CIA y el Mossad

—¿Qué quiere usted decir?

—Pienso en el hecho de que las

**INTERIORES DE OFICINA**

**PARANA 202 BS.AS.**

**TEL. 45-2170 FAX: 35-3401**

**IRENE LAURA TORRENTS BERMANN**

Detenida-desaparecida a los 22 años 13/XI/76

Homenaje a quienes quisieron construir un mundo mejor y perdieron la vida en el intento.

"Si yo no ardo, si tú no ardes, ¿Cómo de las tinieblas haremos claridad?" Nazim Hikmet

Tu madre y tu hijo que no olvidan ni perdonan

**CARLOS OSCAR LORENZO**

DETENIDO-DESAPARECIDO EL 8 DE NOVIEMBRE DE 1978 Legajo 1560 del Nunca Más.

"Muchos me dicen aventurero, y lo soy; sólo que de un tipo diferente, de los que ponen el pellejo para demostrar sus verdades."

Nos hemos endurecido contra los genocidas, su indulto, el punto final, la obediencia debida, el olvido, la entrega, pero sin perder la ternura jamás...

Tu esposa Nidia, mamá Adriana, Gimena, Vicky, abuela Yaya, tíos, sobrinos, amigos y compañeros.



# LEYENDA

conexiones de la CIA y del Mossad con esos grupos eran —y lo siguen siendo— como la cara oculta de la Luna: tan importante, si no más, que lo que la cara visible nos permite ver. Desgraciadamente, no tengo mis archivos conmigo pero me acuerdo que tras el famoso atentado de Munich, durante los Juegos Olímpicos, detuvieron a uno de los jefes del grupo terrorista en París. Muy poco tiempo después fue liberado. Nosotros nos enteramos algún tiempo más tarde de que los israelíes no eran completamente ajenos a este tinglado. Hoy resultan las cosas más fáciles. Todo fue culpa nuestra, pero cuando se sepan más cosas algunos caerán del guindo. ¿Sabe usted por ejemplo, que algunos palestinos detenidos en Alemania han mantenido contactos en la cárcel con agentes del Mossad que les habían propuesto —con total conocimiento de los servicios alemanes— la liberación a cambio del asesinato de Abu Iyad, uno de los jefes de la OLP, responsable de sus servicios de información, recientemente asesinado en Túnez? Hace diez o quince años, los israelíes reclutaban en las prisiones alemanas a asesinos entre los palestinos.

—¿Dice usted, entonces, que el Mossad estaría manipulando el terrorismo internacional con el fin de al-

canzar sus propios propósitos?

—Así es. Si hay algún servicio en el mundo para quien el fin justifica todos los medios, ése es, sin lugar a dudas, el Mossad. Además, ¿por qué se iban a privar de hacerlo, ya que la conciencia internacional les permite todo...? Y no diré más por hoy, ya que espero poder ir un día a Israel.

—¿Supondrá el fin de la guerra fría el fin también de los servicios secretos?

—Siempre harán falta hombres que vigilen a otros. La técnica no basta, como así lo ha demostrado la guerra del Golfo. Si la situación de calma se prolongara, los acuerdos de cooperación, los intercambios, etcétera, entre los diversos servicios se intensificarían. Especialmente en el campo de la lucha contra el terrorismo. Cabría incluso imaginar en algunos campos una especie de servicio de información internacional ya he sugerido que los veteranos de las principales agencias de información del mundo se constituyan en una especie de *consejo de sabios* para entablar una discusión libre, sin plazos ni compromisos inmediatos, sobre todos los problemas. Yo estoy dispuesto a reunirme con los responsables de la CIA, y con otros ex responsables de los servicios franceses, ingleses, alemanes, israelíes, etcétera.



"Utilizamos a las mujeres para acercar a los hombres."

"Con algunas de ellas hasta el Papa hubiera trabajado para nosotros."

APARECIO

## Página/30

LA REVISTA MENSUAL

DE Página/12



ROJAS

"Yo siempre asumí mis responsabilidades. Si han habido fusilamientos, yo no los he ocultado. No como otros."

GASALLA

"Es terrible, terrible que se vuelva a pensar 'algo habrá hecho' porque un chiquilín tiene quince amonestaciones."



DOISNEAU



"Elijo la imagen que me conviene, la que demuestra que las cosas se parecen a lo que yo digo. Soy un mentiroso, pero no soy el único."



## NOTICIERO

**Sánchez.** El crack mexicano del Real Madrid, Hugo Sánchez dijo que "no quedan machos en el fútbol" y agregó como autopromoción que "machos que metan goles, queda uno solo." Cuando le preguntaron por Maradona respondió que "fue el número uno sólo comercial y publicitariamente".

**Masters.** Sin el sueco Stefan Edberg (lesionado) pero con & de los nueve primeros del ranking, comenzará hoy el Master en Frankfurt, Alemania. Los tenistas como ocurre desde 1972 fueron divididos en dos grupos: en uno estarán Becker, Stich, Sampras y Agassi y en el otro Courier, Lendl, Novacek y Forget. Se repartirán premios por 2.250.000 dólares.

**Magic.** El basquetbolista Earvin "Magic" Johnson quien contrajo recientemente el virus del SIDA comenzará su tratamiento contra la enfermedad cuando regrese de sus vacaciones en Hawái. Mientras tanto George Bush consideró la posibilidad de nombrarlo miembro de la Comisión Nacional del SIDA, y Pelé lo calificó de "héroe".

**GNC PRACTICO-SEGURO MODERNO**  
**FAETON**  
VERGARA 1844 (MERLO)  
AV. PIERRESTEGUI 1621 (MORON)  
C. PELLEGRINI 602 (LUJAN)  
DE ESCALADA 2727 (VALENTIN ALSINA)  
INDUSTRIAL ARAL S.R.L. Tel. (01) 768-7425

VIVAMENTE  
EL DOMINGO

Para ver cine por radio

FM "La Tribu" 88.7  
Domingos de 10 a 12.

**"PRIMAVERA" "VERANO"**

**TARJETAS Y EFECTIVO EN 4 PAGOS**

**EQUUS**  
Boutique Masculina

AMBOS	1.690.000
BLAZER	1.290.000
CAMISAS	250.000
PANTALONES	390.000

MAIPU 861/ Av. Sta. FE 1717  
SOLEIL FACTORY

**VENTILADORES DE TECHO**  
**Sesé**  
Calidad y Distinción con Tecnología de avanzada

Domingos abierto de 16 a 20

en 3 pagos.

TALCAHUANO 72 CAP.  
37-9237 Lun. a Vier. 10 a 20 hs.  
Sáb. de 10 a 13 y 16 a 20 hs.  
NAZCA 4810 CAP. 37-5275  
Lun. a Sáb. 10 a 13 y 16 a 20 hs.  
AV. del LIBERTADOR 1145 V. López  
Lun. a Vier. 10 a 14 y 16 a 20. Sáb. 10 a 13 hs.

Garantía total  
Certificada.  
• Tarjetas de crédito  
• Envíos al interior

**PARA PANZAS COQUETAS...**

**La Gruta**  
futura mamá

DISEÑOS EXCLUSIVOS  
Vtas. p/Mayor y Menor  
CORRIENTES 2183 Cap.  
953-2758 única dirección

LOS NEGOCIOS  
TENGALOS  
EN LA CABEZA

ALMOHADAS  
INFLABLES  
PARA PLAYA CON SU  
LOGO - MARCA  
761-3049

## Después del cuarto, Traverso piensa en el quinto

El piloto de Ramallo ganó cómodamente el cuarto título del TC 2000 y metió la cabeza en la próxima temporada.

En automovilismo, los relojes son los únicos que no mienten. Desde la vuelta 24 a la 44, en que se clausuró con la bandera a cuadros la reunión del TC 2000 en Las Parejas, la diferencia del puntero Ernesto Bessone, al escolta Juan María Traverso, nunca excedió el segundo, salvo en los giros 27 y 31. La rigurosidad, si cabe, servirá para demostrar cuán superior pudo ser el flamante tetracampeón de la categoría, que sólo en las dos últimas vueltas se jugó unos boletos a ganador. El segundo lugar le bastó para retener el título y, como presidente del TC 2000, se mostró eficazmente magnánimo.

Lo concreto es que con el obtenido el domingo, el popular Flaco de Ramallo suma seis títulos de los grandes en el automovilismo argentino. Debutó sobre un Torino de Turismo Carretera el 30 de octubre de 1971, hace 20 años y algunos días, y al año siguiente lograba su primer triunfo en 25 de Mayo. En 1973 pa-

só a integrar el equipo oficial Ford, con el cual se consagró campeón de TC en 1977 y 1978. Un año más tarde viajó a Europa para correr en la Fórmula 2 Europea ("a la primera carrera me quería volver, decía '¿qué hago yo acá?' pero le tomé la mano y llegué a pelear mano a mano con pilotos que llegaron a la Fórmula 1 como Warwick, Rosberg o Chever", recuerda) pero problemas económicos personales lo obligaron a retornar a fin de año.

Allí comenzó el capítulo Turismo Competición 2000. Desde 1980, Traverso es el piloto que más campeonatos ha ganado (en 1986, 1988, 1990 y 1991), quien más carreras ha corrido (126) y ganado (33), el que más poles y records de vuelta consiguió (45 y 35, respectivamente) y el que más puntos logró (1357 en 99 carreras). Es el piloto-testigo del TC 2000 ("la primera carrera la hicimos a fines de 1979, sin puntos, un viernes a las doce de la noche, en el autódromo de Buenos Aires, con siete autos. Eramos más en los boxes que en las tribunas"). Estuvo en el equipo oficial de Ford, con las Taunus preparadas por Herce, entre el '80 y el '83.

Corrió un auto similar atendido por Carlos Akel en 1984 y en el '85 se armó un Renault 18 berlina. Al año siguiente, con la cupé Fuego oficial comenzó su periodo más fecundo. Desde entonces, sólo ha obtenido títulos y subcampeonatos (2, en 1987 y 1989).

Este año, sin compañero de equipo, las cosas se le facilitaron en la primera parte del año con las destrezas de Ford (seis autos en condiciones de ganar y ninguna coordinación de esfuerzos), que repartió siete victorias entre cuatro pilotos; y



Juan Traverso. Se consagró campeón de TC 2000 en Las Parejas.

Terminó el año manejando sin exigirse demasiado, pensando en el '92.

en la segunda, con un desarrollo novísimo de su auto, estudiado con una computadora instalada a bordo del vehículo por Oreste Berta. "Tuvimos mejores resultados que los esperados, pero es cierto que los rivales jugaron para nosotros."

La gente se pregunta si no le quiso ganar a Bessone en Las Parejas. "¿Están locos?", responde, pero la

duda continúa pendiente. Ya no importa, otra copa engrasará la colección de la casa de San Isidro. "Tengo más ganas de ganar un quinto campeonato que de festejar este título." Hay un detalle que hace plausible su propuesta: terminó el año manejando sin exigirse por completo. Lo peor de todo es que ya no se sabe si eso es malo o bueno.



## Menem, décimo

El finlandés Juha Kankkunen (derecha), sexto al cabo de la segunda etapa del Rally de Cataluña, tiene posibilidades de acercarse al líder del certamen Carlos Sainz, quien ayer abandonó por desperfectos electrónicos en su auto. Carlos Menem Jr. (izquierda) se ubicó décimo en la general, a 21 minutos del puntero Armin Schwarz y encabeza la clase de autos de producción. Otro argentino, Jorge Recalde, está noveno a 11 minutos de Schwarz. La carrera termina mañana.

## Confíe su salud a las mejores manos

## Consultas e Informes

CENTRO

BARRIO NORTE

BELGRANO

H. Yrigoyen 1122  
Tel. 38-0061/62/4196Santa Fe 2653 2º P  
Tel. 826-0254C. de la Paz 2506 1º P  
Tel. 784-0123 (las 24 hs.)

Desde 1979 más de 50000 personas nos confiaron el cuidado de su salud, confíenos Ud. también la suya...

## Plan X Aniversario

Individual	A	330.000
Grupo Familiar	A	830.000



## DESPUES DE BOCA

# River cruza libre

Con el camino despejado en el campeonato local, River se puso a pensar en la primera final de la Supercopa que jugará mañana en el Monumental frente a Cruzeiro.

Para los jugadores de River y particularmente para el técnico Daniel Alberto Passarella, el empate frente a Boca "fue un resultado importante". Al margen de las declaraciones formales, casi de compromiso, que se realizan en los vestuarios al término de los partidos, es indudable que la frase de Passarella se ajusta a una lógica: la igualdad le permite a River mantenerse al frente de las posiciones en el Torneo Apertura, con una clara ventaja sobre Boca de cuatro puntos con un encuentro menos y a cinco de Talleres de Córdoba, con igual cantidad de partidos.

Pareciera prematuro hablar del título a esta altura. Sin embargo, de acuerdo con lo observado hasta la fecha, River sigue siendo el equipo con mejores individualidades y también colectivamente. Por otra parte, el domingo demostró que sabe manejar los resultados, algo que —siendo un riesgo— puede hacer pesar en los próximos partidos, sobre todo cuando dentro de diez días termine su actuación en la Supercopa y pueda dedicarse exclusivamente a un solo torneo.

Seguramente, los próximos días serán los más conflictivos para el técnico. Mañana deberá enfrentar a Cruzeiro de Belo Horizonte en la primera final. No pudo postergarlo, argumentando que había alquilado el estadio al predicador evangelista Billy Graham. Los dirigentes de Cruzeiro, que deben ser católicos, no accedieron y la serie infernal de jugar cada tres días se mantiene. Passarella cada vez que le preguntan sobre el tema de afrontar dos torneos a la vez, recuerda la frustrada experiencia de Ángel Labruna, quien ganó todo en el orden local, pero no pudo con la Copa Libertadores.

Sin embargo, Passarella apostó a jugar los últimos encuentros con los titulares y seguramente seguirá con esa postura. Quiere ganar los dos torneos: la Supercopa porque es la única Copa que le falta a River y el Torneo Apertura para alcanzar su segundo título como técnico en dos años, un lauro que no es fácil de conseguir.

Para ganar la Copa de los ganadores de Copa Libertadores tendrá que eliminar a Cruzeiro, un equipo del que se conoce muy poco. El propio Daniel Passarella reconoció que "no recibí ningún informe. Ayer (lunes) empezamos a pensar cómo vamos a planificar el partido. Por supuesto que va a depender de cómo evolucionen las lesiones de Ramón Díaz y Borrelli, que están muy golpeados".

Si se analizan los resultados de Cruzeiro es fácil deducir que se trata de un equipo contradictorio. Ganó un solo partido de los seis que disputó: a Nacional de Montevideo 4-0, en el Minerano, y con esa ventaja fue

al Centenario y perdió 3-0; de acuerdo con los comentarios, si "duraba un rato más iban a los penales". River debería en teoría ser más que Cruzeiro, pero mañana el equipo de Passarella vendrá con el esfuerzo del partido del domingo, mientras que

Cruzeiro no jugó en el torneo mineiro.

Como siempre, River apostará ante Cruzeiro y en el Apertura a la capacidad de sus jugadores. De ellos depende todo, más allá del esfuerzo de jugar cada tres días.



Berti esquivo la marca de Pico. Fue en el discreto superclásico. Boca ya quedó atrás para River que espera tranquilo al Cruzeiro.

## De aquella Máquina a esta Maquinita

(Por Pedro Uzquiza) "Las comparaciones siempre son odiosas", señala el refrán —lugar común—, aunque aplicable perfectamente en este caso. A favor de la serie triunfal que viene obteniendo River en el campeonato y la Supercopa João Havelange —una de las mejores campañas de los equipos de la institución en toda su historia—, algunos medios lo bautizaron La Maquinita, en una clara asociación con aquella Máquina de los primeros años de la década del cuarenta y que fue —sin ninguna duda— uno de los grandes equipos del fútbol argentino de todas las épocas, sobre todo porque revolucionó algunos conceptos tácticos y estratégicos que años

más tarde aparecieron como "nove-dosos" en los holandeses del setenta.

En todo caso, no se trata de trazar paralelos. Simplemente de acercarse en el tiempo dos épocas, dos concepciones futbolísticas que pueden —eso sí— tener puntos de contacto en lo estético.

La Máquina de River, según la versión muy particular que tenía el genial Dante Panzeri, comenzó a forjarse con la llegada al club como jugador, en 1931, de Carlos Peucelle. En esa época colaboraba en el semillero Félix Roldán, diariero, pariente del poeta Belisario Roldán, descubridor, entre otros, de Adolfo Pedernera, Eduardo Correa, José Ramos

y Fernando Sánchez. Además de todo, Roldán tuvo el mérito de ubicar como puntero izquierdo a Félix Loustau, quien había llegado de Racing como zaguero.

Peucelle durante los diez años que actuó como jugador estuvo estrechamente ligado a Roldán y aconsejó la promoción a primera ("no todos juntos") de los jugadores de las inferiores que permitieron conformar La Máquina. De esa manera, José Manuel Moreno debutó en una gira por Brasil a principios de 1935. Ese mismo año, pero meses después, lo hicieron Aristóbulo Deambrosi y Adolfo Pedernera. Alberto Gallo jugó por primera vez en el equipo superior en 1940 y Juan Carlos Muñoz, procedente de Dock Sud, en 1941. Después, en 1942, entró Félix Loustau...

River había empezado muy mal el campeonato de 1941. En el centro del ataque alternaban el uruguayo Ismael Rivero, Roberto D'Alessandro y Roberto Aballay. En la décima fecha debía medirse con Independiente, en el Monumental, y D'Alessandro estaba lesionado. Fue cuando Peucelle insistió para que Renato Cesarini lo incluyera a Pedernera como centrodelantero. Cesarini aceptó y River ganó ese partido por 2-1 y Adolfo convirtió el gol del triunfo. Era el 1º de junio de 1941 y la delantera formó con Peucelle, Moreno, Pedernera, Labruna y Deambrosi. Para muchos esa fecha es considerada como el nacimiento de La Máquina. No es tan así porque debió pasar una rueda completa para que Pedernera volviera a jugar en el centro del ataque. Otra vez frente a In-

dependiente. Y nuevamente por una lesión, Adolfo regresó al centro del ataque y convirtió tres de los cuatro tantos, que sellaron la goleada en Avellaneda. Faltaban cinco fechas para el final y en la penúltima, La Máquina, al golear 5-1 a Boca, entró en la leyenda popular.

Dice Dante Panzeri: "Deslumbraron. Allí nace el fútbol de etiqueta de River Plate. El que se dio en llamar 'de River' porque fue el único que lo practicó hasta hoy. Todavía hay lugares en el mundo donde al anunciarse a River la gente acude con la idea de que aquella 'escuela' continúa en vigencia".

Pero, en realidad, la fecha fundacional de La Máquina es considerada el 26 de octubre de 1941 (un par de semanas atrás se cumplieron 50 años). River debía ganarle a Estudiantes en La Plata para consagrarse campeón. Estaba lesionado Deambrosi y Peucelle quiso que debutara Félix Loustau. Pedernera le pidió a Peucelle que actuara para aprovechar su experiencia. Bajo la lluvia, ganó River 3-1 y se coronó campeón.

Esta Maquinita actual no resiste las comparaciones porque no tiene —y seguramente no la tendrá por razones económicas— la prolongación en el tiempo de la antecesora, pero seguramente quedará en el recuerdo de los riverplatenses porque en un medio especulativo trata de imponer un juego vistoso y efectivo. Esa estética a la que Dante Panzeri llamó "de River". Aunque en el último partido ante Boca los mecanismos de La Maquinita sólo se accionaron para sumar un punto.



Juan Carlos Muñoz, Félix Loustau, Bruno Rodolfi y Luis Ferreira.

Cuatro de los integrantes del mejor River de toda la historia: La Máquina.

### El record de 1945

Fecha	Rival	Resul.	Goles
2ª	Vélez Sársfield	3-1	Labruna 2 y Giudice
3ª	Independiente	2-1	Labruna y Gallo
4ª	San Lorenzo	2-1	Muñoz y Pedernera
5ª	Lanús	2-0	Labruna y Loustau
6ª	Ferro	4-0	Labruna 2, Muñoz y Pedernera
7ª	Gimnasia	2-1	Labruna y Gallo
8ª	Rosario Central	1-0	Pedernera
9ª	Atlanta	2-0	Pedernera y Gallo
10ª	Racing	2-0	Labruna y Loustau

En la primera fecha, River había sido derrotado por Newell's Old Boys 3-2. En la undécima empató con Estudiantes 1-1.

### El record de 1991

Fecha	Rival	Resul.	Goles
1ª	Unión	2-1	Ramón Díaz y Berti
2ª	Rosario Central	2-1	Ramón Díaz 2
3ª	Racing	1-0	El Tribunal le dio por ganado el partido 1-0
4ª	Gimnasia	3-0	Ramón Díaz, Medina Bello y Borrelli
5ª	Belgrano	3-0	Rivarola 2 (2 penales) y Berti
6ª	Vélez	1-0	Ruggeri (en contra)
7ª	Ferro	1-0	Ramón Díaz
8ª	Español	2-1	Ramón Díaz 2
10ª	Huracán	1-0	Ramón Díaz

No jugó la novena fecha frente a Deportivo Mandiyú por las elecciones en la provincia de Corrientes. En la 11ª fecha igualó con Boca 0 a 0.

**FEMEBASalud**

### Círculo Médico de Vicente López

- Atención Médica Integral
- libre elección del profesional
- Cobertura 100%
- Descuentos en farmacias.
- Odontología.

- Cobertura en prácticas médicas y bioquímicas no nombradas.
- Asistencia Internacional al viajero.
- Servicios de urgencias domiciliarias.
- Unidad Coronaria Móvil y Emergencias a Domicilio

\* FEMEBASALUD, le posibilita acceder a Ud. desde A 890.000.

cuota familiar - Planes Locales

Informes: D. F. Sarmiento 1755 - Florida - Tel. 797-9614/5/8 - Juramento 2522 - Belgrano

**FEMEBASalud**



## Historia en poster gigante

Con "Historia electoral argentina" el diputado radical Jorge Yanossi confirma que su vocación didáctico-artística sigue firme y productiva. Se trata de dos láminas desplegables donde el productor de las películas *La república perdida I y II* reunió, ordenó y graficó todos los hechos políticos de importancia desde 1853 a la fecha. Allí están los acuerdos y desacuerdos entre partidos políticos, las revueltas, los golpes, las elecciones y cuanto dato se necesite tener a tiro cuando de instituciones argentinas se habla. Por ahora se lo encuentra en los quioscos, y después pasará a las librerías.

## Al cine ni por asomo

Menos de 600.000 espectadores entraron en los cines de Buenos Aires durante el mes de octubre, marcando con esta cifra el punto de menor asistencia durante el año y una disminución del 35 por ciento con respecto a julio pasado. Los números, facilitados por el Instituto Nacional de Cinematografía, marcan con exactitud 594.855 personas.

## Harrison de remate

El Mercedes Benz rojo metalizado que usó George Harrison cuando todavía era beatle, se vendió en 20.000 dólares durante una subasta realizada en Barcelona.

**APRENDER A PENSAR-ESTUDIAR**  
DESPIERTADOR DE NEURONAS  
METODOS Y TECNICAS DE ESTUDIO  
ORGANIZAR MATERIAS CON METODOS  
PERIODO DE INTEGRACION - EXAMENES  
TALLER DE LA MUJER Y EL HOMBRE  
CRAMER 674 - 553-8321

**SE VIENE EL FIN DE AÑO**  
para los grupos, talleres y cursos

Jerarquice sus muestras en una sala teatral, totalmente equipada.  
Buena ubicación  
Cap. 60-70 espectadores

**OTRA SORPRESA QUE NOS DEPARA Bs. As.**  
Visite y reserve al 862-5808

## ABOGACIA PENAL

Curso: 18 al 22 de Noviembre 19 hs.  
**INSTITUTO PARA LA ENSEÑANZA DE LA PRAXIS DE LA ABOGACIA PENAL**  
Escuela de Defensa Nacional  
Malpú 262 - Capital  
Informes e Inscripción: Libertad 445 - 6° - 35-7919

Profesora

*Regina Luevredo Wolff*

PARAPSIKOLOGIA - REGRESION - VIDENCIA  
Orientación y solución en su vida íntima - profesional -  
Empresaria. Reconocida el el País  
Estará por 15 días en Bs. As. y parte en gira religiosa por  
INDIA Y ORIENTE  
Atenderá viernes 15 y Sab. 16 (10 a 20 hs.)  
Pedir turno 40-8062 - Lavalle 1768 P.4° of. 43

# Para Guinzburg, ganarle a Neustadt es mejor que nada

Lo dobla en rating y resiste las críticas por su humor subido de tono. En tanto, prepara el próximo programa y el verano.

(Por Carlos Ulanovsky) Volvió a ironizar desde su último programa porque anduvo adelante en los ratings: el martes 5 llegó a los 23.8 y el resto de los canales sumaron 17. Pero asegura que no le da importancia porque "dentro del código del programa suelo joder cuando voy adelante y me callo la boca cuando me pasan, cosa que ocurrió dos veces en el año". Aunque siempre haga chistes en alguna parte de su inconsciente, Jorge Guinzburg está agradado porque la repercusión del año le permitió ya renovar con el 13 para la próxima temporada con "Peor es nada" y estrenar un ciclo nuevo titulado "Sexo a pilas" del que será coproductor y autor y al que define como "humor entre parejas, un actualizado 'Matrimonios y algo más'".

Lo que más le divierte al humorista es poder superar a un símbolo de la televisión, a Neustadt. "Es lógico que la gente elija mi programa porque con el asunto de la estabilidad en términos políticos visibles pasa poco y cuando algo ocurre más bien es subterráneo y para explicarlo se requiere más que un show (que es lo que Neustadt hace), mucha reflexión. Por otro lado realmente creo que el mío no es solamente un programa de humor sino que es un ciclo periodístico que observa la realidad con humor."

Para el ciclo '92 de "Peor es nada" Guinzburg ya cuenta con algunas precisiones. Habrá nuevos personajes (situaciones como Los Putifos y la incorporación de un noticiero especial) pero fundamentalmente dispondrá la reubicación de los conocidos: el reportaje tendrá mayor producción previa y la exaltada Sonia Bragueti se trasladará a su ámbito propio, el saunita El Marisco. A principios de marzo él y Fontova viajarán a Nueva York para hacer la apertura del programa, como si cada uno de los protagonistas del ciclo

protagonizaran en el Primer Mundo un "sostituido" comercial de cigarrillos.

Mientras llegue el momento de viajar, durante todo el verano la pasarán en Mar de Plata. Por eso todos los mediodías Guinzburg y compañía ensayan "Peor es nada presenta: me siento bien", una comedia que como extensión del ciclo televisivo escribieron él, Peni y Palomares y dirigieron entre todos: Fontova, sus sobrinos, María Fernanda Callejón, Anibal Silveira, Claudia Fontán y un ballet. Guinzburg afirma que habrá un 50 por ciento de personajes nuevos, entre ellos el de un chico que tiene un problema gravísimo: sus padres viven juntos, y el de un Drácula con miedo de contraer SIDA. En el otro 50 por ciento, con la ayuda de pantalla gigante y monitores en la sala, estarán momentos del ciclo televisivo.

Durante el año, Guinzburg y su propuesta quedarán en medio del fuego cruzado de varias polémicas. Allí lejos y hace tiempo, por una suma de presiones, tuvo que desligarse de su sketch Casa Rosada, parodia del film *Casablanca*, con un remedo riojano del personaje de Bogart. "Cuando se levantó, los medios lo interpretaron como un arruque de Canal 13. Pero durante el año no hubo otro canal en el que se hiciera tanto humor político como en el 13, desde 'Kanal K' a Tato... Pero, entre nosotros, le digo: desde que dejamos de hacerlo el programa levantó el rating. Creo que nos traía mala suerte", asegura. Pero, a la vez, lamenta que el Presidente, protagonista explícito del cuadro mencionado, no haya aceptado venir como invitado del strip interviú. Un día, en una reunión los presentaron; corto pero no perezoso Guinzburg lo invitó y el Presidente le preguntó con no mucha confianza: "¿Para qué querés que vaya? ¿Para que te cuente de la primera vez?".

Posteriormente, otras voces le cuestionaron una reiteración de personajes aparentemente homosexuales y que en conjunto podría sugerir una discriminación. "Yo también lo sentí —acepta—, sobre todo después de un programa en que coincidieron tres y decidí aflojar. Era en broma, jamás se me ocurriría agredir la condición. No hablé con los de la Comunidad Homosexual pero supongo que no deben estar enojados", señala.



Jorge Guinzburg amaga con novedades para el '92.  
"Invité al Presidente al programa pero no quiso venir."

## De cómo reírse de los demás

(Por C.U.) Otra cosa que se le endilgó fue que en las sátiras tuvo mayor predisposición para descubrir la paja en canales ajenos que la viga en el 13. El dice que en el ciclo del '90 utilizó más programas del 9, así como en esta temporada fueron mayoritariamente del 11. Pero también hubo del 13: cuenta la imitación de Nicanor González del Solar y de Jesús Quintero (apodado Quintrolo) y "La aventura del hombre" y promete como inminente una parodia que denominará "La banda del gordo Roque". El que más se enojó, al punto que ya había recomendado a sus abogados que accionaran, fue el modelo Ante Garzaz, pero luego recapacitó, visitó a Guinzburg y se cargó a sí mismo. "Ahora somos como los chanchos", asegura el humorista. Flavia y Xuxa quedaron igualadas al pasar por el cedazo de la imitación, pero no hubo broncas como tampoco las hubo con Arturo Puig que vio con ojos amplios el sketch "Grande y zonzó pá" o Carolina Papaleo y Raúl Taibo que se sumaron a la burla de su telenovela rebautizada "Una tos en el teléfono". Según Guinzburg, Marcelo Tinelli se enojó un poco porque él presentaba a los "bolupers" muy violentos y sangrientos. "Me dijo que su programa tenía mucho trabajo y que no era un curro. Pero que entendía que así eran las sátiras."

## LA TV ATACA

## Función privada y prohibida

(Por Paula Espel) Recién el sábado por la noche, en el horario habitual de "Función Privada" (ATC) los espectadores que se acomodaron para ver el film *Mientras dure la vida* (1980) dirigido por el realizador argentino Carlos Otaduy —que venía anunciándose en pantalla desde el sábado 2 de noviembre— se encontraron con otra película, y una explicación de los conductores del ciclo, quienes afirmaron que, "a raíz de un litigio", la película prevista no podía ser proyectada y que en su lugar se vería el film español *Asignatura pendiente*. Lo cierto es que el viernes 8, mientras se grababa la edición de "Función privada" —que en estos días cumple sus cuatrocientas emisiones consecutivas—, un oficial de Justicia, con una orden judicial en mano, se arrojó a los estudios de

ATC y procedió a secuestrar el celuloide en cuestión y el tape del programa. Carlos Otaduy habría presentado una denuncia ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Criminal de Instrucción N° 7, a cargo del juez Emilio García Méndez contra, la emisora estatal, su interventor Gerardo Sofovich y los periodistas Berruti y Morelli por "estafa y violación de la propiedad intelectual por no haber autorizado su autor la proyección del film".

"Es una tontería absoluta secuestrar la película cuando una semana antes se adelantó su proyección", dijo a *Página/12* Carlos Morelli. "El viernes por la tarde tuvimos que grabar un programa de emergencia, con *Asignatura pendiente*, y la actitud del juez que lleva la causa, Emilio García Méndez, fue de buena fe ya que no pidió el secuestro el mismo sábado. Lo importante —continuó el conductor— es que esto es un problema entre el verdadero dueño y el presunto dueño de la película; es más, no se sabe realmente si fue Otaduy quien hizo la denuncia". Según se supo, la empresa Negocios Cinematográficos, de Juan Carlos Crespo, productor comercial de "Función Privada", compró la película *Mientras dure la vida* a "una persona que dijo ser la dueña". En tanto, Otaduy argumenta ser "el único propietario, autor, actor principal, productor y director del film".

## Mientras el Príncipe Azul y la Cenicienta no vuelven.

(Vicisitudes masculinas y femeninas en nuestro tiempo)

Lic. Guillermo Vilaseca Lic. David Szyziak

15/16 y 18 de Noviembre

Informes: Lunes a viernes 13.00 a 19.00 hs.



Centro de Análisis  
Bioenergético

Castillo 824 (1414) Capital Federal  
Tel. 772-5996

INGLES • COMPUTACION • TALLERES • DOBLE ESCOLARIDAD OPTATIVA



INSTITUTO INDEPENDENCIA

Fundado en 1946

Jardín • Primario • Secundario  
Colegio privado, mixto, laico, no subvencionado

- Cuotas fijas desde marzo 1991
- Matrícula 1992 igual a 1 cuota

Humahuaca 4134 (1192) Tel.: 88-2720/7082

COMPUTACION • INGLES • TALLERES • DOBLE ESCOLARIDAD OPTATIVA

## MANUELA RASIDO

"Ropa Artesanal de Buen Diseño"

- Vestidos • Conjuntos
- Blusas • Sacos
- EN ALGODON DE LINO CON ENCAJES HECHOS A MANO
- PIEZAS UNICAS Y ATEMPORALES

En Bs. As. del 12-11 al 19-11  
Tel. 37-3671 de 13 a 18 hs.



GUERRA ESTRENA "ESPARTACO"

# La danza del gladiador

"Me enamoré del papel porque cuando era chico vi bailar a Vassiliev", recuerda respecto del gladiador rebelde que interpretará durante tres días en Buenos Aires.

(Por Laura Falcoff) No es fácil pensar en Siberia sin imaginársela como una extensión casi infinita de estepas heladas, cruel destino de los prisioneros políticos desde la Rusia de los zares. Pero a lo largo de este siglo la región, aun sin perder su condición de lugar de confinamiento, se ha desarrollado y en ella han crecido muchos centros urbanos. La industrializada ciudad de Novosibirsk, en la zona occidental de Siberia, cuenta con una gran tradición de ballet (originada en bailarines que eran incluidos allí por distintos motivos) y un excelente teatro de ópera. El argentino Maximiliano Guerra fue contratado por la compañía de ballet de este teatro para interpretar el *Espartaco* que mañana se estrena en Buenos Aires. Guerra se instaló once días en Novosibirsk para estudiar el papel y su vida en ese

lapso no se apartó de la rutina del bailarín en gira: del teatro al hotel y viceversa..., sólo que con muchísimo más frío.

"Llegamos, mi agente y yo, con 24 grados bajo cero y cuando nos fuimos había bajado hasta 35°; la capa de nieve en las calles alcanzaba la altura de mi hombro y sobre los surcos que abren en las calles para que la gente camine había una película de hielo que si te caías podías llegar sentado hasta el teatro. Para nosotros el frío era terrible, íbamos completamente tapados, casi sin abrir los ojos, pero la gente de allí está muy acostumbrada", recuerda.

—¿Cómo llegó a vincularse con esta compañía?

—En 1989 hice una gira por la Unión Soviética en la que toqué varias ciudades, incluida Novosibirsk. En una charla con el director de la

compañía él mencionó que en su repertorio tenían *Espartaco*... A mí me brillaron los ojos porque hacía tiempo que quería bailar ese papel. Tardó mucho en concretarse porque cambiaron los directores, se perdieron faxes..., un trámite largo; finalmente este año lo incluyeron en la programación y yo me uní a ellos.

—¿Qué es lo que le atraía de *Espartaco*?

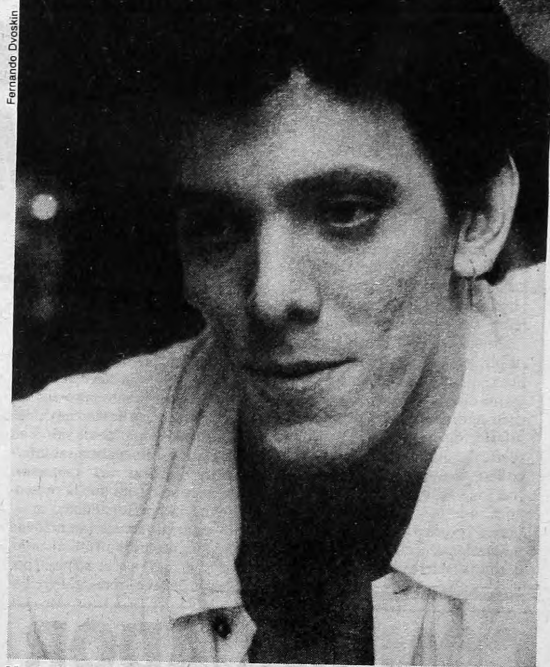
—Cuando era chico vi bailar a Vassiliev, que para mí es uno de los más grandes bailarines del siglo, quizás eso hizo que me enamorara del papel. Pero también me gustan las características de la obra, la lucha por la libertad y la justicia que plantea; es un rol heroico, fuerte.

—*Espartaco* cabe en la categoría de ballet neoclásico, ¿te interesa también bailar obras más contemporáneas?

—Ya lo estoy haciendo. En el último período bailé mucho neoclásico y también contemporáneo, obras de Macmillan, John Neumeier, Christopher Bruce. Ahora estoy estudiando el papel de Loge, el dios del fuego en una obra de Béjart, que va a tener una duración de cuatro horas y media y que está inspirada en *El anillo de los nibelungos* de Wagner. Es un hermoso personaje, y me gusta mucho la coreografía con movimientos de tipo desarticulado y en un estilo muy Béjart que creo que es diferente de todo. Hasta su forma de explicar los movimientos, las imágenes que usa, son diferentes.

—En su contacto con tantas compañías internacionales, ¿qué bailarines de su generación puede mencionar como muy buenos?

—No sé..., creo que hay muchos; pero estrellas como Vassiliev o Baryshnikov sólo se plasman con la madurez que da el tiempo.



Maximiliano Guerra fue contratado por una compañía soviética. "Estrellas como Vassiliev o Baryshnikov sólo se plasman con el tiempo."

CONFLICTO EN RADIO NACIONAL

## Canción de protesta

(Por Patricia Narváez) La Comisión de Sindicatos de Trabajadores de Medios de Comunicación ha convocado para hoy a las 20, en el Centro Cultural General San Martín, a todos los sectores interesados en discutir la actual situación de Radio Nacional y del Servicio Oficial de Radiodifusión (SOR), a raíz de las irregularidades denunciadas por los trabajadores de esos servicios.

La jornada se iniciará con una serie de medidas de protesta de la CO-SITMECOS —entidad que reúne a todos los gremios involucrados en la actividad—. El 29 de noviembre se organizará una Radio Abierta en la puerta de la sede central de la emisora estatal, para informar al público sobre las condiciones de trabajo. En realidad, parte de estos puntos aparecen detallados en el recurso de amparo contra el Estado nacional y la Secretaría de Medios de Comunicación, que la Asociación Argentina de Telegrafistas, Radiotelegrafistas y Afines (AATRA) presentó la semana pasada, ante el Juzgado Laboral N° 19, a causa de lo que la AATRA allí describe como el "vaciamiento y destrucción del patrimonio cultural" de los servicios a cargo de Julio Mábiz.

La denuncia de la AATRA —adelantada por *Página/12*— juzga de "ilegal, autoritaria, incongruente y flagrante de contradicciones" a la forma en que procede la secretaría comandada por Raúl Burzaco, respecto de la gestión en estas áreas que le pertenecen, y enumera las principales irregularidades que se produjeron en los últimos dos años, que llevaron a la AATRA a solicitar esta medida ante la Justicia. Estas son: la resolución del pasado mes de septiembre, mediante la cual la Secretaría de Medios de Comunicación pasó a disponibilidad a 317 agentes —entre los que se cuenta a miembros de comisiones ejecutivas y varios delegados gremiales del interior del país—, que viola la actual convención colectiva de trabajo. La paralela contratación en la conducción del SOR de "amigos, allegados y parientes", que perciben importantes contratos, en detrimento del resto de

los salarios. La prohibición directa o indirecta, "por cuestiones políticas o venganza personal", del uso del micrófono a destacados locutores del SOR. En estos momentos, más de tres filiales provinciales no estarían transmitiendo y habría otras 23 a punto de quedar fuera de servicio. Se agrega la venta no autorizada de espacios publicitarios, a través de la Fundación Radio Nacional, sobre la que no pesa control alguno —sistema que también ha permitido la contratación no oficial de nuevo personal—.

### Universidad Nacional de Salta FACULTAD DE CIENCIAS DE LA SALUD CONCURSOS

La Facultad de Ciencias de la Salud de la Universidad Nacional de Salta convoca a concurso de antecedentes y pruebas de oposición para cubrir cargos de Profesores Regulares (de acuerdo a lo establecido en la Resolución del Consejo Superior N° 350/87 y sus modificaciones) en las categorías y asignaturas que se detallan a continuación.

Un (1) Profesor Titular o Asociado o Adjunto, dedicación exclusiva, para la asignatura "PRACTICA DE SALUD PUBLICA".

Un (1) Profesor Adjunto, dedicación semiexclusiva, para la asignatura "FISIOPATOLOGIA".

Las inscripciones se recibirán en la Dirección Administrativa Académica de la Facultad Cs. de la Salud en el complejo universitario "Gral. Don José de San Martín" de Castañeras Ruta 9, km 7, camino a Vaqueros, Salta CP 4.400, los días hábiles comprendidos entre el 9 y 20 de diciembre de 1991, de 10.00 a 17.00 hs.

ASOCIACION ARGENTINA  
POR EL  
JUDAISMO LAICO Y HUMANISTA

**HEBRAICA**

- Dpto. de Cultura -

### HOMENAJE A LA COMUNIDAD JUDIA DE LA UNION SOVIETICA

Por: • La libertad de emigración de los judíos soviéticos  
• El renacimiento de la cultura judía en la Unión Soviética  
• La reanudación de las relaciones diplomáticas entre Israel y la Unión Soviética

• La memoria de los escritores judíos asesinados en 1952.

Participarán: El escritor judío soviético recientemente llegado a la Argentina por invitación de AMIA

HERSCH POLIANKER

(Traducción simultánea)

prof. GREGORIO KLIMOVSKY

escritor SIMJA SNEH

Dr. PEDRO WEISSTAUB

presentación: ARMANDO BUBLIK

HOY, 20.30 hs.

SARMIENTO 2233 - AUDITORIO - ENTRADA LIBRE

## EL EXITO DEL CINE AHORA EN VIDEO



### Un film de JAVIER TORRE

con EDUARDO SAUCEDO - J. MAYOR - P. AUDIVERT - S. BENITEZ  
I. QUINTEROS - L. CATALANO - M. DEDOVICH - A. TIENGO

MENTION ESPECIAL DE FRIPESCI  
(Festival de San Sebastián 1991)

V AMERICAN FILM FESTIVAL FOUNDATION  
(Washington - Los Angeles)

PENTHA GROUP S.A.  
LICENCIATARIO EXCLUSIVO DE  
LAVALLE 1991 - Tel: 49-8506 / 49-6258



## RUSHDIE

Al cumplir sus primeros mil días en la clandestinidad, el escritor Salman Rushdie no tuvo más que quejas amargas contra la Cancillería británica, ya que a su criterio lo viene usando como moneda de cambio para la liberación del último rehén inglés en el Líbano. De otro modo no se explica la presión que ejerció el Foreign Office sobre el Comité Internacional de Defensa para suspender una manifestación pública programada con motivo de los mil días. "Al establecer explícitamente un vínculo entre la manifestación en mi apoyo y la suerte del último rehén británico Terry Waite, el Foreign Office traicionó su promesa de no negociar a costa de los derechos humanos", expresó Rushdie. La manifestación deberá esperar entonces hasta febrero del '92.

# París prepara el adiós a Montand

"Para muchos franceses, Yves Montand era como de la familia", sintetizó ayer el presidente François Mitterrand durante una entrevista televisiva. También fue el primero en enviar sus condolencias a Carol Amiel, la última esposa de Montand desde la muerte de Simone Signoret. "Fue un convencido testigo de su tiempo que puso sus influencias al servicio de sus convicciones", escribió el presidente galo y en obvia alusión a las numerosas intervenciones políticas del cantautor.

También se espera que la presencia de muchas personalidades artísticas y políticas conviertan mañana en todo un acontecimiento al entierro de Montand en el cementerio por excelencia de los célebres, el Père La-

chaise. Mientras tanto, ayer se dieron a conocer algunos entretelones de los días previos a su muerte, ocupados por la participación en el último film de Jean-Jacques Beineix, el director de *Betty Blue*.

Montand, que falleció de un ataque al corazón el sábado al mediodía, comenzó a sentirse mal el viernes por la noche, mientras repetía una escena menor que ya había rodado en el mes de setiembre y que no lo había dejado conformes, ni a él ni al director. Pero se trataba de una escena en la que Montand aparecía de espaldas y con impermeable, algo que perfectamente hubiera podido hacer un doble, y que habla a las claras de su detallismo. También se supo que durante el rodaje de este film su salud se resintió bastante, porque debió sumergirse más de una vez en un río de aguas muy frías. De todos modos, y según dieron a conocer voceros de Beineix, todas las escenas en las que participó Montand quedaron terminadas.

Otro de los proyectos que ya ha-



Yves Montand.

París lo despedirá.

bía decidido llevar adelante era su reaparición en escena como cantante. Para el unipersonal que pensaba presentar en mayo de 1992 en el Palacio de los Deportes de París, Montand iba a abocarse a la revisión de las 120 canciones que llegó a grabar. Su última presentación como cantante fue durante una gira internacional que comenzó en el teatro Olympia de París en 1981.

# EN

(Por Camilo Sánchez) "Naveguemos sin rumbo, quiero ir por donde sea", indicó vagamente el vozarrón de ese hombre, sin dirigirse a nadie en especial, a cualquiera de los once tripulantes del lujoso "Lady Ghislaine", pero con la certidumbre de que su orden se cumpliría. Sobre todos ellos, ahora, recae cierta sospecha de asesinato. A esa altura de su vida, Robert Maxwell hablaba con el tono distante de quienes saben que cada frase bien podía ser la última, como si le importara ahorrarse trabajo a los ansiosos biógrafos modernos, de esos que gustan escarbar en la carroña de los notables.

Viejo lobo de la incógnita y el misterio, al fin y al cabo, a una semana de su muerte, el último secreto del gran magnate no termina de cerrarse. Su final, cada vez más, se parece a cualquiera de esos sucesos que lo entusiasmaban de verdad y con los que llenaba tapas y tapas de algunos de los periódicos de su imperio. "Su asesinato es una posibilidad a tener en cuenta", aceptó Julio Hernández Claverie, abogado de la familia, poco después de la inhumación de Maxwell, en una de las laderas del Monte de los Olivos.

"De mi vida sólo se conoce un diez por ciento", le gustaba decir. Y de su muerte, el porcentaje no parece ser mayor. En los pasillos de los estrados judiciales de Las Palmas, en España, se asegura como posibilidad la muerte tras por lo menos cuatro horas de intensa agonía en el mar a la deriva. "Bien pudo ser la acción de un veneno que produce los mismos efectos de un ataque cardíaco", evaluaron ayer en grandes titulares algunos medios periodísticos de Londres. "Es probable que hubiera a bordo un asesino", apuró el abogado Julio Hernández Claverie, quien en persona aconseja a la familia iniciar una investigación paralela.

El abogado hizo honor a su oficio, y si bien se mostró "satisfecho" con la pesquisa que lleva a cabo la policía española, se mostró convencido de la necesidad de contratar a detectives privados. "Dos investigaciones ven más que una", argumentó. Por lo que se sabe, en España, el juez instructor de las Islas Canarias, Luis Gutiérrez San Juan, firmó un documento oficial en el cual se atribuye el deceso de Maxwell a una parálisis cardiorrespiratoria después de una larga agonía, sin precisar si ésta se debió a una sofocación o a un esfuerzo físico.

En caso de que la familia acepte la apertura de la segunda investigación, el abogado que la impulsa aseguró que la misma trabajará a fondo en los antecedentes de los once tripulantes del yate, la mayoría de los cuales fueron contratados en los últimos seis meses y algunos todavía tenían menos tiempo a bordo del "Lady Ghislaine".

El misterio de la muerte del Capitán Bob creció cuando la compañía de seguros con la que el magnate tenía firmada una póliza por muerte accidental —por valor de 34 millones de dólares— envió al jefe del departamento de medicina forense del hospital Guy de Londres, Ian West, a Jerusalén, para un nuevo estudio antes del entierro de Maxwell. El médico se mostró, luego, reservado con la prensa: sólo dijo que no sabe cuánto le llevará completar los exámenes y que hablará únicamente con el pool de compañías que emittieron el seguro de vida. En torno se ha generado otra polémica. Si el ata-

## COMUNICADOR



## PUBLICITARIO

Una nueva carrera breve. De nivel terciario.

Con título oficial.

Te capacita para un exitoso desempeño profesional como creativo publicitario.

Con dos especialidades optativas: Redactor y Diseñador Publicitario (Director de Arte).

En sólo tres años.

En horarios vespertinos.

Con el nivel y la seriedad pedagógica que te garantiza una institución como el Ward.

Guiado por algunos de los más destacados profesionales publicitarios argentinos.

Los ganadores de CÍOs.

Nuestros profesores.

Sin examen de ingreso. Sin Ciclo Básico.

Para que aprendas exactamente lo que necesitás saber para ser un creativo de primera línea.

En cualquier agencia de publicidad o como creativo independiente en tu propio estudio o boutique creativa.

No elijas otra cosa sin informarte en detalle sobre cómo es la propuesta del Ward.

Vení a pedir folletos y averiguarlo todo.

Informes de Lunes a Viernes en Horarios de oficina.



**WARD**

Suiza 599 - Ramos Mejía - Tel.: 658-3894 / 0348 / 5961 / 2180

## Opinión

Por M. Vázquez Montalbán

## La voz del compañero de ruta

No había tarde de domingo en que no pusiéramos en la radiogramola o en el precario tocadiscos preconsumista "Los cantos populares de Francia". Cantaba Yves Montand. De entre los cantos, nos ponía un nudo en las gargantas adolescentes el dedicado a los partisanos de la resistencia antinazi o a los tejedores de Lyon que protagonizaron una de las primeras huelgas de la historia del capitalismo europeo. En la cubierta aparecía en mangas de camisa, negra por el blanco y negro, aunque la suponíamos roja, el compañero Yves Montand, compañero de nuestra pequeña pluralidad de jóvenes antifranquistas: comunistas sobre todo, *felipes* y socialistas. Sostengo estas proporciones desde el fiel de la balanza porque yo descubrí a Montand desde el FLP.

Con el tiempo he llegado a la conclusión de que lo mejor de Montand era la voz y su compañera, Simone Signoret, autora de un imprescindible retrato ético de aquella promoción de compañeros de viaje. Y al decir que lo mejor era su voz no quisiera dar la impresión de reducción, porque la voz es el lenguaje propio del cantante, y en el uso de la voz se percibe la presencia de la sinceridad o la hipocresía. Resucito ahora su voz de aquel elefante tan maltratado por la vida y por la historia, y me sigue transmitiendo lo mejor de Montand, su voluntad de solidaridad con la justicia elemental, obvia y de recordatorio de que partisanos y obreros le movieron los sueños, no las pesadillas. Desde la estatua moral que le dio su solidaridad con los justos, Montand se convirtió en un justificable crítico de sus pasadas beaterías y en un instrumentalizable modelo del hijo pródigo que vuelve al seno de las verdades naturales que avala el capitalismo.

Lo supongo tan dueño de su imagen de compañero de viaje comunista como de la de compañero de viaje de tanto arrepentido. Su voz quedará inseparable de todo sueño de belleza, justicia y libertad.

### TERAPIA VOCAL

Prof. ELSA COLIVA

- Conflictos con la voz hablada y/o cantada
- Programación neurolingüística
- Canto con impostación natural
- Trabajos grupales e individuales

782-9322 543-1846

## ZEN

Introducción a la práctica por el Monje Philippe Coupey

HOY

a las 19 hs  
entrada libre y gratuita  
DOYO ZEN BS. AS.  
GUATEMALA 4260 2° E  
797-6842

PATIO del CABILDO  
artesanías de Buenos Aires



los viernes de 11 a 18hs.

### Lic. SILVIA KUCHER

Gimnasia conciente  
y otras técnicas para el bienestar corporal

CURSOS ANUALES E  
INTENSIVOS DE VERANO

775-4298 855-6329  
VILLA CRESPO



## LA MUERTE DE MAXWELL

## UN MAR DE DUDAS



GUSTAVO HERMOSO

Los once tripulantes del yate son sospechosos de asesinato, la viuda no descarta un suicidio y el abogado de la familia ordenó una investigación paralela buscando veneno en la comida. Dos meses antes de su muerte, Maxwell concedió uno de sus últimos reportajes a "Vanity Fair", que se reproduce en esta página, y que ahora alcanza valor profético.

que al corazón se produjo cuando cayó al agua, la compañía aseguradora no debería pagar un peso, pero si el paro se produjo después de la caída y como producto de la pelea de Maxwell por sobrevivir, su muerte entraría dentro de las condiciones de la póliza.

En el fondo de la cuestión, al gran ricachón le hubiera divertido una muerte como la suya. La viuda, en una charla con el *Daily Mirror*, señaló que no excluye cualquier hipó-

tesis, incluso la del suicidio. "No tenía ningún historial de enfermedad coronaria y estaba muy bien de salud", precisó Joseph Joseph, médico personal de Maxwell, con ganas de sembrar aún más imprecisiones. Lo único más o menos cierto es que el yate de 55 metros de eslora se bambolea en uno de los muelles de Santa Cruz de Tenerife, donde continúa demorado. La jueza instructora, Isabel Oliva, por último, le ordenó a la tripulación que no abandone la isla.

## ULTIMO REPORTAJE

## "Alguien pondrá cáscaras de banana en mi camino"

(Por Peter J. Boyer/Vanity Fair\*) Había viajado a Londres para saber más sobre este británico nacido en Checoslovaquia, que, la semana anterior, había arrancado de las llamas al *Daily News* de Nueva York, y que en ese proceso había tomado posesión del centro del escenario de una ciudad desesperada por diversión. Ya había tenido algún acercamiento a él en Nueva York. Me había dispensado generosos momentos, incluyendo el que lo acompañara a la firma de los papeles que le daban el *News*. También me había tirado de su auto, dejado parado esperando en el Helipuerto de la Calle 66 y abandonado en su bote. Lo había visto ejercer su fascinación sobre líderes sindicales y periodistas y también lo había visto arrojar teléfonos, matonear a los sirvientes y dar órdenes a un esbirro para que le dijera a un funcionario sindical que "se vaya a la mierda".

En poco tiempo vi el microcosmos de un hombre inmenso cuya inmensa vida estaba llena de paradojas y contradicciones, un self-made magnate socialista que a la edad de 67 años había aterrizado en Nueva York como una bomba. En su exitosa empresa por la compra del *Daily News*, Maxwell había sido aclamado como el salvador de una querida institución, y hasta de la ciudad y movimiento laboral norteamericano entero, aun cuando algunos antiguos empleados lo describían furtivamente como un "terrorista" psicológico que trata brutalmente a los empleados y hace estallar los sindicatos. Mientras tomaba las riendas con entusiasmo como propietario de un diario norteamericano, el sentido común en Londres opinaba que estaba con dificultades financieras para mantener sus negocios, por lo tanto más aún para embarcarse en nuevas aventuras en Estados Unidos.

Me había pedido que lo encontrara en Maxwell House, sus oficinas en Holborn Circus, para acompañarlo a Israel donde lanzaría un nuevo diario para los inmigrantes rusos. Guarda su helicóptero sobre el

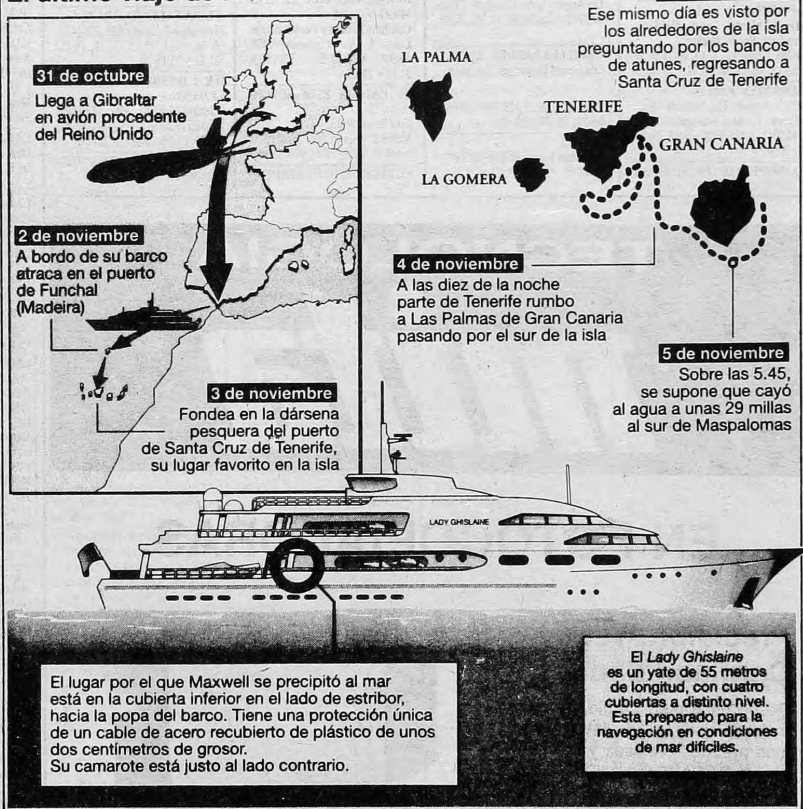
techo de Maxwell House; es uno de los pocos que pueden volar un avión privado sobre el centro de Londres. Después de esperar durante un largo rato en la oficina exterior, maravillándome de esa notable alfombra de pared a pared con la M azul de Maxwell tejida en la textura, y después de dar vueltas por el suntuoso penthouse de Maxwell, con su cocina tamaño restaurante que funciona las veinticuatro horas, fui al comedor a seguir esperando. Finalmente Maxwell se presentó, con un traje celeste arrugado y su enorme corbata moñito roja preferida, su peinado apretado y sus espesas cejas. Me dijo sin mayores explicaciones que no íbamos a Israel porque tenía asuntos que no podía mostrarles a los periodistas.

Una semana antes, en su yate en Nueva York, mientras las negociaciones del *News* llegaban a su fin, me había dicho: "Siempre estoy haciendo cosas de las que no puedo hablar".

Este aspecto de misterio, cuidadosamente cultivado, es fundamental para la extraña y creciente leyenda Maxwell. Es una saga que llevó a un pobre y sucio adolescente Hasidico a través de Europa a la sombra del Holocausto, a Londres, donde un romance con una viuda bien conectada lo llevó a una comisión en el ejército británico y una carrera de guerra heroica. Y después de la guerra, cuando las conexiones militares de Maxwell y su empuje infatigable le trajeron riqueza y una banca en el Parlamento, los misterios produjeron sospechas y especulaciones dramáticas sobre oscuras amistades en Europa comunista y tesoros escondidos en efectivo en Liechtenstein.

Los enemigos y las víctimas están esparcidos por toda la vida de Maxwell, un tendal grande y desprolijo que ahora llega a un punto crucial. Después de haber construido un imperio en Inglaterra, de haberlo perdido cuando estaba en la mitad de su vida con una crítica pública de pesadilla, y luego haberlo ganado nuevamente contra todo lo que se espe-

## El último viaje de Maxwell



## Itinerario del fatídico viaje del empresario.

raba, Maxwell se ha embarcado en una acción final: hacerse grande en Norteamérica.

En los últimos tres años, Maxwell compró la casa editora MacMillan y la *Official Airline Guides* en 1988, así como el *Daily News*. La jugada MacMillan-O.A.G. puso a la Corporación de Comunicaciones Maxwell profundamente (algunos dicen peligrosamente) en deuda; para pagarla vendió Pergamon Press, una editorial de diarios científicos, a los holandeses. Fue un hecho que hizo mucho ruido; durante cuarenta años Pergamon había sido el asiento del imperio Maxwell.

En Inglaterra, los modales groseros de Maxwell, su nacimiento en el extranjero, su crueldad en los negocios, su misterio lo habían hecho un paria; en Estados Unidos, lo hacen interesante. En Nueva York es saludado por taxistas, aplaudido por periodistas, aclamado por sindicalistas. "Es asombroso", dijo una tarde cuando atravesaba Manhattan en su limousine. "Nunca fui aclamado por nadie. Me temen, no me aclaman." Luego, después de unos minutos de reflexión, añadió: "Esto no va a durar mucho. Sin duda, ahora alguien está preparando cáscaras de bananas para mí, y si no, yo las encontraré".

Pensando en que Maxwell no tiene amigos, y en que le gusta despedir gente, y en los comentarios de los sindicalistas británicos, recuerdo que le pregunté por qué no tenía guardaspaldas o alguna forma de seguridad personal. Me miró y contestó: "Todo el mundo me conoce. ¿Quién me querría secuestrar?"

Tuve que admitir que tenía razón.

\* Traducción: Wita Doyhanbehr.

## PARA NIÑOS Y JOVENES CON NECESIDADES ESPECIALES

Aprenden cuando se les sabe enseñar. Porque responden a otros estímulos. El cariño. La comprensión de sus problemas. La paciencia. Por eso no andan bien en la mayoría de las escuelas. Necesitan una escuela hecha a su medida. Con docentes especializados. Una Escuela Especial. En la Escuela Especial del Ward su hijo va a terminar la primaria. Hasta séptimo grado. Respetado en sus tiempos, apreciado por lo que puede hacer y estimulado por el afecto de sus maestros. Y después, ya adolescente y en camino hacia su vida adulta, podrá capacitarse de manera integral para un desempeño laboral rentable o un microemprendimiento autónomo. En el NUEVO taller de Capacitación Laboral y Orientación para la Vida del Ward. Una propuesta que abre nuevas perspectivas en la educación de los niños y jóvenes con necesidades especiales. Venga a conocerlos e infórmese en detalle. Informes: de lunes a viernes en horario de oficina.



WARD

Suliza 599 - Ramos Mejía - Tel.: 658-3894 / 0348 / 5961 / 2180



## CINE



**ALONDRA EN UN HILO** -P/M/13-  
De Jiri Menzel. Con Rudolf Hrusinsky y Václav Neckar.  
Alfil. Corrientes 1753, 40-7575. A las 15, 16, 50, 18, 20, 21 y 23.

**AMANTES** -P/M/18-  
De V. Aranda. Con Victoria Abril.  
Lorca 1. Av. Corrientes 1428, 40-5017. A las 16, 18, 20, 22 y 23.

**AMBICIONES PROHIBIDAS**

-P/M/16-  
Con Anjelica Huston, John Cusack y Annette Bening. Dir.: Stephen Frears.  
Concorde. Lavalle 925, 396-1850. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 25.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860, 812-0808. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 25.  
Lousar. Av. Corrientes 1743, 40-6100. A las 14, 16, 18, 20 y 23.

**ATAME** -P/M/16-  
Ideal 4. Suipacha 378, 396-3300. A las 13, 15, 18, 20, 23 y 25.

**BERNARDO Y BIANCA EN CANGUROLANDIA** -APTA-  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770, 40-3742. A las 14, 16, 17, 50 y 19, 20 y 23.

**CAMILLE CLAUDEL** -APTA-  
Con Gerard Depardieu. Sáb. trasn. 1.

**Ideal 1**. Suipacha 378, 396-3300. A las 13, 16, 19 y 22.

**CORAZON DE LEON** -P/M/13-  
Select Lavalle. Lavalle 921, 396-0235. Cont. 15, 15, 19, 15 y 23.05 (Sáb. 14, 17, 50, 21, 40 y trasn. 1, 45).

**DELITO DE CORRUPCION** -P/M/16-  
Suipacha. Suipacha 442, 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 23 y 25.

**DEMASIADO BELLA PARA MI** -APTA-  
Con Gerard Depardieu, Carole Bouquet y Josiane Balasko.  
Patio Bullrich 2. Posadas 1245, 325-8328. A las 15, 20, 17, 40, 20 y 22, 35.

**DURMIENDO CON EL ENEMIGO** -P/M/16-  
Con Julia Roberts y Patrick Bergin.  
Lorca 2. Av. Corrientes 1428, 40-5017. A las 15, 17, 20, 23 y 25.

**EL HALCON ESTA SUELTO** -P/M/13-  
Con Bruce Willis.  
Metro 3. Cerrito 570, 35-4219. A las 14, 15, 16, 30, 18, 45, 21 y 23, 15.

**EL REGRESO DEL GUERRERO**

**AMERICANO II** -P/M/13-  
Select Lavalle. Lavalle 921, 396-0235. 13, 20, 17, 15 y 21, 15 (Sáb. 16, 15, 20, 05 y 23, 55).

**EL SILENCIO DE LOS INOCENTES** -P/M/13-  
Electric. Lavalle 836, 322-1846. A las 13, 15, 17, 21 y 25 (Sáb. 13, 30, 15, 20 y trasn. 2, 55).

**EN LA CAMA CON MADONNA** -P/M/16-  
Con Madonna. Dir.: Alek Keshishian.  
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015, 84-7878. A las 15, 18, 10, 20, 35 y 23.

**Sarmiento**. Lavalle 852, 322-3338. A las 13, 15, 30, 18, 20, 30 y 23.

**FURIA SALVAJE** -P/M/18-  
Troadero 2. Lavalle 820, 322-1455. A las 13, 15, 15, 17, 15, 19, 15, 21, 15 y 23, 15.

**FX 2 ILUSIONES MORTALES** -P/M/13-  
Electric. Lavalle 836, 322-1846. 15, 30, 19, 20 y 23, 15 (Sáb. 13, 40, 17, 30, 21, 20 y trasn. 1, 25).

**GHOST (LA SOMBRA DEL AMOR)** -P/M/13-

Con Patrick Swayze, Demi Moore y Whoopi Goldberg.  
Metro 2. Cerrito 570, 35-4219. A las 13, 15, 30, 18, 20, 23 y 25, 55.

**HAMLET** -APTA-  
Con Mel Gibson y Glenn Close. Dir.: Franco Zeffirelli.  
America. Callao 1057, 41-3818. A las 14, 15, 17, 19, 55 y 22, 45.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869, 322-1936. A las 14, 16, 55, 19, 50 y 22, 45.

**Caumont**. Rivadavia 1635, 40-3050. A las 14, 20, 17, 05, 19, 50 y 22, 40.

**JUDOU** -P/M/16-  
Ideal 3. Suipacha 378, 396-3300. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**JUNTOS PARA SIEMPRE** -P/M/16-  
Con Stephen Caffrey, Patrick Cassidy y Bruce Davison.  
Atlas Recoleta. Guido 1952, 393-3313. A las 16, 18, 45, 20, 50 y 23.

**Maxi 1**. Carlos Pellegrini 657, 396-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23.

**LA LECTORA** -P/M/16-  
Ideal 2. Suipacha 378, 396-3300. A las 13, 15, 15, 17, 10, 19, 10, 21, 10 y 23, 10.

**PROGRESSED EN LA CAMA** -P/M/16-  
Troadero 4. Lavalle 820, 322-1455. A las 13, 15, 15, 15, 17, 15, 19, 15, 21, 15 y 23, 15.

**PUNTO LIMITE** -P/M/16-  
Con Patrick Swayze y Keanu Reeves.  
Barriz. Suipacha 482, 322-0356. A las 15, 15, 17, 30, 20 y 22, 35.

**RATON MICKEY EN PRINCIPIO Y MENDIGO** -APTA-  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770, 40-3742. A las 14, 16, 17, 50 y 19, 50.

**REGRESO A LA LAGUNA AZUL** -APTA-  
Troadero 3. Lavalle 820, 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**ROBIN HOOD** -APTA-  
Con Kevin Costner.  
Monumental 2. Lavalle 780, 393-8865. A las 16, 19 y 22.

**SEXO ENTRE REJAS** -P/M/18 c/Res-  
Arizona. Lavalle 727, 322-6967. Cont. 15, 40, 19, 25 y 23, 10.

**SNACK BAR BUDAPEST** -P/M/18 c/Res-  
De Tinto Brass. Con Giancarlo Giannini.  
Paramount. Lavalle 845, 322-9999. Cont. 13, 15, 15, 20, 17, 20, 19, 20, 21, 20 y 23, 15.

**TERMINATOR 2** -P/M/16-  
Sensacional estreno con Arnold Schwarzenegger. Dir.: James Cameron.  
Alfa. Lavalle 842, 322-1114. A las 14, 15, 17, 19, 55 y 22, 45.

**Iguazu**. Lavalle 940, 393-9931. A las 14, 15, 17, 19, 55 y 22, 45.

**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 1947, 812-8980. A las 14, 15, 17, 19, 55 y 22, 45.

**CINES DE BARRIOS**

**BELGRANO**

**ATLAS BELGRANO** -Av. Cabildo 2165, 781-7200 A las 14, 30, 17, 15, 20 y 22, 45: Hamlet -S/R-Vier, y Sáb. trasn.-

**BELGRANO 1**. Obligado y Mendoza, 781-8183 A las 13, 40, 15, 30, 17, 25, 19, 20, 21, 20 y 23, 20: La pistola desnuda 2 1/2 -S/R-Vier, y Sáb. trasn.-

**BELGRANO 2**. Obligado y Mendoza, 781-8183 A las 13, 40, 15, 30, 17, 25, 19, 20, 21, 20 y 23, 20: Demasiado bella para mí -P/M/16-Vier, y Sáb. trasn.-

**BELGRANO 3**. Obligado y Mendoza, 781-8183 A las 13, 40, 15, 30, 17, 25, 19, 20, 21, 20 y 23, 20: Demasiado bella para mí -P/M/16-Vier, y Sáb. trasn.-

**CABILDO** -Av. Cabildo 2347, 784-3852. A las 14, 30, 16, 40, 18, 50, 21 y 23: FX 2 Ilusiones mortales -S/R-Sáb. trasn.-

**DE LA INFANTA** -Av. Libertador y Bullrich, 775-9870. A las 16, 18, 20, 20 y 22, 40: Traición oculta -P/M/16-Notic.-

**GENERAL PAZ 1** -Av. Cabildo 2702, 781-1412 A las 13, 40, 15, 45, 18, 10, 20, 40 y 23: En la cama con Madonna -P/M/16-Sáb. trasn.-

**GENERAL PAZ 2** -Av. Cabildo 2702, 781-1412 A las 13, 40, 15, 45, 18, 20, 20 y 22: Juntos para siempre -P/M/13-Sáb. trasn.-

**GENERAL PAZ 3** -Av. Cabildo 2702, 781-1412 A las 15, 15, 17, 19, 20, 21 y 23: Kidboxer 2 (la revancha) -P/M/16-Sáb. trasn.-

**LIDO** -Av. Cabildo 3241, 701-2996. Cont.: 14, 30, 18, 20, 20 y 22, 20: Vuelo a la gloria -S/R-16, 30: De médico y loco todo el mundo tiene un poco.-

**MIGNON** -Juramento 2433, 784-3899 A las 14, 30, 17, 15, 20 y 22, 45: Terminator 2 -P/M/16-Vier, y Sáb. trasn.-

**NUOVO RITZ**. Cabildo 853, 772-0817. Cont.: 15, 20, 17, 10, 19, 20, 50 y 22, 40: La lectora -P/M/16-Sáb. trasn.-

**BOEDO**

**GRAN SAN JUAN** -Av. San Juan 3246, 97-4293. Cont. dde. las 14, 15: Mi perro... mi amante -P/M/18-Chicas calientes.-

**NATIONAL PALACE** -Av. San Juan 2461, 941-1723. Cont.: 14, 45, 17, 19, 55 y 22, 30: Terminator 2 -P/M/16-Sáb. trasn.-

**FLORES**

**AUDITORIO SAN ROBERTO**. Bolivia 667, 612-0084. Vier, a Dgo. a las 14, 50 y 17, 30: Oliver y su Pandilla -S/R-16, 20 y 18, 45: La espada en la piedra.-

**SAN JOSE**. Av. Rivadavia 7350, 611-5989. A las 15, 16, 50, 18, 40, 20, 20 y 22, 10: Kidboxer 2 -P/M/16-Sáb. trasn.-

**SAN MARTIN**. Av. Rivadavia 7060, 612-5416. Cont.: 13, 45, 17, 50 y 14, 20: Fuerza Delta 2 -P/M/16-15, 35 y 19, 45: Su última misión. Sáb. trasn.-

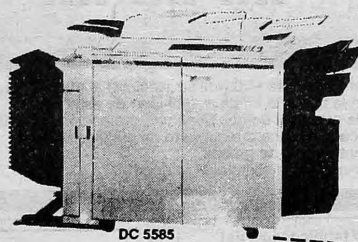
# TECNOLOGIA

# Mita

## EN FOTOCOPIADORAS

### Precisión, Velocidad Confiables

Desde hace medio siglo, Mita crea los mejores sistemas de fotocopias, los más precisos, veloces y confiables del mundo. DESARROLLANDO E INCORPORANDO LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA AL MAS BAJO COSTO POR COPIA.



Succent S.A.

DC 5585

CONSULTE  
POR PLANES DE  
FINANCIACION

## Y FACSIMILES



TC 120

Toda la avanzada tecnología Mita aplicada a su nueva línea de productos FAX-MITA, hacen posible la comunicación permanente con cualquier parte del mundo, a través de equipos compactos capaces de entregar las prestaciones más avanzadas en comunicaciones.

En la Argentina las fotocopias y los facsimiles Mita son garantizados por Bruno Hnos. S.A. la Empresa con la solidez y experiencia que le acredita el hecho de ser la de mayor antigüedad en el mercado del copiado.

SOLICITE SIN COMPROMISO UNA FOTOCOPIADORA O FACSIMIL MITA EN DEMOSTRACION LLAME AL 331-2764/4653/5601 y un promotor lo visitará inmediatamente.

Representante exclusivo en la República Argentina

# BRUNO HNOS. S.A.

Más de 50 años de sólida trayectoria nacional  
Independencia 401/39 (1099) Cap: 331-2764/4653/5601  
Cables: BRUHNOS - Buenos Aires - Argentina

#### DISTRIBUIDORES OFICIALES:

Capital Federal y Gran Buenos Aires: Central de Máquinas: Margarito Cervantes 4548 T 567-1193 - Clever: Av. Mitre 290 Avellaneda T 201-3311 - Copystar: Pte. Perón 2172 T 953-1173 - E.P.S.: Hipólito Yrigoyen 6578 - Remedios de Escalada T 242-2754 - Ertax: Luis Saenz Peña 252 T 37-2323 - Fersand: Sarandí 1087 T 942-7108 - Gettex: Av. Pte. Perón 283 San Fernando T 744-2474-New Start: Salta 596 T 37-2218 - Servico: Almirante 2977 San Justo T 441-0750

Interior del País: Bahía Blanca: Owen: Dorrego 243 T 34094 - Bariloche: Laura: Mitre 208 T 26686 - Cipolletti: Angel Montero e Hijos: España 77 T 71485 - Comodoro Rivadavia: Copisello: C. Pellegrini 827 T 24698 - Córdoba: Intorex SRL: Av. Colón 1640 T 807987 - Print System: Rioja 1286 T 227266 - Corrientes: Fegral: San Juan 707 T 25602 - La Plata: Imago: Calle 45 n° 683 T 21-8326 - Mar del Plata: Imago Atlántica: Moreno 3866 T 29828 - Mendoza: Copy-Off: Martínez de Rivas 1944 T 253316 - Distribuidora Fulton: Urquiza 88 T 250834 - Misiones: Seriox: Rivadavia 1825 Posadas T 33466 Olavarría: Owen: Av. del Valle 3326 T 27875 - Resistencia: Fegral: José M. Paz 333 T 21760 - Río Gallegos: Lutz: 20 de Julio 1045 - Rosario: Copy-Print: Jujuy 2550 T 394199 - Salta: Electrogel: Av. Belgrano 941 T 216289 - San Miguel de Tucumán: Analistas Gráficos SRL: Maipú 527 T 21-8089 - Santa Fe: Copy-Print: Irigoyen Freire 2445 - Santa Rosa: La Pampa: Owen 9 de Julio 246 T 22292 - Ushuaia: Grafisur: Deloqui 729/33 T 93571 25 de Mayo: Lo Plano: Calle 31 n° 990 T 2640 - Viedma: Owen: Buenos Aires 136 T 21627



vich y Myriam Wigout. Pl.: A 40.000.

**NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224.** Sala Mayor: Mar y Mier, a las 20.30. **OTELLO**, de William Shakespeare. Dir.: Eduardo Gondell. Con Jorge Suárez, Claudio Martínez Bel, Julia Calvo y gran elenco. Juev. y Vier. (desc. a est. y jub.) a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20. **LA GRAN ILUSION**. Un espectáculo sobre la inmigración para pensar y conmovir. Dir.: David Amfín. Con D. Marcove, S. Pampin, M. Cangiano y gran elenco.

**Sala Argentina.** Juev. a Dgo. a las 21. **Maria Bonita**, de Jorge D'Elia. Dir.: Susana Nova. Con A. Julia, J. Ricci y S. Sabater. 2º Año de Exito: Vier. y Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 20. **La Salud de los Enfermos**, de Julio Cortázar. Adapt. y Dir.: Rolando Meli. Con E. Gargano, M. Mazzalomo, A. Pautasso y elenco. Pl.: A 60.000. Estud. y Jubil. 50% desc.

**ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484.** Mier. (Desc. a Jub. y Est.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. **Alfredo Alcón** en: "F.N. AL DE PARTIDA", de Samuel Beckett. Con A. Alcón, M. Alonso, O. Bonet y H. Roca. Dir.: Alfredo Alcón. Esp. esc.: H. Calmet. Loc. en vía. c/7 días de antec.

**AP-SARAS. Moreno 3322. 89-7093.** Vier. y Sáb. (despedida a las 22. Devorah Kors en: **MAMMA, ESTOY AQUI**, de Sergio Velitti. Trad.: Alma Bressan. Dir.: D. Kors. Pl.: A 70.000. Prox. estreno: "30 Dineros".

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2153. 781-0371. 786-2362.** Vier. a las 22.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. **Rudy Kersch** de renovación y diversidad: "El Señor del Bano '92". El unipersonal que recorrió el mundo.

**ASTROS. Corrientes 746. 325-5541.** Del Viernes 18 al Domingo 20 a las 21.30. Auspiciado por la Embajada de la URSS en Moscú.

**BALLET DE CAMARA DE MOSCU**  
Dir.: Lili Sabitova. Principales interpretaciones: "Cascaneues", "Sinfía", "Pájaro de Fuego", "La Muerte del Círculo", "Noche de Valpurgis", "Ecos de Isadora", entre otros.

**ATEÑO. Paraguay 918. 311-2888.** ULTIMAS SENANAS. Thelma Biral, Susana Casan, Nora Carpena, Moria Casán y Graciela Dufau en:

**BRUJAS**  
De Santiago Moncada. Dirección: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20. Prohibida menores de 16 años.

**AUDITORIO HEBRAICA. Sarmiento 2233. 952-2170.** Vier. y Sáb. a las 21. Samuel Heilman en: **Se Acuerdan de Mí**, de R. Feinstein y G. Heilman. Canciones y humor jugado en castellano. Vier. y Sáb. a las 23. "Uia...?", de J. Apolo.

Piérdale el sentido y diga Uia! Dir.: I. Apolo. Loc.: A 60.000.

**AUDITORIO HUGO DEL CARILL. Belgrano 665. 334-6820.** Vier. y Sáb. a las 22. "Tangos de Gala" con CLAUDIA MORES y ROLANDO LUQUE. La participación de Hugo del Caril (h), Gabriel Mores, Nino, Balbino Tango. Loc. en vía. Estud. a Jubil.

**AUDITORIO I.F.T. Boulouge Sur Mer 547. 962-9420.** Juev. (popular) y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. **Grál. San Martín** presenta: "Cartas de Amor en Papel Azul", de Arnold Wesker. Con Goldi Flami, Bernardo Forteza, Miguel Moyano y Adrián Batista. Dir.: Agustín Alezzo. Loc.: A 80.000. Lun. a las 20.30. Grupo 1587 Años para: "Gran Epopeya Gran" (La Vida como Obra de Arte). Libro y Dir.: Jorge Frison. Jub. y Est. 50% desc. Loc.: A 30.000.

**BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-6683.** Sáb. a las 21.30. "Paso de Dos", de Eduardo Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, S. Evans y S. Galazzi. Dir.: Laura Yusem. Sáb. a las 23. Lun. a las 21. "Unio Mystica". Autora y Dir.: Susana Torres Molina. Con S. Bayle, E. Onetto y S. Yasan. Dgos. a las 21.30. "El Avión Negro", Vers. libre de Cossá, Rozenmacher, Somigliana y Talek. Dir.: Patricia Hart.

**BLANCA PODESTA. Corrientes 1283/5. 35-2592.** RICARDO DARIN, FERNANDO SIRO y ARTURO MALY en:

**NECESITO UN TENOR**  
De Ken Ludwig. Con Patricia Echegoyen, Mónica Guido, A. María Acosta y la part. esp. de Catalina Speroni y J. Luis Mazza. Dir.: Ricardo Darin. Mier. a Dgos. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Loc. en vía. c/3 d. de ant.

**CALIBAN. México 1428. 38-0521.** Sáb. a las 21. "Las Patas en la Oleta" (Relato de Caminos), por el Grupo VID. Loc.: A 30.000.

**CATULO CASTILLO. Bm. Mitré 970. 35-5783/6735.** Vier. y Sáb. a las 20.30. Sáb. a las 19. **ESTA NOCHE HABLAMOS DE AMOR**, Con Amelia Benec y Héctor Givóne. Dir. Carl. José Bertinasso. Loc.: A 100.000. Jub.: A 50.000.

**CENTRO CULTURAL RECTOR RICARDO ROJAS de la UBA. Av. Corrientes 2038. 953-4329.** Sáb. a las 19. **Pasiones Olvidadas** (En el Café de la Plaza). Dir.: A. Casavalle. A las 23. **Los Queterreñeros**. A las 24. **Macacos**, Adios y Buena Suerte, por Los Macacos.

**CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399.** Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. "Disepoleando", unipersonal protagonizado y dirigido por Divino Vives. Libro: Gabriel Gahn. Pl.: A 25.000.

**COLONIAL. P. Colón 413 eq. Belgrano. 34-7958. 881-6094.** Dgo. a las 18.30. 5ª temporada. Renovado repertorio: "Zaruela en el Colonial". Estampas de La Verben de la Paloma y La Gran Via.

Dir. Mus.: F. Galvé. A las 20.15: "Los Arboles Muere de Pie", conmovedora versión de la obra cumbre de Alejandro Casona. Dir.: Adrián Di Stefano. Gran elenco.

**DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 396-3066.** Sáb. a las 20.30. **ANGELITO**. (Un Cabaret Socialista). De Roberto Cossa. Dir.: Luis Macchi. Del 25 al 27 Preestrenos. 28 de Octubre Estreno: "Salto al Cielo", de Mauricio Kartun. Dir.: Villanueva Cosse.

**DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228.** Vier. a Dgos. a las 21. **Juan Carlos Copes**: "LA PESADA DEL TANGO", Magia y Seducción.

**DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028.** Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21. Dgos. a las 19.30. Tango, humor y leyenda: "Don Juan Tangorito". Libro y Dir.: S. Copello (Vers. libre de "El Burlador de Sevilla"). Pl.: A 60.000.

**DE LA PIEDAD. Bm. Mitré 1571. 84-0542.** Sáb. y Dgos. a las 19. "Aquella España de Zarzuelas y Cuples", 8er. año de exito con M. E. Venturiello, A. Terzulli y gran elenco. Piano: N. García. Dir.: O. Junco.

**DE LA PILETA. Corrientes 5448. 845-0930. 773-0379.** Vier. a las 21.30. Sáb. a las 16.30 y 21.30. "Enroque y la Dama", con Max Berliner, M. Hamovici y M. Rapino. Loc.: A 60.000.

**DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351.** 2 ULTIMAS SEMANAS: Juev. a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20.30. RAUL TAIYO y REINA KEECH en:

**Y MIS PANTALONES... DONDE ESTAN?**

De Raig Galton y John Andrews. Trad. y Adapt.: Roberto Antier. Con G. Rey, L. Zimmermann, A. Iglesias, J. Aranda, F. Gionola, R. Fiore y O. Fuentes. Dir.: Ana María Picchio y Raúl Taibo. Esc.: R. Diviu.

**EL PARQUE. Bolívar 825. 361-8329.** Sáb. a las 20.30. "Amor de Loca", de por Gustavo Gelmí. Sáb. a las 21.45. "El Misanthropo", de Molière. Dir.: Alberto Cottani. Sáb. a las 23.30. "Hera, Fontanarrosa!". Con "Los Volatineros". Dir.: Francisco Javier.

**EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914.** Sáb. a las 20.30. "Todo teatro" (Actuar para Vivir), con E. Zanabria y L. Lerda. Sáb. a la 1. "Los Ganza" (F. Kamini y C. Chaffano), original dco humorístico.

**EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948.** Sáb. a Vier. y Sáb. a las 23.30. "Macbeth", vers. libre de la obra de W. Shakespeare por Mariano Calligaris. Pl.: A 75.000.

Sáb. a Vier. a las 21. Sáb. a las 23. "El General Desconocido", de R. de Obaldia. Dir.: F. Gutthmann. Vier. a las 23. Sáb. a las 21.30. "Camas Separadas", de Marcelo Ramos. Dir.: Agustín Alezzo. Sáb. a la 1. **Macho Story**. Libro y Dir.: Daniel Vilches. Con T. Gutiérrez, A.

Rocca y R. Torcoletti. Dgo. a las 20. "La Gran P...". Libro y Dir.: Jorge Drijlich. Con S. Gaudin y A. Montoya. Dgo. a las 21.30. **Cornias**: Sáb. a las 21. **Martin Barreiro**: Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 20. "Los Títeres Bonomoni" en "Historias de Barrio". Títeres para Adultos. Sáb. a las 23. "El Corazón Delator", de Edgar Allan Poe. Dir.: Guillermo Ghio. Con Jorge Prado.

**ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745.** Sáb. a la 1. Federico Herrero. Vier. y Sáb. a las 0. Dgo. a las 19.30. "Un Sacerdote y un Moribundo", del Marqués de Sade. Con A. López y E. Rey. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a la 1. Dgo. a las 18.30. "Rouge y Polvo", de Pier Heller. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21.30. "Intimidación de Puma López", de Graciela Villalba. Sáb. a Vier. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.30. "Ayudemel, Dr. Freud", de Graciela Villalba. Nuevo Teatro Argentino. Vier. a las 0. Sáb. a las 2. Dgo. a las 19.30. "En Ropa Interior", de Pier Heller. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 20.30. "Zonas Eróticas", de Pier Heller. Vier. a las 1. Sáb. a las 0. Dgo. a las 18.30. "Un Motivo Sexual", de Nunt Hamsem.

**ESMERALDA. Esmeralda 425. 322-3606.** Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo.

a las 20. El musical argentino de José María Paolantonio: **LA CANCIÓN DE LOS POETAS JOVENES**. "Muchacha Gato de Papel", "La Balsa", "La Ciudad de la Furia", junto a Borges, Arli, Bioy y otros.

**ESPACIOS. Buñes 1300. 862-2439.** Vier. a las 22.45. "A Destino". Autor y Dir.: Roberto López. Con P. Russo, M. Rossi, L. Truppi y S. May. Sáb. a las 22.30. "Tres Cuartos Blues Band".

**FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 313. 45-8581.** Lunes 21 a las 21. Ciclo de Teatro Leido: **LAS DE BARRANCO**, de Gregorio de Laferrère. Con Carlos Carreña, Antonio Grima, Víctor La place, Nelly Prono, Carlos Percivalle, Soledad Silveira, China Zorrilla y gran elenco. Dir.: China Zorrilla.

**GALPON DEL SUR. Humberto 1º 1739. 26-4981.** Vier. y Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30. "Punto Inicial", de María S. Freire. Con A. Baum, N. Blanco y J. Rodríguez. Pl.: A 50.000. Jub. y Est.: A 30.000.

**LA GRAN ALDEA. Pasaje Guirra 330 (alt. Paseo Colón al 800). 361-4720.** Sáb. y Dgo. a las 21. "La Hija del Capitán", de Ramón del Valle Inclán. Dir.: Roberto Castro. Auspician: EMAD e ICI, de España. Sáb. a Vier. a las 21. Sáb. a las 23. "El Festival Internacional de Guimaraes (canarias). Grupo Sur Tango presenta: "Teatrotango". Dir.: Alfredo Frascchini.

**LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781.** Anfiteatro Pablo Casals. Dgo. 20 a las 16. Grupo Vocal So-

mos (Canto Popular). A las 18: **Juegos Intercolegiales La Nación. Encuentro Musical** (Finales de Coros). **Sala Pablo Neruda.** Vuelve el Exito a Buenos Aires.

**CAVIAR Lo Mejor**  
Dir.: Jean François Casanovas. Mier. y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. **Sala Pablo Picasso.** OSCAR MARTINEZ y MERCEDES MORAN en:

**LOCOS DE CONTENIDOS**  
De Jacobo Langsner. Dir.: Carlos Rivas. Mier. (popular) y Juev. a las 21.30. Vier. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23. Dgo. a las 20. **Ultimas Funciones.**  
**Cante Jondo**. "Tablao". Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 23 y 0.30. Dgo. a las 21. El Cante Flamenco de MIGUEL CORTES con Quique de Córdoba y su grupo.

**LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-1108.** Lorenzo y Carlos Spadone presentan a Susana Giménez en:

**MOLLY BROWN**

La presentación de Juan Darhes. Con Sabina Olmos, Claudia Lapaco, Gogo Andreu e Ivo Cutzara. Vier. a las 21.30. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.45 y 23. Dgos. a las 20.

**LORANGE. Corrientes 1372. 45-7386.** MABEL MANZOTTI en:

**Y...?**  
Basada en un hecho verídico que apenas todavía no ocurrió. De Millor Fernández. Con Rodolfo Machado, Boris Rubaja, Elvira Vicario y Silvia Dietrich. Dir.: Víctor García Peralta. Mier. (c/debate) a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Juev. y Dgos. desc. a est. y jubil.

**MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882.** Luis Brandoni, Carlos Percivalle, Juana Molina, Ana María Cores y Roberto Caratruen en:

**EL HUMOR EN LOS TIEMPOS DE BRONCA.** Pasatiempo cómico musical. Libro y Dirección: Ismael Hase. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 362-2846.** Sáb. y Dgo. a las 18.30. **Francisco "El Hermano Universal"**, con H. Armoa y J. Zeklik. Dir.: L. Camillon. Pl.: A 40.000. Desc. a grupos y jubil.

**MARGARITA XIRGU. Casal de Catalunya. Chacabuco 875. 26-8356.** Ciclo de Concursos "Interpretes Argentinos". Viernes 25 a las 20. **Dora Castro** (Piano). Obras de Mozart, Schumann, Ugarté, Albéniz y De Falla.

**METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816.** Vier. y Dgo. a las 14.30. **LORANGE** y VIOLENTE QUINTE ROS en:

**SACCO y VANZETTI**  
De Mauricio Kartun. Con A. Segado, R. Carnaghi, A. Braga, L. Catalano, D. Devizia, R. Cortese y C. Boccia. Escen.: Titi Eguiza. Dir. Gral.: Jaime Kogan. Juev. y

Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. Loc. en vía.

**MUSEO DE ARTE MODERNO. San Juan 350. 983-4446/5506.** Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. "Pericles, Principe de Tiro", de William Shakespeare. Dir.: Fernando Pienras.

**REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470.** Ahora sólo importa la justicia: **Leonor Manso, Patricio Contreras y Walter Santa Ana** en: **MEDIDA POR MEDIDA** De William Shakespeare. Con G. Carballo, A. Colombo, J. Palomino y L. Reguina. Esc.: H. Calmet. Mus.: J. Valcarcel. Dir. Gral.: Omar Grasso. Mier. y Juev. (precios populares) y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22. Dgo. a las 20.30.

**ROMA. Sarmiento 109. 201-8474.** Sáb. y Dgo. a las 17.30. "Cenicienta en la Opera". Gran musical para niños y adultos. Solistas, coro o orquesta. Dir. Gral.: Ronaldo Ross.

**SALA LA MIRAGE. Salta 1275. 38-0556.** Sáb. a las 23 y 1. "El Espermatozoide Alienado", 5º año de éxito del show de Pablo Misaneciano.

**SANTA MARIA. Montevideo 842. 42-7311.** Vier. y Dgos. a las 21. "Mozart" (Un Hombre). Musical escrito y dirigido por Sergio Lombardo. 25 actores en escena.

**TABARIS. Corrientes 831. 322-8590.** ULTIMOS DIAS: **Beatriz Salomón, Tristán, Naito, Tania, Los Tarantos y Emanuel** en:

**LA REVISTA CORRUPTA**  
Libro y Dir.: Hugo Solovitch. Mar. a Juev. a las 22. Vier. a las 21 y 23. Sáb. a las 21, 23 y tran. 1.15. Dgo. a las 21.

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1503. 46-8611.** **Sala Martín Coronado.** Sáb. y Dgo. a las 15. "El Gran Circo Criollo", de Ariel Bufano, por el Grupo de Títeres del TMGSM. Dir. Gral.: Ariel Bufano. Pl. May.: A 50.000. Men.: A 40.000.

**COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PRESIDENCIAL ALVAREZ. Corrientes 1659. 46-6076.** Sáb. y Dgo. a las 17.30. "La Cenicienta y Otros Cuentos". Espectáculo de ballet para grandes y chicos. 60 bailarines en escena. Dir. Gral.: Norma Binaghi y Esther Ferrand. Pl.: A 50.000.

**SARMIENTO. Ayda. Sarmiento y Las Heras. 802-8507.** Sáb. y Dgo. a las 15. "El Mundo Mágico de Cuccuruch y Sucturuli". Payasos para los más chicos. Pl.: A 30.000.

**NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224.** Sala Mayor: Sáb. y Dgo. a las 17. Ciclo "Vamos a la Opera". Espect. recomendado para niños cantado en castellano. "La Flauta Mágica", de W. A. Mozart. Lib.: E. Schikaneder. Gran elenco. Dir. Gral.: Carlos Palacios. Auspicio: Fundación Konex.

**AUDITORIO U.P.B. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871.** Sáb. y Dgo. a

las 16.30. Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Menirras de Grados", de M. I. Falconi. Dir.: C. Urquiza.

**CATULO CASTILLO. Bm. Mitré 970. 35-6735.** Sáb. y Dgos. a las 16. "Historias con Desperdicios", de Carlos Canosa y Héctor López Girondo. Dir.: Gral.: C. Canosa.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251.** Sala Enrique Muñoz: Hoy a las 16. "La Cenicienta", Dir.: Elena Caione.

**CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399.** El T. de T. presenta Sáb. y Dgos. a las 15.30. "Pitágoras, el Espantapájaros Repoli". A las 17. "Travesuras". Libro y Dir.: Mario Capponi. Pl.: A 35.000.

**DE LA PIEDAD. Bm. Mitré 1571. 84-0542.** Sáb. y Dgos. a las 15. "Pinocho y los Muñecos Gigantes", de F. Fructuoso. A las 16. "Hansel y Gretel". A las 17.15. "El Gran Show del Payaso Chirino", de J. C. Belis. Dir.: O. Junco.

**DEL PLATA. Cerrito 228. 35-1587. 682-5745.** Sáb. y Dgos. a las 16. "Extraterrestres en la Plaza de la Alegria", Libro y Dir.: Luis Deleo. A las 17. "Las Neuronitas Mágicas", concert de Leonor Aiello. Dir.: Paulo Duarte. Func. p/colegios.

**EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914.** Dgos. a las 16. "Autos y Caperceria", de Adolfo Rosso. Dir.: Carlos Castaño.

**GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589.** Sáb. y Dgos. a las 16. "Pinsie y Pinocho", de H. Presa y E. Federman. Dgo. a las 16. "Francisco y Julia", de H. Presa. Dir. Gral.: Héctor Presa.

**LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781.** Sala Neruda. Sáb. y Dgos. a las 16.30. "Pitágoras, el Espantapájaros Repoli". A las 17. "Requetiejeje". Libro y Dir.: Santiago Dorio. A las 16.30. "Dale que te Canto", de S. Dorio. A las 17. "Pirulín Pirulero", de Dorio y Vázquez. Mus.: Chico Novaro. Dir.: S. Dorio. Pl.: A 40.000.

**LARETA. Juramento y Obligado. 784-4040.** Sáb. y Dgos. a las 15.30. "Requetiejeje". Libro y Dir.: Santiago Dorio. A las 16.30. "Dale que te Canto", de S. Dorio. A las 17. "Pirulín Pirulero", de Dorio y Vázquez. Mus.: Chico Novaro. Dir.: S. Dorio. Pl.: A 40.000.

**LICEO. Rivadavia y Paraná. 38-4291.** Sáb. y Dgos. a las 16.30. Últimos días de la más exitosa comedia musical para chicos: **CREMA RUSA**, de Enrique Pímiti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Intendente, genial y divertida. Loc. en vía. Desc. a 20.000. Desc. a grupos escel.

**MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 362-2846.** Sáb. y Dgo. a las 17. "El Bosque de la Luna Mágica", de M. Sáenz. Dir.: N. Hidalgo. Func. p/colegios.

**MICKEYLANDIA. República de la India 2725. 802-8216.** Sáb. y Dgos. a las 16.30. Alberto Mazzini presenta "La Gran Aventura de Pinocho". Gran elenco. Canciones de María Elena Walsh. Dir.: Alberto Mazzini.

**6.00**  
ATC - ATC 24 - 1ª EDICION.  
**7.00**  
ATV - EL CRONISTA  
ATC - DESPERTAR AL PAIS  
**9.00**  
ATV - FM ASPEN  
ATC - LA MAÑANA  
**10.30**  
ATV - BUEN DIA MARIA  
**11.00**  
ATV - ALF  
ATC - DIBUJOS ANIMADOS  
18 - WITTYVISION  
**11.30**  
ATV - EXTRA  
8 - DIBUJOS  
**12.00**  
ATC - ATC 24 - 2ª EDICION  
8 - FLAVIA ESTA DE FIESTA  
11 - TELEFE NOTICIAS  
18 - TELEIDA 13  
**13.00**  
ATV - AMERICA EN VIVO  
ATV - GRACIELA Y ANDRES  
9 - NUEVEDIARIO  
11 - LA DAMA DE ROSA  
18 - FAX. Con Nicolás Repetto  
**13.30**  
8 - ALMORZANDO CON

**MIRTA LEGRAND**  
**14.00**  
11 - INDISCRECIONES  
**14.30**  
ATC - 5 MUJERES. Interés General  
**15.00**  
11 - UTILISIMA. Femenino  
18 - MANUELA. Telenovela  
**15.30**  
9 - YO ME QUIERO CASAR, ¿Y USTED?, con Roberto Galán  
**16.00**  
ATC - BUENOS AIRES, HABLEME DE AMOR  
11 - EL SHOW DE LOS PITUFOS. Infantil  
18 - BIENVENIDAS. Femenino  
**16.30**  
9 - YO COMPRO ESA MUJER  
**17.00**  
ATC - LASSIE. Serie  
9 - NUEVELIN. Infantil  
11 - EL SHOW DE XUXA  
18 - ALCANZAR UNA ESTRELLA. Telenovela  
**17.30**  
ATC - FLIPPER. Serie  
**18.00**  
ATC - CARRUSEL. Telenovela  
9 - COSECHARAS TU SIEMBRAS. Telenovela  
11 - JUGATE CONMIGO  
18 - LAS TORTUGAS NINJA  
**19.00**  
ATC - LA TV ATACA. Musical  
9 - REGALO DEL CIELO

**11 - TELEFE NOTICIAS**  
18 - CELESTE. Telenovela  
**20.00**  
ATC - ATC 24 - 3ª EDICION  
9 - NUEVEDIARIO  
11 - EL MUNDO DE DISNEY  
18 - TELENOCHES 13  
**21.00**  
ATV - AMERICA NOTICIAS  
ATC - HISTORIAS DE LA ARGENTINA SECRETA. Documental  
9 - LA PELICULA DE LA SEMANA. Hoy: "Nuestros hijos", con Julie Andrews  
11 - AMIGOS SON LOS AMIGOS. Unitarios  
18 - LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET  
**22.00**  
ATV - LOS ESPECIALES DE AMERICA. Hoy: "La prisión", con J. Getz. 1ª parte  
ATC - CINE DE LOS MARTES. Hoy: La cuenta final", con R. Berry  
11 - TIEMPO NUEVO '91  
18 - DETECTIVE DE SEÑORAS  
**23.00**  
9 - YO AMO A BERUGO  
18 - PEOR ES NADA  
**24.00**  
ATV - CLASICOS. Hoy: "Marty", con Ernest Borgnine  
ATC - A LA MANERA DE SOFOVICH  
9 - A LA CAMA CON MORIA  
11 - VIDEO MATCH  
18 - REVISTA 13. Actualidad

**1.00**  
ATC - ATC 24 - 4ª EDICION  
**1.30**  
ATV - AMERICA NOTICIAS PARA SORDOMUDOS  
ATC - FANTASTICO. Musical  
**2.30**  
ATC - TRASNOCHE DEL CINE ARGENTINO. Hoy: "Nace un amor", con José Gola  
**5.00**  
ATC - POR EL MUNDO. Documentales  
**7.00**  
8 - EL CRONISTA  
18 - ECO NOTICIAS, México. Hasta las 20  
**10.30**  
8 - PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE  
5 - VIDEO GYM. Aerobics  
**11.30**  
8 - DESDE LA BOLSA  
**12.00**  
6 - TETE. Con T. Coustarot  
**13.10**  
6 - RECONOCERNOS  
**14.00**  
18 - EL ORO DE MACKENNA,

**5 - LAS UNAS Y LOS OTROS.** Con M. Gutiérrez  
**15.00**  
18 - LAS FABULAS DEL BOSQUE. Dibujos animados  
**16.00**  
18 - TELEDIARIO. España  
25 - EL HALCON MALTES. Con Humphrey Bogart  
**18.00**  
25 - JUSTICIA FINAL. Con Don Baker  
**19.00**  
6 - LOS NORMANDOS, con Lee Majors, Mel Ferrer



ELEGIR.

LA VENTAJA  
DE CONTAR  
CON TODAS LAS  
OPCIONES.

# Página/12

el país a diario

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

C O N T R A T A P A

SUD AMERICA  
SEGUROS

LIDER  
DESDE SIEMPRE

Edificio Sud América:  
Diagonal Norte 530  
(1035) Buenos Aires

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nubosidad variable, leve ascenso de la temperatura, vientos moderados del sur. Mínima: 9°. Máxima: 19°.

△ △ △ △

**9.00:** Terceras Jornadas de Publicidad de Bien Público. Conferencias, hasta las 17, sobre los desafíos para el marketing, el Consejo Publicitario Argentino, el rol de las empresas, la verdad y la emoción en la comunicación. Avenida de Mayo 953, 2° piso.

**14.00:** Expociencia-Expobeca Buenos Aires 1991. Conferencia sobre la geopolítica indígena sobre los pampas del siglo XIX (Facultad de Ciencias Sociales). A las 16, sobre el tratamiento isotérmico de la fundición esferoidal. Relación con empresas (Facultad de Ingeniería). A las 20, concierto de música electroacústica, con obras de Cetta, Di Liscia, Edelstein y Kusnir (Centro de Investigación Musical de la UBA).

**17.00:** Debate sobre el sistema científico-tecnológico, en el que participan Juan José Cavallari, Mario Albornoz, Eduardo Recondo, Néstor Gaggioli y Ricardo Auer. Pabellón II de Ciudad Universitaria.

**19.00:** Presentación del libro *Crónica de un inicio*, de Abelardo Castillo, editado por Emecé. Hablarán Isidoro Blaistein y Luis Chitarroni, ICI, Florida 943.

**20.00:** Seminario sobre Derecho de Trabajo en el Ajuste, organizado por el Centro de Estudios en Documentación y Derecho Social de la Universidad de Lomas de Zamora. Participan Claudio Lozano, Luis Ramírez y Rubén Furman. Facultad de derecho. Adrogue y Espora.

**20.15:** *El silencio del mar*, film de Jean Pierre Melville, presentado por Alberto Farina. Dentro del ciclo "El cine que no vimos", coordinado por Salvador Sammaritano. Cine Lorca, Corrientes 1428. Retirar entradas con anticipación.

**20.30:** Cuadro de situación: "Perspectivas del Plan Cavallo", a cargo de Julio Nudler. Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 547.

• Clase abierta de danzas afro-caribeña-latinoamericanas: salsa, merengue, son, bolero. Entrada libre en el Estudio Olga Kirowa, Santa Fe 1854. Tel.: 812-7512.

(Por Daniel Divinsky\*) Soy amigo de Osvaldo Soriano desde hace muchísimos años y nunca edité ninguno de sus libros: ambos hechos tal vez tengan bastante que ver.

Su artículo "Escritor corsario y editor pirata", publicado en la contratapa de *Página/12* el 3 de noviembre, me provocó una indignación que dudo quede reflejada adecuadamente en lo que sigue: si no se trata de una más, no anunciada, de las contribuciones para el "Créase o no" de su empleador francés, la nota es de una injusticia que para mí resulta intolerable.

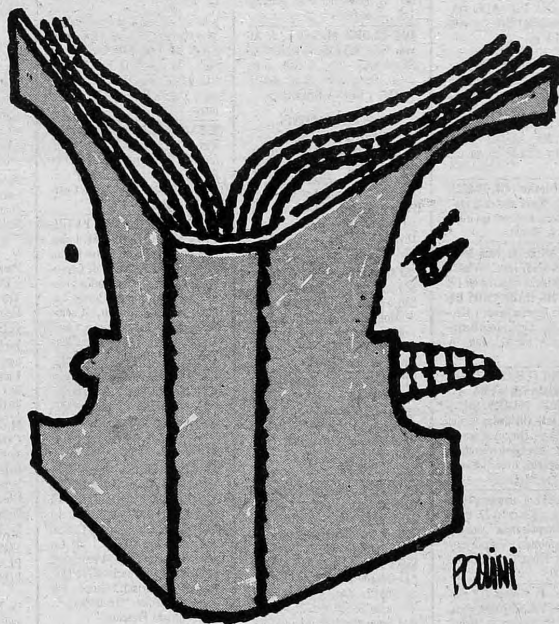
Ironizar a favor de la corriente, es decir, tomando impulso en los prejuicios y estereotipos arraigados, es un recurso fácil, indigno de un periodista, devenido escritor, con la repercusión de Soriano. Si bien las 2007 líneas de cada contratapa de domingo pueden resultar una pesada carga semanal, presumo el stock del autor lo suficientemente rico en temas como para dedicar tanto espacio a la ecuación editor-estafador/escritor-estafado. Esta bien pudo ser así, en muchos casos, en la época de Arlt o antes, pero la situación actual es bastante diferente y no hay tal indefensión del autor, a menos que éste sea un poco distraído.

Además, sin incurrir en la generalización inversa: ¿cuántos escritores presentaron como propias obras plagiadas, cuántos—alguno no muy lejano—vendieron dos veces la misma novela con distinto título a sendos editores, cuántos cobraron anticipos por obras que finalmente no escribieron, cuántos acomodaron su prosa a las conveniencias políticas o económicas de cada momento? ¿Todos los autores son santos e irán al cielo?

Tengo 24 años como editor y más de 500 títulos publicados. En un solo caso un autor—motivado por un malentendido absurdo—me demandó por un conflicto contractual, y su demanda fue rechazada en primera y segunda instancia. Eso me permite considerarme con autoridad como para no dejar que la de Osvaldo sea la última palabra sobre este asunto.

No voy a asumir una defensa del gremio de los editores con la que nadie me investió. Simplemente recordaré que sin la audacia de muchos de mis colegas en el tiempo, obras fundamentales hubieran permanecido inéditas; que sin la osadía de otros—a quienes sí les costó cárceles y exilios, por ser mucho más ubicables que los propios autores—no se hubieran publicado en el momento adecuado libros que cuestionaban las ideas dominantes en materia política y económica, o la moral y las "buenas" costumbres imperantes.

## A vos no te va tan mal, gordito



Lo que el artículo de Soriano parece revelar, si es totalmente veraz y realista, es que él tuvo muy mala suerte en su elección de editores, porque ni García Márquez, ni Umberto Eco, ni Quino—que, a veces, venden más ejemplares que Soriano—parecen haber sido tan destratados por los suyos.

Esto no implica negar la existencia de delincuentes que hacen ediciones piratas, perjudicando igualmente a los autores y sus editores.

Demonizar a todos los que ejercen una misma profesión es tan arbitrario como hacerlo con los que tienen un mismo origen étnico, o portan

igual color de piel, o profesan idéntica religión.

Como no supe nunca que Soriano tuviera otra fuente de ingresos que la escritura y sus derivados, a pesar de lo que cuenta, siento que no es injusto espetarle la frase del título, usada alguna vez por un presidente argentino reciente a quien también Osvaldo maltrató, sin percibir sus esfuerzos por hacer un país distinto con los desechos que la dictadura militar había dejado...

Por favor, gordo, volvé al "Créase o no".

Editor, socio y director de Ediciones de la Flor.

## CARTAS

### Agradecimientos

Ante tantas "pálidas", tristezas, miseria y quejas queremos resaltar la tarea constante, compleja y excelente de un grupo de personas que (aunque es su trabajo, dirán algunos...) llevan adelante, uniendo la calidad profesional al calor humano, responsabilidad individual y entrega total.

Nos referimos al director, médicos, especialistas, enfermeras, mucamas, auxiliares, etcétera, que trabajan en el Político Bancario (Gaona y Donato Alvarez).

Atravesando momentos límites de la vida de nuestros padres, en diferentes épocas y especialidades, recibimos de este grupo de personas la entrega de su capacidad, idoneidad y desinterés total.

Gracias, doctores: Fuentes, Fernández Bayo, Salbusky, Pezzano, Donati, Di Bartolo, Nossiglia, etcétera, etcétera, etcétera.

Alicia Amelia Bevilacqua  
C.I. N° 3.915.075

### Editores

Leí las dos notas de Osvaldo Soriano acerca del maltrato universal al que son sometidos los autores por parte de los editores. Mi caso, por lo visto, es excepcional y considero conveniente hacerlo conocer porque las excepciones también forman parte de la realidad.

Tengo tres editores y todos ellos me pagan puntualmente el 10% pactado sobre el precio de tapa todos los meses (y no cada 10 meses) y ya van siete ediciones seguidas de los tres libros. Y eso no es todo, con dos de mis editores no firmé contrato. Sólo un apretón de manos selló nuestro acuerdo. Sus nombres son: Guillermo Klicovsky, Daniel Divinsky y Andrés Cascioli.

Rodolfo Livingston

### AVISO AL LECTOR

*Página/12* solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario poder el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## GASPAR el revolú



## por Rep